



La Gatineau

www.lagatineau.com

On recule l'heure samedi



LA PAKWAUN EN PÉRIL PAGE 9

Les Entrepôts Martel PAGE 7

1 MILLION \$



DANS L'ÉCONOMIE RÉGIONALE

PAGE 10

RENÉ MOREAU & FILS

À votre service depuis 1963
Au même endroit:
«À 3 petites minutes de Maniwaki!»

VOTRE EXPERT EN:

Couvre-plancher
Peinture
Piscines et accessoires



Venez rencontrer votre spécialiste pour nos produits!

RENÉ MOREAU & FILS

135, Route 105, Maniwaki
Tél.: 819-449-3003

SONDAGE LÉGER MARKETING
La Gatineau est au coeur de l'actualité régionale



Le projet de villégiature du Lac Campbell
Caroline Brassard et Roger Lalonde
investissent gros à Denholm



Le Centre régional
et de l'Hôtellerie de l'Outaouais
Un incontournable pour Diane Larche
et **Darlene Lannigan**



LE TEMPS DES CADEAUX ARRIVE...
ON VOUS AIDE À
PRÉPARER NOËL!

ISO 9001
www.branchaud.qc.ca

52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610



GARMIN

Lecteur GPS

Ultra compact
Écran tactile 4,3 pouces
Inclus toutes les cartes de
l'Amérique du Nord,
guide routier vocal
#161087

148 \$



Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau

L'excellence en formation



Certification AEP - une première au Québec

AEP - Opération et entretien d'un site en récréotourisme

Formation de 720 heures en partie offertes en milieu naturel. début des cours

8 novembre 2010, fin des cours 20 mai 2011



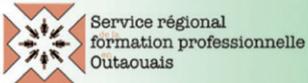
En collaboration avec



Pôle d'excellence en récréotourisme Outaouais

POUR VOUS INSCRIRE

211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki (Québec) J9E 1E4
(819) 449-7922, poste 19265
Télécopieur: (819) 449-7235
<http://cfpvg.cshbo.qc.ca/>



Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau

Le CFP Vallée-de-la-Gatineau, l'excellence en formation



AEP - Cuisine de chaîne de restaurant (AEP)

Certification AEP

Durée de l'AEP: 465 heures

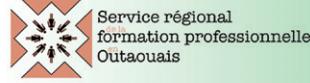
Horaire: 30 heures / semaine = 77 jours de formation

Nombre de semaine: 16 semaines

Nombre de places: 15

Début: 6 décembre 2010

Fin: 15 avril 2011



POUR VOUS INSCRIRE

Adresse: 211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki (Québec) J9E 1E4
(819) 449-7922, poste 19265
Télécopieur: (819) 449-7235
<http://cfpvg.cshbo.qc.ca/>

Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau

Le CFP Vallée-de-la-Gatineau, l'excellence en formation



« Commis service à la clientèle, produits de quincaillerie et produits de pièces mécaniques »

Pour une 3e année

Le Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau (Maniwaki), en collaboration avec Emploi-Québec Outaouais, est heureux de vous offrir cette formation : «Commis service à la clientèle, produits de quincaillerie et vente de pièces mécaniques».

Le programme d'études est d'une durée de 735 heures, réparties en 3 volets :

- les compétences générales
- les compétences reliées aux produits de quincaillerie
- les compétences reliées aux produits de pièces mécaniques

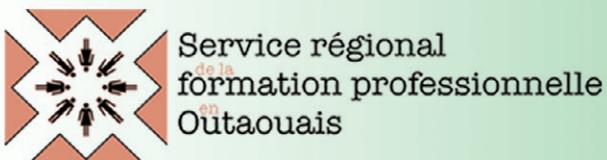
« L'année dernière le taux de placement a été de 100 % »



Formation offerte du 6 décembre 2010 au 17 juin 2011

POUR VOUS INSCRIRE

211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki (Québec) J9E 1E4
(819) 449-7922, poste 19265
Télécopieur: (819) 449-7235 <http://cfpvg.cshbo.qc.ca/>



L'ÉVÈNEMENT

UN NOVEMBRE PAS COMME LES AUTRES

LA GRANDE LIQUIDATION 2010

Venez rencontrer nos vendeurs!



GRAND CARAVAN
18 995\$



JOURNEY DÉTAILS EN MAGASIN



DODGE RAM HD
DÉTAILS EN MAGASIN

Personne ne peut battre nos prix, même pas les prix d'employés!



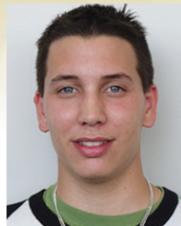
Brian Rail
Dir. commercial



Michel Marinier
Représentant



Manon Fortin
Représentante



Nyx Pilon
Représentant

L'équipe
Gendron
Maniwaki
#1

259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611
Heures d'affaires: lundi au vendredi de 8h à 17h

CHRYSLER Jeep DODGE RAM

De l'action à Blue Sea

BLUE SEA - La municipalité de Blue Sea informe la population de la tenue d'activités à son intention d'ici Noël.

Les déjeuners au profit de la paroisse ont repris. Ils sont prévus les dimanche 31 octobre, 21 novembre et 19 décembre. Ils ont lieu de 11h à 14h au centre municipal de Blue Sea au coût de 10 \$ pour les adultes, 5

\$ pour les adolescents de 12 à 17 ans et ils sont offerts gratuitement aux jeunes âgés de 12 ans et moins. Informez-vous auprès de Suzette Dénomme au 819-463-0154.

La guignolée

Les membres du conseil municipal de Blue Sea et des bénévoles cogneront à votre porte le samedi 27 novembre prochain afin

de récolter des dons pour la Guignolée des Chevaliers de Colomb et le Noël des enfants.

Le déjeuner Centraide du maire de Blue Sea, Laurent Fortin, a lieu au centre municipal, de 9h à midi, le dimanche 28 novembre prochain. Le coût est de 7 \$ pour les adultes et de 5 \$ pour les jeunes âgés de 12

ans et moins.

Noël des enfants

La municipalité tient son Noël des enfants le dimanche 19 décembre prochain, de 13h à 16h, au centre municipal. L'activité est gratuite pour les enfants de moins de 12 ans. Pour de plus amples informations sur ces activités, composez le 819-463-2261.

BILLET



PAR JEAN
LACAILLE

Une fin prévisible

Il était écrit dans le ciel que la Coopérative de solidarité en soins de santé de la Vallée-de-la-Gatineau n'allait pas survivre trop longtemps. Fondée, il y a trois ans, lors d'une assemblée générale où tout le monde était gonflé à bloc au Centre récréatif et communautaire, l'optimisme débordant de ses dirigeants, à l'époque, a aveuglé les futurs membres au point où ils ont cru, qu'en achetant une carte de membre à vie, au coût de 50 \$, ils étaient en «Cadillac» financièrement et prêts à opérer pour de nombreuses années.

Avec la promesse que la carte de membre de 50 \$ leur garantissait les services d'un médecin, les coopérateurs n'ont pas hésité à adhérer au membership qui, dès la première année, atteignait un millier de membres.

Mais c'était sans compter sur les patients qui comptaient déjà sur les services d'un médecin de famille et qui, logiquement, n'avaient pas à défrayer une carte de membre pour avoir droit à ses services. Les médecins ne sont pas arrivés les mains vides à la Co-Op. Au fil du temps, les clients réguliers des quatre médecins de la Co-Op l'ont envahie. Alors que les membres attendaient à l'accueil pour voir le médecin, les clients des médecins leur passaient sous le nez. Au moins 6 000 patients se sont prévalus des services de la clinique médicale de la Co-Op alors que seulement 2 000 en étaient membres. Et les 4 000 qui ne l'étaient pas se sont bien gardés de le devenir. Le problème est là, tout entier.

Les dirigeants ont tout essayé pour la maintenir ouverte. Mais les chiffres ont toujours le dessus sur le coeur. À preuve, ce refus de la Caisse populaire de Gracefield, de leur consentir une marge

de crédit de 10 000 \$. Sans liquidité, sans argent, tu ne peux pas faire d'argent.

Et c'est M. Ron Laflamme, président du conseil d'administration de la Co-Op, qui a hérité de la lourde tâche d'annoncer la fermeture de l'entreprise aux membres réunis en assemblée générale extraordinaire le lundi 25 octobre dernier à Gracefield. Pour avoir assisté à cette rencontre, je lui lève mon chapeau. Et je pense bien que personne n'aurait voulu le porter à sa place. Admettre une défaite pour autant de membres d'une équipe, est, en soi, une victoire.

Les médecins ne voulaient plus continuer le travail à la Co-Op. Et les ex-membres de cette même Co-Op qui y avaient adhéré dans le but d'obtenir les services réguliers d'un médecin ne sont pas plus avancés qu'il y a trois ans. Il y a beaucoup trop de patients en région pour le nombre de médecins qui y pratiquent. Et les patients qui sont les clients privilégiés d'un médecin continueront à être servis en priorité.

On ne parle plus de la Co-Op. On parle maintenant de la clinique médicale. En fait, rien n'a changé au cours des trois dernières années. Il y a toujours une clinique médicale mais qui a changé d'adresse. De la route 105 à la rue Principale avec cette différence près que la nouvelle adresse a permis de régler un problème de stationnement récurrent.

Où sont passés les fervents promoteurs de la Co-Op d'il y a trois ans ? Nous ne les avons pas vus le soir de la fermeture. Il y a ceux qui se retroussent les manches même dans la défaite et ceux qui se les lavent. Si j'avais à choisir, j'opterais pour le premier groupe.

OPINION

Pourquoi les agriculteurs bloqueront-ils les sentiers de motoneige

Le litige qui oppose les agriculteurs à la Financière agricole du Québec est très complexe. La façon la plus simple de l'expliquer serait de la comparer à une compagnie d'assurance qui met tellement d'exclusions arbitraires dans ses polices qu'il devient impossible pour les assurés de toucher une pleine indemnisation malgré les primes payées. Le gouvernement a dégagé un budget pour la Financière agricole mais dans la réalité ce budget est virtuel car on exclut du modèle de calcul le quart des fermes qui sont assurées, évidemment les moins rentables, ce qui fait que les fonds autorisés ne seront pas utilisés alors que l'agriculture en aurait besoin.

Dans la dernière année, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec a fait des promesses que le gouvernement n'a pas tenues. En avril, des manifestations de centaines de producteurs ont été organisées dans la plus grande indifférence du gouvernement. En mai, 22 000 producteurs agricoles du Québec ont signé une pétition demandant à la Financière agricole de revoir sa stratégie. On ne peut quand même pas tous n'être que des chiâ-leux. Comme dans bien d'autres dossiers, le gouvernement a fait la sourde oreille (les gaz de schiste, la construction, etc.)

Le blocage des sentiers de motoneiges est le seul moyen de pression qu'il nous reste. Les producteurs agricoles de la région ont décidé en assemblée générale de se joindre au mouvement provincial qui se dessine. Depuis des décennies, les agriculteurs accordent l'accès à leurs terres pour un certain nombre d'activités récréatives. Sans cette bonne volonté, l'industrie des véhicules hors route ne serait pas ce qu'elle est aujourd'hui.

Nous sommes conscients de l'importance d'avoir une économie dynamique. L'agriculture rapporte annuellement des centaines de millions de dollars en retombées économiques et demeure la principale

activité créatrice de richesse collective dans les régions. Si on devait la perdre, c'est toute l'économie régionale qui en souffrirait. Dans les dernières années, les mauvaises récoltes, la crise économique et les bas prix sur les marchés mondiaux, particulièrement dans la production bovine qui est très importante ici, ont eu raison de nombreuses fermes. Aujourd'hui, même les plus efficaces sont menacées. On ne demande pas plus d'argent au gouvernement. On lui demande simplement d'abolir la contrainte arbitraire qui aura pour effet de geler les fonds en-deça de ce qui a été budgété pour l'agriculture et qui jette un discrédit injustifié sur les producteurs et sur l'agriculture québécoise.

Richard Maheu
Président UPA Outaouais-Laurentides

OPINION

Merci

C'est au nom des démunis, et des bénévoles du pain quotidien (Fondation Sr. Rita Roy) que je désire remercier du fond du coeur Mme Stéphanie Vallée Députée de la Vallée-de-la-Gatineau, Mme Christiane Carle directrice de la Caisse populaire de Maniwaki de nous avoir offert un montant de 1500\$ ainsi que la Ville de Maniwaki, un montant de 1000\$.

Le pain Quotidien oeuvre humanitaire qui nous tenait à coeur, c'est grâce à votre compréhension et à votre générosité, que nous pouvons continuer à répondre aux besoins des quelques 900 personnes que nous desservons durant l'année.

Encore une fois mille mercis.

Rachel Auger, responsable

La **Gatineau**

819-449-1725

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

Courriel direction : direction@lagatineau.com

185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Tél.: 819-449-1725
Télé.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- **À la réception** : Claire Lafrenière
- **À la publicité** : Valérie Blondin, Pierre Vallée
- **À la rédaction** : Jean Lacaille, directeur de l'information, avec la collaboration de Rodrigue Lafrenière, pigiste
- **À l'infographie et au graphisme** : Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille
- **À la comptabilité** : Sonia Guénette
- **Sous la direction de** Denise Carrière
Collaboration spéciale de Destinée DeCottret

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535.
Dépôt légal :
Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 11 500 copies.

RÉSEAU

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, secrétaire-trésorier, Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

AUBAINES GÉANTES!

Les 5, 6 et 7 novembre seulement

ÉCONOMISEZ

10\$

lorsque vous dépensez 40 \$ ou plus sur **LES MANTEAUX D'HIVER** et **COMBINAISONS DE NEIGE**

Valide à tout magasin Giant Tiger, Tigre Géant, GT Xpress, Scott's Discount ou Chez Tante Marie les 5, 6 et 7 novembre. Aucun coupon requis. Un rabais par transaction. Cette offre n'est pas échangeable contre de l'argent. L'achat de manteaux d'hiver doit être de 40 \$ ou plus au total avant les taxes. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre. Cette offre ne s'applique pas aux pantalons de neige vendus individuellement. Cette offre s'applique aux combinaisons de neige (2 pièces) pour enfants.



Petit prix, aubaine, **TIGRE GÉANT**

Heures d'ouverture:

Lundi au vendredi 8h-21h - Samedi 9h-17h - Dimanche 10h-17h

visionnez notre circulaire en ligne
www.tigregeant.com

210, rue Moncion
Maniwaki

Le lectorat de La Gatineau demeure très vigoureux 4 de 6

La puissance de l'hebdo ne se dément pas

MANIWAKI - La réalité saute aux yeux. À chaque semaine, deux Québécois sur trois lisent leur hebdomadaire. La même statistique se transpose sur le lectorat de La Gatineau qui depuis 55 ans, cette année, informe ses lecteurs dans toutes les sphères de l'activité régionale. Et comme dirait l'autre, c'est pas l'action qui manque chez nous.

Le tirage des journaux hebdomadaires continue d'augmenter. De fait, il a progressé de 4 % dans les 17 régions administratives du Québec entre 2004 et 2010. Et La Gatineau n'échappe pas à cette montée constante du tirage.

«Nous analysons régulièrement le portrait démographique de notre région. Une statistique est particulièrement révélatrice qui concerne la population saisonnière dans notre région. Peu de gens savent qu'il y a 6 105 chalets dans notre région et que la population saisonnière (de mai à septembre) est de 17 094 personnes de plus qu'en temps normal. Dès cet été, nous ferons un effort particulier en augmentant notre tirage de 11 500 copies à 12 500 copies afin de joindre un plus vaste auditoire. Durant l'été, nous recevons plusieurs appels au journal de résidents saisonniers qui réclament leur hebdo pour s'informer sur ce qui se passe dans leur secteur», indique la directrice générale de La Gatineau, Mme Denise Carrière.

Comme de plus en plus de résidents saisonniers décident, annuellement, de s'établir dans la Vallée-de-la-Gatineau, il est certain que le tirage de l'hebdo La Gatineau, va augmenter régulièrement au cours des prochaines années afin de servir le plus de gens possible.

«Nous croyons, en toute modestie, que La Gatineau fait plus d'efforts que la majorité des hebdomadaires du Québec au niveau de l'information locale et régionale. Nous avons toujours mis l'accent sur l'information. Le lecteur est le maître de notre succès. Le fait que La Gatineau appartient à des intérêts locaux est également un atout. Les gens lisent La Gatineau pour être informés de ce qui se passe chez eux. C'est pourquoi, nous sommes très conscients du rôle que nous pouvons, et que nous devons jouer, comme agent de développement social, culturel et économique dans notre région. Chaque semaine, c'est un défi que nous tentons de relever avec un personnel entièrement dédié à cette tâche.»

Plus de lecteurs, plus d'annonceurs

Les hebdomadaires sont aussi consultés pour la publicité, et encore plus que par le passé. Dans la Vallée-de-la-Gatineau, la maxime qui dit, que la parole s'envole et que les écrits restent, s'applique assurément. Et, définitivement, plus y a de lecteurs, plus il y a d'annonceurs. Au Québec, le lectorat total des hebdomadaires est de 3 350 000 millions. Un million de lecteurs de journaux locaux ne lisent pas les quotidiens. Au moins 68% des lecteurs d'hebdomadaires les consultent pour planifier leurs achats. Cette statistique est nettement avantageuse pour les annonceurs.

Le taux de lecture des quotidiens varie beaucoup d'une région à l'autre alors que celui des hebdomadaires est élevé dans toutes les régions du Québec. Les annonceurs qui planifient leurs campagnes publicitaires en fonction des hebdomadaires maximisent leur portée à cause de la fidélité du lectorat envers les hebdomadaires. Le même phénomène s'applique donc à La Gatineau. C'est pourquoi, chaque semaine, les lecteurs de La Gatineau se ruent vers les présentoirs dans toutes les municipalités de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

Les circulaires distribuées avec le journal informent les consommateurs sur les produits disponibles et les rabais qu'ils peuvent réaliser en les consultant.

Toutes les couches de la société

Les hebdomadaires sont lus par toutes les couches de la société et ils rejoignent autant les hommes que les femmes. Au moins 58% des lecteurs sont âgés entre 25 et 54 ans. Les hebdomadaires rejoignent autant les gens très scolarisés que ceux qui le sont moins. Les hebdomadaires sont particulièrement lus par les propriétaires de leur demeure. Plus de 2,5 millions de propriétaires lisent leur hebdo.

Au moins 68 % des lecteurs d'hebdomadaires les lisent aussi pour consulter les publicités. L'hebdo est en mesure de mieux cibler ses actions parce qu'il s'adresse à un lectorat de proximité. L'hebdo a tissé des liens privilégiés avec les détaillants. Les gens se connaissent davantage. Ils se voient plus fréquemment et peuvent échanger, en toute confiance, sur les besoins publicitaires des commerçants et des entrepreneurs.

La semaine prochaine, dans notre cinquième reportage d'une série de six, nous jetterons un coup d'oeil particulier sur La Gatineau, c'est-à-dire, son lectorat, ses annonceurs, les habitudes des lecteurs et la fidélité de ses annonceurs.

L'arbre des Petits Anges est de retour

MANIWAKI - L'oeuvre de Soeur Rita Roy se perpétue grâce à l'implication du club Richelieu La Québécoise de Maniwaki qui revient avec l'arbre des Petits Anges qui sera installé aux Galeries de Maniwaki dès le 7 novembre.

L'organisme a pris la relève de cette activité en 1996. Les gens intéressés à offrir un cadeau à un jeune de la région pourront le faire en se rendant aux Galeries de Maniwaki. Il faut inscrire votre enfant dont l'âge doit varier entre 0 et 14 ans en communiquant avec Marie-Claude au 819-441-1583 ou avec Suzanne au

819-449-2095 le plus tôt possible. L'appel demeure confidentiel et permet aux responsables d'obtenir les coordonnées des parents et l'âge de l'enfant.

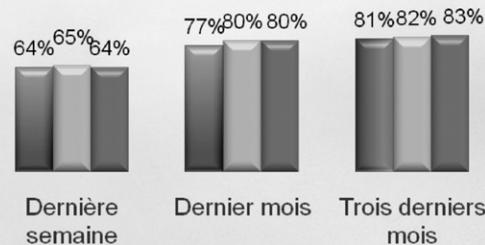
L'arbre des Petits Anges s'adresse particulièrement aux familles moins bien nanties. Les cadeaux seront livrés aux enfants le 16 décembre prochain. Les membres responsables de cette activité pour le club Richelieu La Québécoise sont Suzanne Milone et Muguette Céré mais tous les membres de l'organisme contribuent à son succès, notamment pour la livraison des cadeaux.

UN LECTORAT QUI DEMEURE VIGOUREUX

Taux de lecture (%)

Total des 17 régions administratives - Québec

■ 2004 ■ 2007 ■ 2010



- Le taux de lecture des journaux hebdomadaires demeure soutenu.
- À chaque semaine, près de 2 Québécois sur 3 lisent leur hebdomadaire.

Progression du tirage (%)

Total des 17 régions administratives - Québec

4.0%



2004 / 2010

- Le tirage des journaux hebdomadaires continue d'augmenter.

UN LECTEUR OUVERT À LA PUBLICITÉ!

Consulte la publicité dans l'hebdo pour planifier ses achats (rég. / occ.)

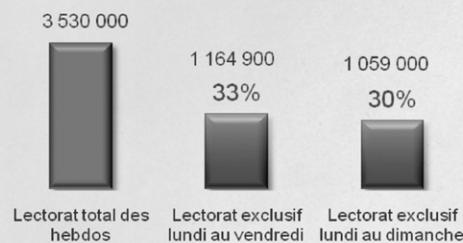
Total des 17 régions administratives - Québec



- Les hebdomadaires sont aussi consultés pour la publicité, et encore plus que par le passé !

Lectorat exclusif des hebdomadaires

Total des 17 régions administratives - Québec



- Un million de lecteurs de journaux locaux ne lisent pas les quotidiens.

UN LECTEUR FIDÈLE AU FIL DES ANS

Nombre d'exemplaires lus par mois

Total des 17 régions administratives - Québec



- Les lecteurs d'hebdomadaires demeurent fidèles au rendez-vous, semaine après semaine.

Cote d'appréciation moyenne

(sur 10 points)

Total des 17 régions administratives - Québec



- La pertinence des hebdomadaires est reconnue et leur contenu est apprécié par les lecteurs.

L'homme d'affaires Luc Martel inaugure ses entrepôts

Des investissements de 1 million \$ depuis 2005

PAR JEAN LACAILLE

EGAN-SUD - Le jeune homme d'affaires Luc Martel, d'Egan-Sud, propriétaire de BMR Martel et Fils, était fier d'inaugurer Les Entrepôts Martel surtout le tout dernier, qui abrite l'école Dans'Action à l'étage supérieur, par un 5 à 7 vendredi dernier.

«L'idée de construire des entrepôts m'est venue lors d'un voyage à Montréal avec mon ami Daniel Smith. J'ai vu des entrepôts le long de l'autoroute et j'ai tout de suite pensé que ce genre de services pouvait répondre à une demande chez nous. Le lendemain, j'étais en pourparlers avec M. Robert Gendron qui m'a vendu le terrain pour que je puisse les construire. Quand je me convains d'un projet, je passe à l'action très rapidement.»

Il vient de terminer la construction d'un quatrième entrepôt, au coût de 400 000 \$, qui abritera, à l'étage supérieur, les locaux de l'école Dans'Action. «Là



Le propriétaire des Entrepôts Martel, Luc Martel, coupe le ruban officialisant l'inauguration d'un nouvel entrepôt et du nouveau local de l'école Dans'Action sous les yeux de ses dirigeantes et professeurs Andrée Loyer, Maria Maris, Lucie Duval, Julie Larocque, Elaine Lapointe, Mélanie Morin, Frédérique Langevin, Louise Martel et Cindy Houle.

dames fondatrices de cette école il y a 35 ans. Ma soeur Louise y enseigne la danse après avoir été une élève pendant quelques années. Mon épouse est impliquée en tant qu'administratrice. C'est donc une histoire de famille. Je n'avais véritablement pas le choix. J'ai cédé à la pression.»

de nos nouveaux locaux qui vont permettre aux jeunes de la région de poursuivre leur passion.»

Le maire de Egan-Sud, Neil Gagnon, a rendu hommage à l'homme d'affaires Luc Martel en le qualifiant de visionnaire et de grand bâtisseur de la région. «Il s'agit d'un très beau projet. En plus de répondre à une demande des consommateurs, l'étage supérieur de l'entrepôt servira de local pour l'école Dans'Action, une très bonne nouvelle pour les administratrices mais également pour nos jeunes pour qui ce sera un port d'attache pour plusieurs années à venir.»

La députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, qui assistait au 5 à 7 et qui n'avait prévu y faire aucune déclaration, s'y est

quand même prêtée sur l'invitation de l'animatrice Andrée Loyer. «Je félicite les dirigeantes de l'école qui oeuvrent bénévolement dans le but d'offrir aux jeunes une activité très créatrice. C'est important de soutenir cette école et je félicite M. Luc Martel pour l'investissement qui permet à l'école de s'assurer un toit en permanence pour de nombreuses années. S'il n'avait pas été là, on chercherait peut-être encore pour un local.»

Il est également important de noter que l'école Dans'Action fait appel aux fournisseurs locaux dans l'achat de ses équipements permettant ainsi à l'économie locale de se maintenir en bonne forme.



Le propriétaire Luc Martel en compagnie d'Elaine Lapointe, directrice de l'école Dans'Action, le maire de Egan-Sud, Neil Gagnon, et la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée.

aussi, ce fut une décision rapide. Les administratrices de l'école n'arrivaient pas à dénicher un local pour entreprendre la saison. Je leur ai lancé, en boutade, que si elles ne trouvaient pas de local, j'allais leur en construire un. Et ce qui devait arriver arriva. Elles n'ont pas trouvé, et j'ai construit un local pour l'école à l'étage supérieur de mon entrepôt.»

Répondre à la demande

Après avoir constaté que la demande était manifeste pour ce type de services, Luc Martel a construit ses deux premiers entrepôts, avec un total de 22 unités, dès 2005 au coût de 250 000 \$. Il ajoute un deuxième entrepôt de 22 unités en 2006 au coût de 125 000 \$. En 2008, il construit un garage chauffé permettant aux consommateurs d'entreposer des automobiles, des motoneiges ainsi que du matériel pour son magasin BMR Martel et Fils.

L'école Dans'Action

Le local de l'école Dans'Action est un petit bijou. Luc Martel en est tout particulièrement fier en ce sens qu'il va permettre au groupe de se concentrer sur ses objectifs à la suite d'une entente qu'il a signée avec les dirigeantes pour les cinq prochaines années avec une option pour cinq ans de plus.

«Il était important que l'école ne ferme pas ses portes. Les jeunes auront donc leur local et pourront en profiter en toute quiétude pendant de nombreuses années. Ma mère avait été parmi les

En plus de combler un besoin pour l'entreposage, Luc Martel insiste sur le fait que ses entrepôts ont été construits par des contracteurs et des fournisseurs locaux. «Nous avons tout ce qu'il faut dans notre région pour faire ce qu'on veut faire. Il faut faire rouler l'économie et locale et régionale. Je pense y être parvenu avec ces investissements au cours des dernières années.»

Le local de Dans'Action est utilisé du lundi au jeudi pendant 8 mois au cours de l'année. La salle, d'une centaine de places, est à la disposition des individus et des organismes. Et ce fut le cas tout récemment pour Premiers Soins Haute-Gatineau, une entreprise locale, qui s'y est rassemblée pour une rencontre. «La salle est disponible pour tous genres d'événements. Quant à mes entrepôts, ils sont très occupés. Des entreprises les ont loués à l'année. Si des individus ou des entreprises désirent plus de détails, ils n'ont qu'à me joindre au 819-449-8318.»

La directrice de l'école Dans'Action, Mme Elaine Lapointe, ne cachait pas sa joie lors du 5 à 7 de vendredi dernier. «Nous cherchions un local pour débiter notre 36e saison mais nous ne trouvions pas. Puis Luc a répondu à notre appel. Nous opérons donc dans un local tout neuf. Les dirigeantes de l'école sont très reconnaissantes envers Luc Martel, un entrepreneur qui a cru en notre organisme et qui nous encourage à poursuivre notre rêve. Nous sommes très fières



Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agrégé

Le seul courtier agréé en Haute-Gatineau!

Mugnette Céré
Agent Immobilier Agrégé

(819) 441-8171
(819) 449-1244

Site Web : www.immo-outaouais.com
Courriel : mugnettecere@videotron.ca



 <p>SIA: 8218103 FAITES UNE OFFRE! 135 000\$ 7 Ch. Carle - Messines</p>	 <p>149 900\$ SIA: 8387894 228, Route 105, Messines</p>
 <p>138 900\$ SIA: 8414838 317, rue Wilfrid-Leblanc - Maniwaki</p>	 <p>180 000\$ SIA: 8369312 70, Ch. de la Traverse - Aumond</p>
 <p>177 500\$ SIA: 8353554 167, Rue Lévis - Maniwaki</p>	 <p>220 000\$ SIA: 8370876 228, Ch. du Lac-Bois-Franc - Délage</p>

TERRAINS À VENDRE

- Aumond, 3827.93 m.c. situé sur le Lac Hogan, 76.2 m en bordure du lac. Ché. Émard **15 000\$**
- Gracefield Terrain de 49,9 ha **60 000\$** - SIA: 8387766
- Bouchette 5.5 acres sillonnant le ch. Charbonneau et le ch. des Pins, venez visiter. **22 000\$** - SIA: 8345377
- Bouchette Bord du Lac Chalifoux, 1 116.57m.c - 42.57mètres de longueur et 27.95 en façade, bon prix **14 600\$** - SIA: 8345402
- Egan-Sud - Terrain à vendre, d'une superficie de 57,9 x 179,78, zoné résidentiel et commercial. **75 000\$** - SIA: 8334618

Choisissez la qualité, choisissez Mugnette Céré !

Dans'Action logée dans un local à sa dimension

L'école doit une fière chandelle à Luc Martel

PAR JEAN LACAILLE

EGAN-SUD - L'école Dans'Action n'a pas déniché qu'un local mais un propriétaire qui marche dans leurs pas. Les dirigeantes de l'organisme ont profité de l'inauguration officielle des Entrepôts Martel, vendredi dernier, pour souligner la collaboration de leur supporteur #1, Luc Martel.

Ce dernier n'a fait rien de moins que d'aménager les locaux de l'école à l'étage supérieur de son quatrième entrepôt, construit au coût de 400 000 \$, qu'il inaugurerait par un 5 à 7 vendredi dernier.

L'école Dans'Action amorce donc sa 36e saison dans un local ultra-moderne mis à sa disposition par Luc Martel. «Dans'Action a été fondée par des femmes de la région. De nouveaux parents ont joint le groupe cette année. Et notre membership a augmenté pour atteindre 159 inscrits comparativement à 115 en 2009. Et ces jeunes proviennent de plusieurs municipalités de la région. Notre membership a augmenté de 30 % ce qui est excellent», d'indiquer Mme Andrée Loyer.

Des problèmes

L'école s'est butée à plusieurs problèmes majeurs au cours des deux dernières années. Elle a quitté l'Édifice McLaughlin à la suite d'un dégât d'eau et la salle Gilles-Carle qui a été la proie des flammes le 14 février 2009. Les dirigeantes ont amorcé une recherche intensive pour un nouveau local. Les gens de la région ont fait des efforts pour tenter de trouver une solution.

«C'est au terme du dernier spectacle en mai dernier que M. Luc Martel s'est manifesté en nous disant que si nous ne trouvions pas de local, qu'il allait en construire un pour nous. Ce qu'il a fait et nous lui en sommes très reconnaissant. Nous avons signé un bail de location de 5 ans avec une clause de renouvellement», ajoute Mme Andrée Loyer.

Les dirigeantes de l'école saluent l'implication des parents qui sont toujours là pour leur venir en aide et pour contribuer au succès de l'organisme.

L'école s'est équipée de nouveaux miroirs, aménagés sur les deux murs de la salle de danse, avec les barres d'entraînement et les rideaux. L'école n'a pas eu à débours un sou



Les dirigeantes de Dans'Action, Andrée Loyer, Éline Lapointe, Lucie Duval, Julie Larocque et Maria Maris.

pour ces nouveaux équipements qui ont été financés par la Caisse populaire Desjardins de la Vallée-de-la-Gatineau et la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée.

«Nous ne voudrions pas passer sous silence l'implication de nos conjoints en leur rappelant que derrière toute grande dame, il y a un petit homme», conclut Mme Andrée Loyer.

Une bibliothèque des plus animée à Bouchette

Mercredi, le 27 octobre de 18h à 19h30 les enfants et leurs parents vêtus de leurs costumes aussi beaux qu'originaux les uns les autres ont répondu à l'invitation lancée pour participer à une dégustation peu ordinaire à l'occasion de

la fête de l'halloween à la bibliothèque municipale.

Un gâteau des plus repoussants a été servi à une trentaine de personnes, que les plus braves ont dégustés en premier et les septiques en



dernier. Des jus et friandises agrémentaient le tout.

Dégout assurés car ce gâteau nommé litière de chats a été servi dans une vraie litière (neuve et propre il va s'en dire) avec la pelle qui sert à enlever les crottes.

D'apparence ce gâteau était très semblable à une véritable litière de chat utilisée depuis quelques jours. L'effet de surprise et de dégoût des septiques au cœur fragile n'avait d'égal que le goût délicieux de ce mélange surprenant malgré son apparence.

À cette occasion, quelques adeptes du club de danse en ligne ont pris leur courage à deux mains et se sont portés volontaires pour y goûter. Les membres du Conseil qui tenaient leur séance de travail ce même soir ont été invités également. Monsieur le maire Réjean Major n'en voulait absolument pas et a refusé carrément en disant : « Tu ne me feras pas mangé cela...Ha! Ha! Ha. » C'était drôle de voir et entendre les réactions.

Enfin vers la fin de notre séance de conseil j'ai réussi à convaincre notre Directrice Générale Claudia Lacroix d'y goûter je vous dis que cela n'a pas été facile, mais c'est réussi!

Plaisir, rires époustouffants et commentaires de toutes sortes rendaient l'atmosphère festive et les visages en disaient long!

Ce rassemblement a été des plus agréables à notre bibliothèque et nous en parlerons

longtemps.

La réussite de cette fête c'est faite grâce à la contribution financière de la municipalité et à la collaboration des différents commerces du village qui ont permis l'affichage de l'invitation. Mais surtout grâce à quelques bénévoles comme Ginette Carrière, Andrée-Anne Paul et Pierre Carrière, le responsable de la bibliothèque, qui ont su mettre leurs touches personnelles pour la décoration de l'espace intérieure qui c'est transformé ce soir là pour mieux accueillir nos enfants et leurs parents. Merci Merci également Claudia Lacroix pour la décoration à l'extérieur.

Cette fête organisée à notre bibliothèque est une initiative de la Conseillère Michelyne Bélair, représentante de la bibliothèque au sein du conseil.

Un remerciement tout spécial au réseau Biblio de l'Outaouais qui nous a donné deux beaux livres et un jeu d'adresse pour les enfants âgés entre 5 et 12 ans ayant participé à cette fête. Le tirage a eu lieu le soir même sur place. Les heureux gagnants sont Alex O'Connor, Roxanne Paul et Shawn Lacroix.

Un rendez-vous aussi coloré pour l'an prochain? Pourquoi-pas, mais celui-ci sera différent mais tout aussi intrigant que terrifiant... Vous avez-le goût de vous joindre à nous l'an prochain? Laissez vos coordonnées à la bibliothèque de Bouchette. Michelyne Bélair

Format·on continue

CEGEP DE L'OUTAOUAIS

pour adultes et entreprises

Centre d'études collégiales de la Vallée-de-la-Gatineau

MON RETOUR AU CEGEP

INSCRIPTION

APPELEZ-NOUS!
819.441.3785

Sandra-Ann Rodgers
ou Sylvie Geoffrion

Le Cégep, partenaire au
PACTE POUR L'EMPLOI

Aide financière possible avec
Emploi Québec

**Retour aux études 2011
pour acquérir de nouvelles
compétences**

INFORMATIQUE
niveau débutant/intermédiaire

débutant le 17 janvier 2011
250 heures

Cette formation permet aux participants de s'initier aux notions de base relatives à l'informatique et à son bon usage, aux ordinateurs et à certaines applications.

Contenu de la formation :

- Initiation à l'informatique
- Office 2007
- Environnement Windows
- Word de base et intermédiaire
- Navigation Internet
- Excel de base et intermédiaire
- Messagerie électronique

Conditions d'admission :

1. Participants de l'assurance emploi
2. Prestataires de l'aide financière de dernier recours

L'espace des découvertes

[cegepoutaouais.qc.ca/
formationcontinue](http://cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue)

Un citoyen messinois crie à la discrimination

Marc-André Carrier demande qu'on récolte ses déchets

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES - «Ce qui est bon et équitable pour certains est aussi bon et équitable pour moi.» Le contribuable messinois, Marc-André Carrier, estime que la municipalité de Messines fait preuve de discrimination à son endroit en ne récoltant pas les déchets devant sa résidence comme elle le fait pour l'ensemble des contribuables sur son territoire.

Le 10 septembre dernier, il faisait parvenir une lettre au maire de même qu'aux conseillers municipaux pour les sensibiliser au fait qu'on le privait d'un service auquel il estime avoir droit. Il s'est présenté à la séance ordinaire du conseil du mois d'octobre croyant que sa demande allait être à l'ordre du jour de la séance.

«J'étais seul dans la salle. Comme ma demande n'avait pas été inscrite à l'ordre du jour, je me suis expliqué auprès des élus. Je me souviens très bien d'une rencontre de la Corporation du Petit et Grand Lac des Cèdres au cours de laquelle le maire, M. Ronald Cross, avait

garanti que les ordures et les articles de recyclage seraient dorénavant ramassés à la limite de nos propriétés. Je me suis par la suite rendu au bureau municipal afin d'en discuter avec le directeur général, M. Jim Smith. Ce dernier était effectivement à son bureau mais il a demandé à la réceptionniste que je prenne rendez-vous pour le rencontrer. Il aurait pu le faire lors de ma visite, il me semble.»

M. Carrier se base sur la Charte canadienne des droits et libertés ainsi que sur la Charte des droits et libertés de la personne du Québec pour réclamer que la municipalité vienne cueillir ses déchets à la porte de sa résidence.

«Je pense que la municipalité n'a pas le droit d'imposer des limites de distances à un groupe de contribuables. Je pense que si la municipalité ramasse les ordures et les articles recyclés pour un grand nombre de contribuables, elle doit le faire pour l'ensemble des contribuables sur son territoire. Et l'utilisation d'un bac roulant est une aberration. Ce règlement a été adopté sans aucune consultation.»

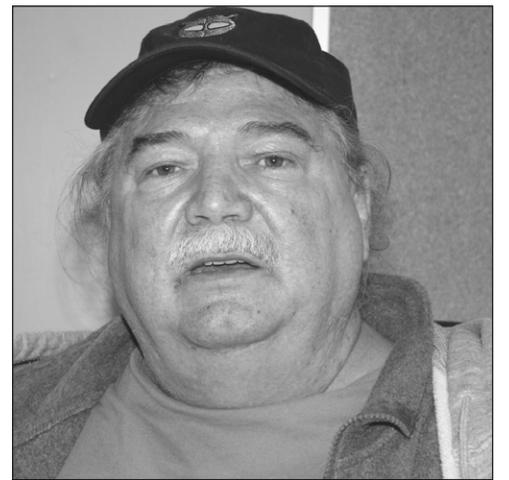
M. Carrier a donc retiré son bac roulant du chemin des Bouleaux pour la

placer sur la limite de sa propriété. Il espère que la municipalité ramassera ses ordures et son recyclage à cet endroit. «Ce qui est bon et équitable pour certains est aussi bon et équitable pour moi qui paie des taxes foncières comme tous les contribuables messinois.»

Contre les bacs roulants

M. Carrier fait actuellement circuler une pétition contre le règlement # 2010-281 de la municipalité de Messines qui oblige les contribuables à se doter d'un bac roulant pour la collecte des ordures et du recyclage.

«L'utilisation de ces bacs roulants nous a été imposée. Pourtant nous nous étions pliés à une demande de la municipalité pour nos bacs en bois afin de trouver une solution face aux nombreux problèmes causés par les rongeurs. Nous avons alors réagi en installant nos propres contenants assez loin de nos propriétés dans le but d'éviter de malencontreux face-à-face avec les ours. Nous avons même consenti à utiliser des sacs. Et voilà maintenant que la municipalité change son fusil d'épaule en nous imposant des bacs roulants. Il est aberrant de



constater que chaque fois que nous essayons de nous nous plions aux demandes de la municipalité, nous nous retrouvons le bec à l'eau.»

Le contribuable Marc-André Carrier a bien l'intention de poursuivre sa croisade pour que lui, et tous les contribuables concernés, puissent jouir du service de collecte des ordures et des matières recyclables comme l'ensemble des contribuables de la municipalité.»

Un halloween pas comme les autres!

Afin de rendre la fête d'halloween inoubliable et fantastique pour les élèves de l'école Ste-Croix de Messines, toutes les enseignantes ont mis sur pied un beau projet. En effet, elles ont créé une pièce de théâtre de toute pièce pour amuser la marmaille. Elles ont écrit la pièce, incarné les rôles et aménager le gymnase

de l'école en une salle de bal de sorcières.

Ce fut un moment des plus magique autant pour les enseignantes que pour les élèves qui étaient des plus surpris de voir leurs enseignantes faire du théâtre.

À Messines, nous travaillons en s'amusant!



Vicky Roy (maternelle), Marylin Bainbridge (2e année), Chantal Beaudoin (3e année), Huguette Martel (4e et 5e année), Kim Whelan (5e et 6e année), Lise Macfall (TES), Julie Breton (stagiaire), Carolane Duquette (stagiaire), Sylvie Rivet (préposée) et Chantal Bonin (spécialiste).

La Pakwaun 2011 est en péril

Le Siffleux est dans tous ses états

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Le Siffleux est malheureux depuis qu'il a appris que son carnaval d'hiver préféré présenté annuellement à la fin de janvier et le début de février est menacé. Il se demande s'il doit se terrer dans sa tanière car il craint de ne pouvoir en sortir le printemps prochain.

Le club Lion de Maniwaki, qui

organisait la Pakwaun depuis près de 40 ans, a laissé savoir qu'il ne serait pas au rendez-vous pour l'organiser cette année. Le manque d'effectifs le force à abdiquer et l'événement populaire est donc en péril.

Tout récemment, le club Richelieu La Québécoise de Maniwaki a démontré son intérêt à organiser l'événement en émettant un communiqué pour connaître l'intérêt des organismes susceptibles de reprendre le flambeau. Le club craint que la perte de cette activité n'ait des effets néfastes sur l'économie locale et régionale.

Le club Richelieu La Québécoise se dit prêt à reprendre l'organisation d'au moins deux activités inscrites à la programmation des éditions précédentes, le souper de caille à la Légion canadienne de Maniwaki, de même que la Soirée des fleurs du vendredi soir à l'aréna de Maniwaki. Il sollicite donc la participation d'organismes qui seraient prêts à organiser des activités pour la Pakwaun de façon à ce que l'événement puisse être présenté en 2011 quitte à revoir la formule pour 2012.

Les organismes désireux de s'impliquer dans l'organisation d'une activité pour sauver la Pakwaun 2011 n'ont qu'à en informer le club par voie de courriel à l'adresse richelieuquebecoise.com

Il ne s'agit que d'un simple sondage pour tâter le pouls des clubs et organismes et connaître leur intérêt à la poursuite de l'activité en 2011.





LAUZON[®]
(Thurso) - Ressources forestières
175, Alexandre, Thurso (QC) J0X 3B0

Achat de bois privé

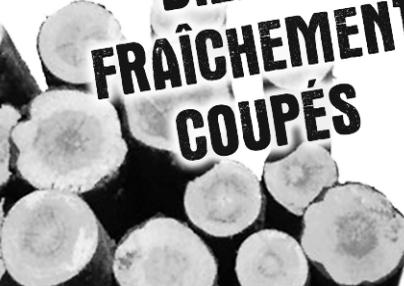
En billots :

CHÊNE ROUGE, MERISIER, BOULEAU, ÉRABLE

Tél.: 819-985-0600
poste 286
Télec.: 819-985-1444
Cell.: 819-661-5410
remy.crites@lauzonltd.com

BESOIN DE BOULEAU BLANC

BILLOTS FRAÎCHEMENT COUPÉS





CONTACTEZ L'ACHETEUR!

Les Algonquins de Kitigan Zibi reviennent à la charge

Ils vont ralentir la circulation sur la route 105 mardi

PAR JEAN LACAILLE

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG - Les Algonquins de Kitigan Zibi Anishinabeg affirment ne pas avoir le choix. Pour obtenir l'équité budgétaire en matière d'éducation, ils vont manifester pacifiquement par un ralentissement de la circulation sur la route 105, en territoire algonquin, mardi prochain, de 7h à 11h.

«La manifestation d'envergure nationale que nous avons menée il y a trois semaines, qui s'est soldée par un rassemblement de 2 500 personnes sur la colline parlementaire à Ottawa n'a rien donné. Le gouvernement fédéral fait toujours la sourde oreille à nos revendications en matière de justice budgétaire pour l'éducation des nôtres. Et en plus, on veut nous couper le financement pour nos étudiants qui sont inscrits à des études post-secondaires. Nous ne demandons pas la lune, tout simplement ce qui nous revient. Et nous ne manifestons pas pour le simple plaisir de manifester. Nous avons droit à des budgets justes et équitables en matière d'éducation», précise Mme Anita Tenasco, directrice du Service de l'éducation à Kitigan Zibi Anishinabeg, qui participait à la conférence de presse convoquée pour tous les médias de l'Outaouais mardi au Centre culturel algonquin.

Mme Tenasco lance une invitation toute particulière au premier ministre Stephen Harper, le vice-premier ministre, député de Pontiac et ministre responsable de l'Outaouais, Lawrence Cannon de même qu'au ministre Chuck Strall. «Et nous aimerions également que les leaders de la Vallée-de-la-Gatineau, le préfet Pierre Rondeau et les maires de la MRC se joignent à nous pour nous appuyer dans nos revendications.»

Comité de stratégie local

La communauté algonquine a formé un Comité de stratégie, pour les prochains mois, afin de s'assurer que le message atteindra les autorités gouvernementales fédérales.

«Il s'agit d'un autre pas, après notre marche, dont l'objectif est d'atteindre un financement équitable pour notre communauté. Nous ne lâcherons pas prise. Nous n'avons pas le droit de laisser tomber. Nous pensons à nos enfants, à leur avenir. Et d'ailleurs plusieurs de nos étudiants, à la suite de la mise en place de notre propre

système d'éducation local, ont réussi leurs études post-secondaires et universitaires et sont de petites histoires à succès dans notre milieu. Ils reviennent chez eux pour prodiguer leurs connaissances acquises à leurs propres enfants. C'est merveilleux de les voir agir.», ajoute le chef, M. Gilbert Whiteduck.

Ce dernier demande aux autorités régionales de prendre position en leur faveur, de se mouiller pour la cause éducationnelle de Kitigan Zibi Anishinabeg. «Nous voulons que notre système d'éducation soit autonome tout comme le sont ceux de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais et de la Commission scolaire Western Quebec. «Ces institutions ont un système d'éducation qui leur est propre et que nous ne contestons pas. Nous voudrions que le système que nous préconisons puisse être applicable chez nous avec les budgets qui doivent en découler et qui devraient nous être alloués selon la Loi des Indiens», rajoute M. Whiteduck.

Il n'est pas question, selon le chef Whiteduck, que le système d'éducation de Kitigan Zibi Anishinabeg soit intégré au système d'éducation du Québec. Les Algonquins tiennent à leur autonomie. Le fédéral a une responsabilité morale envers les Algonquins qui ne demandent que l'équité en matière d'éducation.

«Nous voulons que les budgets soient rééquilibrés en fonction de nos besoins actuels. Le mode de financement n'a pas été revu depuis 1988. Nous avons rencontré M. Cannon à trois reprises pour lui expliquer nos revendications. Nous attendons toujours un signe de sa part. Ce n'est pas normal. Et nous ne lâcherons pas prise tant et aussi longtemps que nous n'obtiendrons pas ce que nous voulons.»

Les Algonquins demandent à la population de ne pas céder aux déclarations d'Ottawa à l'effet qu'ils ont obtenu des budgets pour la rénovation de leur école. «Cela n'a rien à voir avec nos revendications. Nous voulons rencontrer le premier ministre et M. Cannon pour faire le point et les informer, à nouveau, de nos revendications.»

Un panneau géant

Pour bien marquer leur intention, les membres du Comité de stratégie local vont planer un panneau géant le long de la route 105 sur lequel on pourra lire : «Je soutiens le financement équitable pour l'éducation des Premières Nations.»

Lors du ralentissement de la circulation



Le chef Gilbert Whiteduck est entouré des membres du Comité de stratégie local formé de Anita Tenasco, directrice de l'éducation à Kitigan Zibi Anishinabeg, Wayne Odjick, conseiller responsable de l'éducation auprès du conseil de bande, Christina Commanda, assistante à la direction de l'éducation, Alison Commanda, responsable du programme d'éducation post-secondaire, René Tenasco, membre du comité, Jamie Commanda, et les sages Rose McDougall et Daisy Jacko.

automobile sur la route 105 le mardi 9 novembre prochain, les manifestants vont distribuer des dépliants aux passants dans lesquels ils seront informés de la situation de l'éducation à Kitigan Zibi Anishinabeg.

Des kiosques seront installés au Marché KZ, au bureau de poste de même qu'aux Galeries de Maniwaki et les gens seront invités à signer des cartes postales qu'ils pourront acheminer aux autorités fédérales concernées. Les gens qui signeront ces cartes postales se rendront éligibles à des prix de participation qui seront dévoilés lors d'un tirage.

«Nous voulons que la population

comprenne qu'on ne peut pas continuer ainsi. Nous demandons sa collaboration de même qu'à tous les leaders de la région de participer à notre offensive», de dire le chef Whiteduck.

Les membres du Comité de stratégie ont convoqué tous les représentants de la presse francophone et anglophone de la région de l'Outaouais et d'Ottawa mais un seul représentant s'est pointé à la conférence, celui du journal La Gatineau. «La presse nous ignore et je ne comprends pas pourquoi. Estime-t-elle que l'enjeu n'en vaut pas la chandelle ?»

Plus d'argent pour la Croix-Rouge en 2010

Le comité local a fait du beau travail

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Le comité local de bénévoles de Maniwaki responsable des levées de fonds au profit de la Croix-Rouge a fait de l'excellente besogne puisque le bilan des dons se chiffre à 1 579,35 \$ en 2010 comparativement à 1 330,15 \$ en 2009.

De passage au journal la semaine dernière, Mme Sylvia McDonald, coordonnatrice des collectes de fonds publiques pour les bénévoles de Maniwaki a indiqué que la population de la région s'était toujours montrée généreuse à l'endroit de la Croix-Rouge et elle tient à la remercier, au nom de ses collègues.

La dernière collecte, au magasin Tigre Géant de Maniwaki, le 15 octobre dernier, a rapporté 304,65 \$. Celles de juin et mai ont rapporté 643,70 \$ et 631,00 \$ pour un grand total de 1 579,35 \$. L'an dernier, les collectes s'étaient soldées par un montant total de 1 300,15 \$.

Le comité des bénévoles de la Croix-Rouge de Maniwaki est composé, outre Mme Sylvia McDonald, de Mmes Lise Boyer, Clarisse Mayrand, Marjorie O'Leary, Cécile Sincennes, Anne McDonald et MM. Louis McDonald et Fernand Morissette.



Mme Sylvia McDonald, coordinatrice du comité de bénévoles de la Croix-Rouge de Maniwaki.

Ces collectes viennent en aide aux familles éprouvées par un désastre naturel, un incendie ou tout autre événement majeur. La Croix-Rouge intervient en leur fournissant de la nourriture, des vêtements ou encore un logement temporaire.

La prochaine collecte du comité local de la Croix-Rouge de Maniwaki aura lieu en mai 2011.

La Légion canadienne filiale

#187 Maniwaki vous invite à la cérémonie du Jour du Souvenir qui aura lieu devant le cénotaphe situé au 136, rue du Souvenir à Maniwaki.

La cérémonie débute à 14h le dimanche 7 novembre 2010.

The Canadian Legion Branch #187 Maniwaki invites you to the Remembrance Day ceremony which will be held on **Sunday, November 7, 2010 at 14:00** in front of the cenotaph situated at 136, rue du Souvenir in Maniwaki.



Le projet d'une centrale hydroélectrique ne fait pas l'unanimité à Aumond 1 de 2

Michelle et François Lemaître dénoncent la non-consultation citoyenne

PAR JEAN LACAILLE

AUMOND - François et Michelle Lemaître, des résidents d'Aumond, ne sont pas convaincus que la conversion du site touristique du Moulin des Pères en centrale hydroélectrique soit un projet viable pour la communauté. Ils ont fait part de leurs craintes sur le projet lors de la réunion publique d'information le 23 octobre dernier à l'école désaffectée du village.

D'entrée de jeu, François Lemaître a indiqué que le projet avait été mené en catimini par la municipalité d'Aumond qui a dirigé le projet sans aucune consultation publique. Aucune rencontre n'a été organisée, sauf celle de septembre 2009, malgré le fait que depuis, la firme BPR a produit une étude, disponible dès décembre 2009, sur ce projet et que la municipalité a répondu à l'appel d'offres d'Hydro-Québec en mars 2010 et que Hydro-Québec a accepté le projet à la fin de juin 2010 sans qu'aucune information ne soit véhiculée sur le projet.

« Cette absence d'information est d'autant plus à dénoncer, que dans le Programme d'achat d'Hydro-Québec, disponible sur Internet depuis juillet 2009, il est expressément indiqué que le soumissionnaire, en l'occurrence la municipalité, doit fournir la preuve que la population concernée a été consultée en regard du projet tel que présenté. En clair, ça veut dire que dès le mois de mars dernier, les citoyens auraient dû être informés du projet. »

Les Lemaître ont constaté, dès lors, que personne ne semblait connaître la nature du projet, aussi bien chez les citoyens que parmi les élus. « Nous avons dû écrire et insister avec des questions aux réunions du conseil pour que le dossier puisse être finalement inscrit à l'ordre du jour du conseil

municipal. »

Les préoccupations

Les Lemaître, et plusieurs citoyens d'Aumond, sont préoccupés par le sort qu'il adviendra du site touristique actuel alors que dès 1999, la municipalité, les citoyens et des donateurs ont fourni des fonds, du temps et du travail pour implanter un site patrimonial accessible à tous les citoyens. Au moins un quart de million de dollars ont été investis dans la réalisation de ce site qui est devenu la signature promotionnelle de la municipalité d'Aumond.

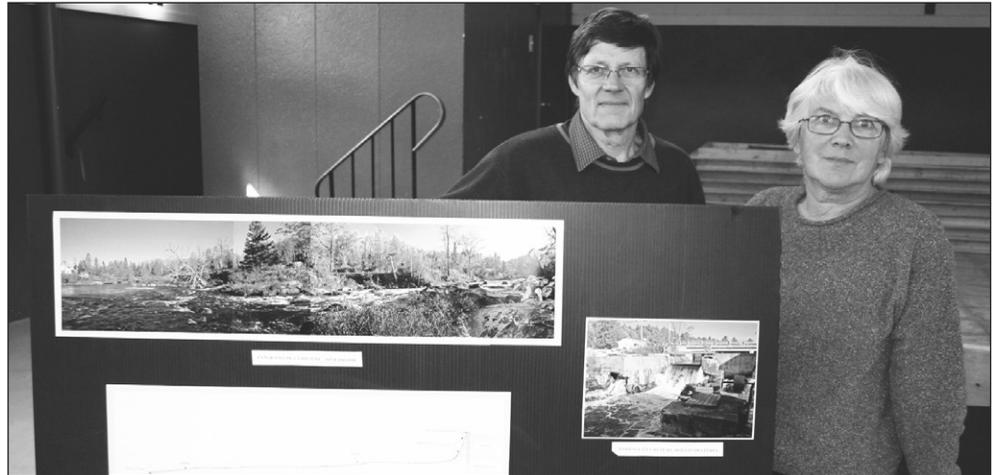
Beaucoup d'énergie a été consacrée à l'aménagement, en particulier pour la régénération de la végétation avec des arbres indigènes. Puis les arbres sont arrivés à maturité, particulièrement des noyers. La présence d'un bosquet sur l'île et le segment boisé menant aux Portes de l'enfer sont d'une beauté saisissante.

Le parc comprend le seul tronçon de rivière accessible au public local de même qu'aux touristes. « C'est la vitrine de la municipalité qui nous permet de figurer sur les guides touristiques de la région. Ce que nous voulons conserver avant tout, c'est la rivière, avec de l'eau, des arbres matures, les sentiers, les belvédères qui ont été payés par des familles fondatrices locales, le caractère à la fois historique et naturel de ce beau site. »

Les Lemaître se sont fait dire que l'étude préliminaire de la firme BPR n'est qu'un brouillon. « Si c'est un brouillon, toutes les données problématiques, y compris les données financières, le sont également. Il n'est donc pas correct de dire que la municipalité engrangera des bénéfices de 523 000 \$ nets sur les 20 premières années de l'exploitation de la centrale hydroélectrique. Un brouillon n'est pas un projet finalisé. »

Les problèmes de configuration

La configuration décrite dans l'étude



Michelle et François Lemaître lors de leur intervention sur le site touristique du Moulin des Pères lors de la réunion publique d'information du samedi 23 octobre dernier à l'école du village d'Aumond.

consiste, globalement, en un barrage avec une prise d'eau, une conduite de 6 pieds de diamètre et environ 1 000 pieds de longueur, une centrale d'environ 32 pieds par 23 pieds et 26 pieds de haut, avec un canal creusé pour renvoyer l'eau dans la rivière, plus une route d'accès à la centrale. C'est ce même schéma général qu'on retrouve dans les centrales au fil de l'eau. La puissance estimée par la firme BPR à Aumond est de 0,5 mégawatt ou 500 kilowatts. Dans l'étude, il est stipulé qu'en moyenne, 90 % du débit passe dans la conduite et 10 % reste dans la rivière.

« Il en résulte donc le déboisement et l'excavation pour installer la conduite, construire le bâtiment de même que la route d'accès au site sur toute la longueur du site, une quantité d'eau minimale dans la rivière, donc, la destruction définitive du site, à cause des emprises et à cause de l'absence d'eau dans la rivière. C'est sans compter sur les risques que ces travaux pourront poser à l'environnement », ajoute Michelle Lemaître.

Il s'en suit donc, selon Michelle Lemaître, des dommages pour les riverains et les risques causés par l'excavation, les travaux de construction, la perte des valeurs des résidences et la perte de la qualité de vie.

« Au sujet des riverains et des habitants d'Aumond en général, il est intéressant de noter que l'étude de la firme BPR ne les mentionne à aucun endroit. Par contre, quand il est question du milieu humain, on explique bien que la ville la plus proche, c'est Maniwaki et qu'il y a une réserve indienne à Kitigan Zibi Anishinabeg et une autre au Lac Barrière. »

Dans un deuxième reportage sur le sujet, La Gatineau, grâce aux recherches effectuées par François et Michelle Lemaître, informera ses lecteurs de la région sur les problèmes avec la rentabilité du projet qui a suscité d'ailleurs la formation d'un comité de vigilance de citoyens très préoccupés par le sort qu'on réserve au site touristique du Moulin des Pères.

Deux mastodontes sont accueillis à la Boucherie Cronier

MESSINES - Qui dit mieux qu'un bison de 1 875 livres et un wapiti de 1 132 livres ? Ces deux poids lourds ont été abattus par Raynald Toussaint et son fils Sylvain et accueillis par René et Diane Cronier à leur boucherie de la rue Principale à Messines. Tout un contrat !

« Un peu plus et ils ne rentraient pas dans la porte. J'ai rarement vu deux animaux aussi

imposants, surtout le « buffalo », indique René Cronier qui en vu d'autres dans le domaine de la boucherie.

Les deux animaux ont été abattus le samedi 16 octobre dernier au Ranch d'Amérique entre Mont-Tremblant et Montréal dans les Laurentides. Le propriétaire élève des bisons et des wapitis dans un enclos de 300

acres et il ne faudrait pas croire que la chasse est facile.

« Ces animaux ne sont pas commodes. Il faut les chasser avec patience et s'assurer de notre sécurité parce qu'ils chargent leurs assaillants. Nous avons tué nos animaux avec une carabine de calibre 300 Magnum. Et ce n'est pas tout de le tuer, il faut le sortir du bois. Nous les avons sortis avec le tracteur du propriétaire. Autrement, nous serions encore là », précise Raynald Toussaint.

Pour revenir à notre bon ami René Cronier, il n'est pas le dernier venu dans le domaine de la boucherie dans lequel il évolue depuis 1963. Il a été gérant du département des viandes chez Dominion Store à Ottawa pendant 18 ans. Il est revenu dans son village natal, Messines, en 1983, année où il décida de construire sa boucherie sur la rue Principale. Lui et son épouse ne chôment pas dans le moment. La chambre froide est rempli de carcasses qu'il faut dépecer et emballer sous vide pour les clients.

« Nous ne manquons pas de travail. Et j'ai toujours la même passion pour ma profession. Et mon épouse me donne un sérieux coup de main. J'ai pensé que ces deux poids lourds méritaient un petit reportage dans La Gatineau. Voilà qui est fait !



Le boucher René Cronier était fier de poser avec Raynald Toussaint et son fils Sylvain qui ont abattu ces deux poids lourds le samedi 16 octobre dernier au Ranch d'Amérique dans les Laurentides.

Les Amputés de guerre

Les Vainqueurs vous remercient pour...

... les membres artificiels, les séminaires LES VAINQUEURS, le soutien entre pairs, l'assistance, les ressources et bien d'autres choses encore.

Clémence fait partie du Programme pour enfants amputés (LES VAINQUEURS) de l'Association des Amputés de guerre.

Grâce à votre appui

au Service des plaques porte-clés et des étiquettes-adresse des Amputés de guerre, vous contribuez au maintien de nos divers programmes, entre autres LES VAINQUEURS.

Coordonnées pour commander des plaques porte-clés et des étiquettes-adresse :

Les Amputés de guerre
514 398-0759 ou 1 800 250-3030
serviceclientele@amputesdeguerre.ca
amputesdeguerre.ca

N° d'enregistrement d'organisme de bienfaisance : 13196 9628 RR001

Un séjour bénéfique pour Darlene Lannigan

L'espoir règne au Centre de l'Hôtellerie de l'Outaouais

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Darlene Lannigan est une survivante du cancer du sein. Durant sa maladie, elle a séjourné au Centre de l'Hôtellerie de l'Outaouais à Gatineau de la Fondation québécoise du cancer. Un gîte du passant, tout à fait unique, qu'elle recommande à tous, sans hésitation.

En avril 2008, elle a pressenti que ça n'allait pas bien. Le 26 juin 2008, à la suite d'une mammographie, le diagnostic tombait : cancer du sein. «Toute une claque. C'est comme si tu recevais un coup de deux par quatre dans le visage. J'ai rencontré un oncologue qui s'est fait rassurant en m'indiquant qu'il ne croyait pas que mon cancer était sérieux. On m'a quand même prescrit une curie-thérapie, qui consiste en une radiographie interne d'une durée de 5 jours. J'ai finalement été opérée au début de juillet 2010 pour enlever la tumeur et un ganglion.»

Mais le cancer ne s'est pas arrêté là. Elle est retournée consulter son oncologue qui, après une consultation, a décelé un nouveau cancer dans le ganglion. Elle a été opérée de nouveau en août pour lui extraire 8 ganglions. «Dans mon cas, il s'agissait d'un cancer lent mais très avancé. J'ai débuté la chimiothérapie en septembre 2008 qui a pris fin en janvier 2009. En février

2009, j'ai subi de la radiothérapie tous les jours jusqu'au 17 mars. Une date magique qui coïncidait avec la fête de St-Patrick, le patron des Irlandais. J'ai travaillé durant ma chimio et pour la radiothérapie, j'ai opté pour un séjour au Centre de l'Hôtellerie de la Fondation québécoise du cancer. Je tenais à être entouré de gens qui souffraient de la même maladie que moi. Il était important pour moi d'en parler. Je respecte toutefois les gens qui sont discrets à propos de leurs cancers.»

Elle s'est liée d'amitié avec un homme au Centre qui lui répétait constamment: «Mais, voyons-donc Darlene, on n'est pas malades, on n'a rien qu'un cancer.»

Un accueil merveilleux

Darlene Lannigan affirme avoir fait le bon choix. Ce qui l'a étonnée, à prime abord, à son arrivée au Centre, c'est la propreté et les services disponibles sur place. Elle ne s'est jamais sentie seule lors de son séjour au Centre. Plusieurs services personnalisés y sont offerts. Des petits spectacles y sont présentés régulièrement et il est possible de pratiquer diverses activités de groupe dont la peinture, le billard, la lecture, dans une salle aménagée à cette fin.

«Nous avons même une cuisinette à notre disposition ou nous mijotons nos repas en groupe. Chaque mardi, grâce à l'implication de bénévoles chaleureux,

les clients peuvent participer à un café-rencontre où les échanges allaient bon train. Le Centre régional de l'Hôtellerie de l'Outaouais est un excellent concept qui ne coûte pas cher et qui est accessible à toutes les bourses. Nous avons le droit d'avoir un accompagnateur et on nous fournissait les billets pour les repas à l'hôpital de Gatineau, tout près.»

Un souper communautaire était à l'horaire chaque mercredi. Des conférenciers venaient régulièrement les informer sur leur maladie et la formule Belle et Bien est un gros plus pour les dames. Cette formule consiste à fournir un ensemble de maquillage complet d'une valeur de 350 \$ offerte à chacune grâce à la généreuse contribution de partenaires financiers.

«Quand tu n'as plus de cils, ni de sourcils, ni de cheveux, il faut réapprendre à se maquiller par de nouvelles techniques qui nous sont prodiguées par des expertes tout à fait gratuitement. Il est même possible de bénéficier des services d'un massothérapeute. Il faut que ça continue. Ce Centre est exceptionnel. Il ne bénéficie d'aucunes subventions. C'est pourquoi j'invite la population de la Vallée-de-la-Gatineau à contribuer massivement au déjeuner de la lieutenant de la Sûreté du Québec, Mme Isabelle Lebeau, qui a lieu le mercredi 17 novembre prochain au Resto du Draveur à Maniwaki au



Darlene Lannigan ne tarit pas les éloges envers le Centre de l'Hôtellerie de la Fondation québécoise du cancer de Gatineau. «J'invite la population à souscrire généreusement au 2e déjeuner annuel de la lieutenant de la Sûreté du Québec, Mme Isabelle Lebeau, qui aura lieu le mercredi 17 novembre prochain au Resto du Draveur à Maniwaki.»

profit de la Fondation québécoise du cancer qui investit dans le maintien des services à ce centre qui est un véritable gîte du passant pour les personnes atteintes de cancer de notre région. Il faut y avoir séjourné pour comprendre toute l'importance d'un tel centre. C'est un besoin pour tous les cancéreux de la notre région».

Diane Larche recommande fortement l'Hôtellerie de l'Outaouais

«J'ai été accueillie par des gens en or qui m'ont permis de remonter la pente.»

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Quand elle a appris qu'elle était atteinte d'un cancer du sein, elle n'a pu s'empêcher de penser à sa soeur aînée, Nicole, qui en est morte. Diane Larche s'est battue contre deux cancers et contre la maladie de Paget, un cancer très virulent mais qui



Diane Larche a combattu deux cancers au cours des trois dernières années. Elle a bénéficié d'un répit en demeurant à l'Hôtellerie de l'Outaouais à Gatineau, située tout près de l'hôpital de Gatineau. «J'ai été accueillie les bras ouverts par des gens en or».

heureusement a été contenu à temps. Pour une bonne récupération, elle n'a pas hésité à opter pour le Centre régional et Hôtellerie de l'Outaouais à Gatineau. Elle le recommande à quiconque devra y avoir recours un jour.

Elle a su qu'elle était atteinte d'un cancer du sein à la suite d'une mammographie et d'une échographie à l'hôpital de Maniwaki en 2007. «Même s'il a été détecté à temps, on ne peut s'empêcher de penser au pire d'autant plus que ma soeur aînée, Nicole, est décédée d'un cancer. J'ai été opérée à l'hôpital de Hull par le Dr Salib. J'ai été astreinte à la radiothérapie pendant trois semaines et un jour. J'ai alors décidé de ne pas voyager tous les jours et de rester au Centre de l'Hôtellerie de l'Outaouais à Gatineau, un choix que je n'ai pas regretté. Pour un coût minime, on nous donne même des billets pour la cuisine de l'hôpital de Gatineau, j'ai été traitée avec de la grande classe par des gens vraiment conscients de ma condition. J'ai eu l'occasion de partager mon malheur avec des consocuers qui combattaient la même maladie. Je n'oublierai jamais mon séjour à l'Hôtellerie.»

Mais le combat de Diane Larche n'était pas terminé. Un deuxième cancer s'est déclaré dans le même sein. Il s'agissait de la maladie de Paget, un cancer très virulent. Son oncologue lui a confié que normalement, pour ce genre de maladie, on arrivait à sauver

un patient sur trois.

«J'ai été chanceuse de m'en tirer. C'est en consultant l'Internet que j'ai été informée de la virulence de cette maladie par une patiente qui devait succomber quelques semaines plus tard. Le médecin que j'ai consulté par la suite m'a indiqué que la maladie dont j'étais atteinte était bel et bien celle qui m'avait été décrite par Internet par une personne qui en était atteinte. On m'a alors prescrit un traitement aux antibiotiques et c'est finalement le Dr Pierre St-Georges qui m'a fortement recommandé de consulter l'oncologue, le Dr. Salib. Et je suis retournée à l'Hôtellerie de l'Outaouais, là où on ne vous oublie pas. Les bénévoles font un travail exceptionnel. Les chambres sont très propres et j'ai même pu profiter des services d'un massothérapeute à un coût très raisonnable. J'ai même pu contribuer à l'aménagement d'un jardin maraîcher et j'ai visité le Marché By à Ottawa. C'est comme si on faisait partie d'une famille.»

Les gens qui fréquentent l'Hôtellerie de l'Outaouais ne manquent de rien. Ils ont tout à portée de mains, qu'il s'agisse de l'ordinateur, de la télévision. Il y a même un ensemble laveuse-sècheuse. Et le Centre régional et de l'Hôtellerie de l'Outaouais n'est pas subventionné d'où l'importance d'encourager les activités de levée de fonds au profit de la Fondation québécoise du cancer, région de l'Outaouais.

La reconnaissance

Consciente de tous les services qui lui ont été offerts à l'Hôtellerie de l'Outaouais, Diane Larche n'a pas hésité à aménager un kiosque aux Galeries de Maniwaki tout récemment où elle vendait des barres Nutri-Sacs au profit de la Fondation.

«Je suis en attente d'un nouveau sein qui sera reconstruit par Mme Tracy Thompson. J'ai appris que j'étais la 50e sur la liste d'attente. Il me faudra attendre au moins un an. Je comprends la situation. Tellement de gens se sont occupés de moi à l'Hôtellerie de l'Outaouais. Savoir que nous pouvons compter sur des gens aussi humains et chaleureux, dans une phase de votre vie où vous avez nécessairement besoin d'aide est très réconfortant. Je les remercie tous pour tout ce qu'ils ont fait pour moi et j'encourage fortement la population de la Vallée-de-la-Gatineau à participer en masse au 2e Déjeuner annuel de la lieutenant de la Sûreté du Québec de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, Mme Isabelle Lebeau, qui aura lieu le mercredi 17 novembre prochain au Resto du Draveur à Maniwaki. Tous les dons seront acceptés au profit de la Fondation québécoise du cancer, région de l'Outaouais. L'Hôtellerie de l'Outaouais a besoin de sous pour continuer de prodiguer des soins aux gens atteints de cancer dans les régions de l'Outaouais et de l'Abitibi-Témiscamingue».

Les promoteurs cogent à la porte de Lac Sainte-Marie

Un projet de villégiature est en cours au Lac Campbell

PAR JEAN LACAÏLLE

LAC SAINTE-MARIE - Caroline Brassard et Roger Lalonde du projet de villégiature du Lac Campbell s'ajoutent aux promoteurs André Lesage du Grand Resort de Lac Sainte-Marie et Gilles Lafrenière et Raymond Brunet de Mont Sainte-Marie désireux d'investir gros à Lac Sainte-Marie au cours des prochaines années.

Le Lac Campbell est situé sur le chemin de la Trans-Outaouaise sur le territoire de la municipalité de Denholm, à proximité de celui de la municipalité de Lac Sainte-Marie. «Nous avons visité le projet de Mme Brassard et M. Lalonde. C'est un gros plus pour nos deux municipalités. C'est un projet qui se marie très bien avec le développement qui est en cours à Mont Sainte-Marie», d'indiquer le maire et le directeur général de

Lac Sainte-Marie, MM. Gary Lachapelle et Yvon Blanchard.

«Jusqu'à maintenant, nous avons investi 200 000 \$ dans notre projet qui consiste en la construction de maisons de campagne sur les 51 terrains que nous possédons dans ce secteur. La réfection du chemin de la Trans-Outaouais annoncé par la députée Stéphanie Vallée vendredi dernier à Lac Sainte-Marie tombe pile avec notre projet. Il semble bien que les élus et les promoteurs font bon ménage à Lac Sainte-Marie. Cette nouvelle positive va sûrement nous permettre d'attirer des investisseurs chez nous», précise Mme Caroline Brassard.

Les promoteurs de ce projet vise les baby-boomers, des gens qui sont près de la retraite, et qui désirent en profiter en campagne, dans l'air frais avec la possibilité d'améliorer leur qualité de vie en



Mme Caroline Brassard et Roger Lalonde des Constructions Lalonde et Charette sont les promoteurs du projet de villégiature du Lac Campbell à Denholm. Ils assistaient à la conférence de vendredi dernier à Lac Sainte-Marie.



Cette photo est tirée du site web www.laccampbell.com.

toute quiétude dans la pratique de loisirs de plein air sains.

La majorité des terrains sont localisés tout près du Lac Campbell sur lequel aucune embarcation motorisée n'est permise afin d'en conserver toute la qualité. Le site est bordé d'arbres matures où les résidents pourront pratiquer diverses activités de plein air dont le golf, le ski de fond, le ski alpin, la raquette, la pêche, le canot, le kayak, la motoneige, le vélo de montagne et la randonnée pédestre.

Mme Caroline Brassard est le promoteur de ce projet qui est situé à moins de

25 minutes de Mont Sainte-Marie. La réfection d'un segment de six kilomètres du chemin de la Trans-Outaouaise est bien sûr un incitatif pour les gens désireux de se construire en campagne. «Nous ciblons le marché de Gatineau-Ottawa et principalement les gens qui s'appêtent à prendre leur retraite. Nous saluons l'agressivité et le positivisme des élus de Lac Sainte-Marie qui nous facilitent la tâche dans l'élaboration de nos projets. C'est toujours bon de savoir que nous sommes appuyés par les élus locaux», conclut Mme Caroline Brassard.

Les agriculteurs limiteront l'accès à leurs terres

Les motoneigistes et quadistes ont un sérieux problème sur les bras

PAR JEAN LACAÏLLE

LA GATINEAU - Les membres de l'UPA Outaouais-Laurentides ont décidé de retirer l'accès à leurs terres aux sentiers de motoneige et de VTT jusqu'à ce que le litige qui les oppose au gouvernement du Québec et à leur assureur principal, la Financière agricole du Québec, soit réglé à leur satisfaction.

Une résolution a été adoptée en ce sens lors de l'assemblée générale annuelle de l'UPA Outaouais-Laurentides qui avait lieu le mardi 26 octobre dernier à St-Eustache. Cette décision fait suite à la même décision prise par les producteurs agricoles dans au moins 10 des 17 régions administratives du Québec jusqu'à présent.

«La Financière agricole du Québec a mis en place des mesures de resserrement dans le programme de stabilisation des revenus agricoles qui auront pour effet de mettre en péril des milliers de fermes québécoises. Dans notre région, ce sont les producteurs de bovins et d'agneaux qui seront principalement touchés par ces mesures», indique Richard Maheu, président de l'UPA Outaouais-Laurentides.

Selon M. Maheu, la problématique n'a rien à voir avec le manque d'efficacité des entreprises agricoles québécoises comme veut le faire croire le gouvernement. «Cela a plutôt à voir avec des problèmes économiques conjoncturels. À preuve, le marché commence à se stabiliser et à prouver que les mesures de resserrement décrétées par la Financière agricole seront inutiles dans le recherche d'un équilibre budgétaire. Dans ce dossier, nous ne demandons pas un sou de plus, simplement que les sommes allouées à l'agriculture dans le dernier budget soient utilisées en soutien et non pour rembourser la dette plus rapidement que prévu au détriment des familles agricoles.»

Le 25 octobre dernier, le ministre Laurent Lessard a annoncé la Stratégie de soutien à l'adaptation des entreprises agricoles, laquelle est accompagnée d'une enveloppe de 20 millions \$ par année. Bien que cette annonce soit positive, elle était connue et attendue depuis presque un an. Elle ne change rien aux demandes des producteurs d'annuler la dernière mesure de resserrement qui touche la façon dont le coût de production est calculé.

Selon M. Maheu, il ne faut pas s'étonner de voir le problème refaire surface à

l'approche de l'hiver avec la protestation d'un nombre croissant de producteurs qui retirent le privilège d'accès à leurs terres. «Les agriculteurs se rabattent sur l'un des seuls moyens de pression dont ils disposent et le mouvement vient de la base. Je comprends qu'on fasse grand état, dans les régions concernées, des conséquences que le geste des producteurs pourrait avoir sur l'économie locale. Mais si l'agriculture pé-

riclite, ce sont tous les secteurs de l'économie qui lanceront le cri d'alarme.»

En Outaouais-Laurentides, l'agriculture, la foresterie, représentent le principal secteur d'activité primaire avec 2 600 entreprises agricoles, près de 3 500 emplois directs à la ferme et des retombées économiques de plusieurs centaines de millions de dollars.

INITIATION

Le Conseil 13090 des Chevaliers de Colomb de Grand-Remous invite tous les conseils et membres régionaux à une initiation le 20 novembre 2010 à Grand-Remous.

Pour de plus amples informations, contactez Victor Taillon au (819) 438-2856.

Nous vous attendons en grand nombre!

DOSSIER RÉGIONAL

Une vision sensible aux besoins de la population

Une priorité pour le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau

PAR JEAN LACAÏLLE

MANIWAKI - Le Centre de santé et des services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSS-VG) a clairement identifié sa mission pour les trois prochaines années. Elle repose essentiellement sur sa volonté de contribuer à la santé et au mieux-être de la population de son territoire en offrant des soins et des services intégrés par l'implication de son personnel et de ses nombreux partenaires.

L'intervention auprès de l'utilisateur est une préoccupation centrale dans le déploiement des actions et doit se traduire dans toutes les activités, mais aussi dans le processus de décision, afin d'assurer des soins et des services appropriés aux besoins réels, dispensés avec performance, sécuritaires et à la satisfaction des clients.

Les valeurs

Dans l'élaboration de sa planification stratégique jusqu'en 2013, les décideurs ont adopté un système de valeurs et influencé le choix des objectifs. Ils ont indiqué clairement les défis à relever qui sont la préoccupation et la priorité de l'utilisateur, le respect, la recherche de l'excellence et l'engagement par la responsabilité et la solidarité.

Le portrait de la région

Pour bien comprendre la priorisation des enjeux, il est important de connaître l'environnement dans lequel on vit. Le CSSS-VG se situe dans l'une des 5 MRC de la région administrative de

l'Outaouais, la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG).

L'Outaouais se démarque du reste du Québec par une forte croissance démographique : de 1986 à 1996, cette croissance était de l'ordre de 19,9 %, soit plus du double du taux de croissance moyen pour le Québec à la même époque. D'ici 2016, on estime que ce taux de croissance se maintiendra aux environs de 8,9 %, ce qui en fera alors la deuxième région administrative possédant la plus forte croissance démographique.

Il importe cependant de distinguer la situation particulière de la MRC-VG. Deuxième plus grande MRC de la région, elle couvre 38 % du territoire. Seule la MRC de Pontiac est plus vaste, couvrant à elle seule 46 % du territoire. Ces deux MRC sont toutefois les moins peuplées. La Vallée-de-la-Gatineau regroupe 6 % de la population et seule la MRC de Pontiac est moins peuplée (5 %). En comparaison, la ville de Gatineau, considérée comme une MRC à elle seule, couvre 1 % du territoire, mais rassemble 71 % de la population totale de l'Outaouais.

Selon Statistique Canada, si la population de l'Outaouais (39,5 % âgée de 45 ans et plus) est en moyenne plus jeune que la population du Québec (43,2 % - 45 ans et plus), la population de la Vallée-de-la-Gatineau est pour sa part la plus âgée (50,1 % de gens âgés de 45 ans et plus). À Maniwaki, la population âgée de 65 ans et plus est près de 6 % plus élevée qu'au Québec. Le CSSS-VG devra donc



tenir compte des départs à la retraite qui pourront avoir un impact significatif sur sa planification de la main-d'œuvre.

Le portrait socio-économique

En s'attardant au Plan de développement et de diversification économique 2008-2012 de la ville de Maniwaki, plusieurs constats auront un impact sur la planification stratégique du CSSS-VG.

En 2006, l'accroissement naturel de la population montre un solde négatif pour la MRC-VG, c'est-à-dire que le nombre de naissances moins le nombre de décès représente un solde de -17 individus en 2006, alors qu'en 2001 le solde négatif était plus élevé avec -39 individus.

La MRC-VG compte le plus grand nombre de familles monoparentales en Outaouais (1 115), immédiatement après la MRC des Collines-de-l'Outaouais (1 475 familles). De 1996 à 2006, alors que le nombre de familles monoparentales augmentait de 18 % dans la MRC-VG, Maniwaki voyait ce nombre diminuer de -3,4 %, représentant en pourcentage 25% de la MRC à ce niveau, pourcentage tout de même plus élevé que celui de sa population.

Les gens de 15 à 44 ans qui quittent la MRC-VG le font en majorité vers le centre de la région de l'Outaouais ou vers Montréal afin de poursuivre leurs études ou d'améliorer leurs perspectives d'emploi. L'apport de la population de la Vallée-de-la-Gatineau provient surtout des personnes de 45 ans et plus.

En 2006, la MRC a accueilli un total de 270 immigrants sur les 1 152 (23 %) que la région de l'Outaouais a accueillis, ce qui représente 2,7 % de l'ensemble des immigrants admis au Québec.

La croissance du marché du travail en Outaouais a pris une pause en 2007. Le secteur des services continue d'offrir des possibilités d'embauche. Toutefois, ces gains sont insuffisants pour compenser les répercussions engendrées,

notamment, par la faible diversité industrielle, la crise forestière, l'appréciation importante du huard et la hausse des coûts de production. Les résultats de 2007 affichent donc un recul de 0,5 % par rapport à la même période en 2006 et un taux de chômage de 7 %, par rapport à 6 % en 2006.

En 2006, comme en 2003, la proportion des emplois était plus concentrée dans les secteurs de la santé et de l'enseignement, avec 25,7 % des emplois pour la ville de Maniwaki, comparativement à 18,1 % à la MRC et pour l'ensemble du Québec. Le CSSS-VG est donc sans conteste un employeur de taille dans la région et y joue un rôle économique important.

Le revenu personnel disponible des résidents de la MRC a continué à augmenter entre 2005 et 2006, l'augmentation étant la deuxième plus forte de la région. Il y a quelques années, la Vallée-de-la-Gatineau était dans le peloton de queue du Québec quant au revenu personnel disponible. Aujourd'hui, sa position s'est légèrement améliorée, rejoignant dorénavant la MRC de Papineau.

La Vallée-de-la-Gatineau demeure par ailleurs la MRC avec la plus forte dépendance par rapport aux transferts gouvernementaux dans la région.

RÉSIDENCE 819.449.5399
BERNISE

PERSONNE ÂGÉE, SEULE OU EN COUPLE
Pourquoi payer plus cher pour être bien, quand on peut payer moins cher pour les mêmes services.
Finie la solitude! Laissez-vous gâter, vous le méritez!

292 Notre-Dame, Maniwaki Voir : page 24
Conforme à tous les critères et certifié par le gouvernement



Century 21
CENTURY 21 Multi-Services Inc.
courtier immobilier agréé



Bilingual Service.
Courriel : baker.luc@videotron.ca
Visitez mes propriétés
www.lucbaker21.com
www.avecunagent.com



Association des courtiers immobiliers du Québec

Luc Baker, Courtier immobilier (819) 441-7777

 <p>CAYAMANT - 199 000 \$ Construction 2006, bungalow 3 c.c., garage 16' x 24'. 70 acres de terrain, zonage forestier, à 12 km de Gracefield et à 1 heure de Gatineau/Ottawa. SIA8402176</p>	 <p>MANIWAKI - 79 000 \$ Centre-ville de Maniwaki, zonage résidentiel et commercial. Bungalow 3 c.c., grandes pièces, garage attaché, vente de succession donc vendu sans garantie légale de qualité. Un beau potentiel. Vendeur motivé. SIA8405450</p>
 <p>MANIWAKI - 70 000 \$ Maison 3 chambres, chauffage électrique, échangeur d'air, balayeuse central. Complètement rénovée en 2009-2010. Parfait pour premier acheteur. SIA8386635</p>	 <p>MANIWAKI - 112 000 \$ Secteur Comeauville, bungalow 2 c.c. avec loyer de 2 c.c. au sous-sol, revenu annuel de 5,400\$, rénovations récentes, garage détaché 16'x20'. Vendeur motivé. SIA8412249</p>

Du travail à faire d'ici 2015

Un plan qui devra être suivi à la lettre

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Plusieurs défis et des enjeux majeurs se tissent dans l'avenir immédiat de la Vallée-de-la-Gatineau. En adoptant son Plan stratégique de développement et de diversification économique, la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) met tous les pots sur la table pour que son avenir immédiat reflète le désir de ses ambitions.

Et la liste d'épicerie est longue. Le déclin de la population locale, accentué par le vieillissement de la population et la migration des jeunes, la consolidation et la diversification de la base économique locale, les lacunes en matière d'infrastructures, la difficulté à maintenir les services de proximité de base, la capacité financière réduite des municipalités, les limites de la capacité administrative des municipalités et le manque d'expertise spécialisée, l'indispensable mobilisation des acteurs locaux, la capacité d'intégrer des principes de développement durable dans les façons de faire et la nécessaire complémentarité et la solidarité entre les communautés sont autant de problèmes qui devront être résolus avant de songer au développement proprement dit.

Direction sud

Le secteur de la MRC-VG devient, au fil des ans et au gré du prolongement de l'Autoroute 5, une proche banlieue du grand Gatineau, au nord de la MRC des Collines-de-l'Outaouais. Cette dernière selon l'Institut de la statistique du Québec connaîtra une croissance de l'ordre de 30 % au cours des 20 prochaines années. Il s'agit de la MRC qui connaîtra la plus forte croissance démographique en Outaouais. Le secteur sud de la MRC-VG devrait connaître une croissance beaucoup plus forte que le restant de la MRC dont la croissance pour les 20 prochaines années est évaluée à moins de 9 %.

Si le secteur sud risque de se développer comme une proche banlieue du grand Gatineau, le centre et une partie du Nord de la MRC se développeront aussi grâce à un débordement de la villégiature en provenance de la grande région Ottawa-Gatineau qui compte plus de 1 million d'habitants et qui reçoit annuellement plus de 7,5 millions de touristes des quatre coins du monde. Il faut prévoir que cette migration vers le Centre et le Nord de la Vallée-de-la-Gatineau sera majoritairement

anglophone. Il s'agit en quelque sorte d'un retour du balancier depuis les débuts de la colonisation de la Vallée-de-la-Gatineau par les Irlandais et les Écossais.

Cette croissance, estime le consultant M. Michel Merleau, auteur du plan, devra se faire de façon intégrée, c'est-à-dire que le développement doit être planifié et chacune de ses composantes socio-économiques et environnementales doivent être soigneusement analysées: zonage vert et blanc, service de proximité (écoles, cliniques médicales, supermarchés, service de garde, bibliothèques, églises multiconfessionnelles, etc.), disponibilités des services municipaux et le respect des milieux humides.

Le PALÉE

Le PALÉE qui date déjà de deux ans fait état d'actions qui sont toujours pertinentes dans une perspective de diversification et de revitalisation. Par exemple, les cinq actions proposées pour le secteur forestier sont toujours d'actualité et ont déjà donné des résultats : remise en état des principaux chemins d'accès : Corneille, Lépine, Pomponne; remise en état de la forêt feuillue noble; essais de méthodes alternatives de gestion du territoire; élaboration d'un projet de biomasse et recherche et développement pour l'exploitation des zones de contraintes.

La terre

En agroalimentaire, la situation a beaucoup évolué grâce à une complicité sans précédent entre le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau et le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) qui multiplie les essais pour diversifier les productions agricoles et remettre la production des terres en friche.

En matière de tourisme, la rivière Gatineau caractérisée par ses eaux vives et déjà acquies une renommée qui dépasse les frontières de l'Outaouais. Malgré tout, elle demeure nettement sous-utilisée, notamment au sud de Gracefield jusqu'à Low. Le Palée faisait déjà état de promouvoir le potentiel en écotourisme, en agrotourisme, en aërotourisme et en tourisme culturel.

Le tourisme

En matière de développement touristique, le territoire de la Vallée-de-la-Gatineau s'est doté d'un outil important de promotion et de concertation

par la mise sur pied de Tourisme Vallée-de-la-Gatineau. Cet organisme sans but lucratif facilite la concertation entre les intervenants touristiques et la mise en commun d'efforts de promotion à l'interne comme à l'externe, de concert avec les organismes régionaux dont Tourisme Outaouais.

Le PALÉE qui traite également de l'éducation, des technologies de l'information, du transport, de culture, de patrimoine et de la jeunesse demeure un outil de travail déterminant pour les intervenants socio-économiques et plus particulièrement le CLD-VG et la SADC-VG.

Les mono-industrielles

Les études réalisées dans les trois municipalités mono-industrielles (Denholm, Grand-Remous et Maniwaki) auront permis de cerner les problématiques propres à chacune d'elles et à élaborer des plans d'actions qui pourraient permettre une diversification économique et un mieux-être collectif. Dans sa conclusion, le groupe de travail de l'Université du Québec à Montréal qui a réalisé le diagnostic et le Plan d'action de Denholm tient à faire le point sur la valeur de l'exercice de planification et de diversification pour une collectivité donnée : «Bien que la MRC-VG ait reçu un million de dollars pour diversifier l'économie de sa région, il n'est pas possible d'y parvenir sans l'implication totale de tout un ensemble de porteurs de dossiers. À cet égard, ce Plan de diversification économique et de développement de Denholm ne vaut rien en soi, car il ne s'agit à ce stade que d'idées jugées réalistes et réalisables tout en offrant un signe distinctif à la municipalité.»

Maniwaki

Celle concernant la ville de Maniwaki cerne bien les enjeux et identifie des pistes de solutions concrètes. La plupart requièrent une concertation de l'ensemble des intervenants socio-économiques qui doivent unir leurs efforts pour faire de Maniwaki un centre de services fort, capable de rayonner sur l'ensemble du territoire de la MRC et de préserver ses acquis face à la concurrence.

Toutes les municipalités de la Vallée-de-la-Gatineau ont avantage à seconder la ville de Maniwaki dans ses efforts de préservation de ses acquis corporatifs et institutionnels et dans ses efforts de positionnement étant donné que la ville a une plus grande notoriété sur la scène nationale, comme à

l'international, que la région de la Vallée-de-la-Gatineau, et ce, en raison d'une multitude de facteurs dont la présence d'une importante population autochtone, Kitigan Zibi Anishinabeg.

Enfin, l'étude de Niska reconnaît l'importance stratégique de Grand-Remous, la porte d'entrée nord de la Vallée-de-la-Gatineau et la région de l'Outaouais, depuis la route 117, la Transcanadienne, qui relie Montréal à l'Abitibi et au nord de l'Ontario.

Un coeur qui balance

Grand-Remous est tiraillée entre son appartenance historique à la Vallée-de-la-Gatineau et son attirance ponctuelle et de convenance vers Antoine-Labelle, en raison de la route 117 et d'une gamme de services de proximité plus complète à Mont-Laurier qu'à Maniwaki.

De plus en plus de gens d'affaires de Maniwaki ouvrent des places d'affaires à Mont-Laurier, tout en conservant leur siège social à Maniwaki : Meubles Branchaud, Hubert Auto et DL Informatique.

La municipalité de Grand-Remous demeurera toujours la porte d'entrée de la Vallée-de-l'Outaouais tout en tirant avantage de sa proximité de Mont-Laurier et de son lien privilégié avec les Laurentides, les Hautes et les Basses. Grand-Remous dispose déjà d'une structure industrielle liée à l'industrie du bois et au transport de marchandises et par surcroît dispose de terrains en zone blanche, le long de 117. Grand-Remous, c'est aussi le réservoir Baskatong, une immense zone récréotouristique que la MRC-VG partage avec la MRC Antoine-Labelle, le prolongement naturel des Laurentides.

À VENDRE



TERYX 750 LE 2010
TOUT ÉQUIPÉ **14 995\$**

EM Maniwaki
équipements
(819) 449-1744

62, Route 105,
Egan-Sud
Maniwaki
J9E 3A9

La barre est haute pour la lieutenant Isabelle Lebeau

20 000 \$ ont été récoltés au Déjeuner du commandant Stéphane Raymond

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Le commandant de la SQ du district de l'Outaouais, Stéphane Raymond, a répondu par la bouche de ses canons à la lieutenant de la SQ de la MRC-de-la-Vallée-de-la-Gatineau en récoltant pas moins de 20 000 \$ lors de son déjeuner au profit de la Fondation québécoise du cancer du Québec.

Cette somme représente 44 % de plus que celle récoltée en 2009. Un total de 792 déjeuners ont été servis le mercredi 20 octobre dernier au Restaurant La Station à Gatineau qui fournissait encore une fois gratuitement la nourriture pour cette 11e édition du Déjeuner du commandant. Stéphane Raymond avait clairement indiqué aux médias urbains qu'il souhaitait dépasser les 14 700 \$ amassés l'automne dernier par le déjeuner de la



Le déjeuner de la lieutenant Isabelle Lebeau aura lieu le mercredi 17 novembre prochain au Resto du Draveur à Maniwaki. L'équipe locale aura fort à faire pour égaler ou dépasser la récolte du commandant M. Stéphane Raymond qui est de 20 000\$.

lieutenant de Maniwaki, Isabelle Lebeau.

Les sommes recueillies, tant pour le déjeuner du commandant que pour le déjeuner de la lieutenant serviront aux services de l'Hôtellerie de

l'Outaouais qui accueille les patients demeurant trop loin pour voyager chaque jour jusqu'à Gatineau pour recevoir des traitements de radiothérapie.

Rappelons que plus de 4 300 nuitées ont été enregistrées en 2009-2010 pour les 22 chambres de l'édifice, qui accueille autant les patients de l'Outaouais que de l'Abitibi-Témiscamingue. Les patients doivent déboursier 21,25 \$ par nuitée à l'Hôtellerie de Gatineau. Le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec défraie pour sa part 23,52 \$, de sorte que la Fondation doit fournir près d'une soixantaine de dollars par unité.

Rendez-vous à Maniwaki

Le déjeuner de la lieutenant Isabelle Lebeau a lieu le mercredi 17 novembre prochain au Resto du Draveur à Maniwaki. En novembre dernier, l'organisation de Maniwaki n'avait pas manqué d'indiquer qu'elle avait supplanté l'organisation gatinoise. Cette année, la balle a changé de camp et l'organisation de la lieutenant Isabelle Lebeau a tout un défi à relever qui consiste à égaler ou à dépasser les 20 000 \$ récoltés par l'équipe du commandant Stéphane Raymond.

Plomberie Aumond inc.
VIDANGE DE FOSSE SEPTIQUE
GRAISSE - HUILE
NETTOYAGE À PRESSION - SERVICE D'URGENCE

cell. 819-441-4573

Déblocage de drain résidentiel - commercial
Déblocage de drain à pression

Plomberie
Excavation

Entrepreneur général tout bâtiment
Excavation générale
Bris d'aqueducs
Égouts - Fosses septiques
Champs d'épuration

(819) - 449-1729
Cell.: (819) 441-4573 Fax.: (819) 449-9915
54 Rivière Gatineau, Maniwaki (Nord de Délégé)

CMMTQ
Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec
R.B.Q. 8293-4985-41

CHRYSLER Jeep DODGE RAM

NOTRE OFFRE MAISON ACHETEZ 3 PNEUS ET OBTENEZ LE 4^e GRATUITEMENT!

BRIDGESTONE Firestone UNIROYAL MICHELIN GENERAL TIRE GOODYEAR Continental

11 Pose par le concessionnaire requise, les pneus de 18 pouces et plus sont exclus. Installation et équilibrage en sus.

Service d'entretien « Tranquillité d'esprit »

64⁹⁵ \$[±]

Comprend :

- Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar 5W20 ou 5W30
- Filtre à huile Mopar
- Permutation des 4 pneus
- Inspection « Tranquillité d'esprit » du système de refroidissement, du niveau de tous les liquides, des systèmes des freins avant et arrière, du système d'échappement et du système de suspension, ainsi que vérification électronique de la batterie
- Rapport écrit des résultats

± Des frais environnementaux peuvent s'appliquer. D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesel, les V10, les V8 HEMI™, la mise au rebut des liquides et pour les liquides semi-synthétiques et synthétiques.

Mise au point du système de refroidissement

69⁹⁵ \$

Comprend :

- Vidange du système de refroidissement et de chauffage
- Jusqu'à 4 litres d'antigel/liquide de refroidissement Mopar 4 saisons*
- Vérification du radiateur, des courroies et des durites

* Antigel longue durée en supplément.

Vérification de la batterie et rapport

19⁹⁵ \$*

Comprend :

- Vérification électronique de la batterie
- Vérification de la courroie d'entraînement de l'alternateur
- Vérification du système de charge
- Nettoyage et étanchéisation de tous les raccords de la batterie

* Des coûts de main-d'œuvre peuvent être applicables sur certains véhicules.

Batteries Mopar

À partir de **79⁹⁵ \$***

- Période de remplacement sans frais de 24 mois
- Garantie proportionnelle de 6 ans

* N° de pièce BA3575450W. Frais d'installation et de diagnostic en sus.

VOUS GAGNEZ À TOUT COUP!

LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS

Préparez votre véhicule pour les rigueurs de l'hiver en optant pour l'une de nos offres d'entretien et obtenez un billet à gratter pour le concours « Les rendez-vous gagnants ». Grattez la case et gagnez un prix instantanément*!

- Ruban à mesurer de 12 pieds
- Chargeur USB de voiture
- Foulard
- Porte-clés manomètre
- Tournevis multifonction

PIÈCES ET SERVICE
Jeep

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP® • DODGE • RAM.

Ces offres d'entretien ainsi que les prix et les incitatifs qui les accompagnent ne s'appliquent qu'aux concessionnaires Chrysler - Jeep - Dodge - Ram participants. Les prix ne comprennent pas les taxes. Les concessionnaires sont libres d'établir leurs propres prix.
* Il faut répondre correctement à la question réglementaire. Jusqu'à épuisement des stocks. Le concours prend fin le 31 décembre 2010. Pour tous les détails et pour le règlement complet du concours, allez à www.mopar.ca. Jeep est une marque de commerce déposée de Chrysler LLC, utilisée sous licence par Chrysler Canada Inc.

C'est la Semaine de l'efficacité énergétique

LA GATINEAU - Pour cette 12^e édition, l'Agence de l'efficacité énergétique du Québec invite la population à adopter de nouvelles habitudes éco-énergétiques tant dans ses déplacements qu'à la maison ou au travail.

Saviez-vous que deux conducteurs sur trois déclarent ne pas vérifier la pression de leurs pneus au moins une fois par mois. À l'échelle du Québec,

plus de 120 millions de litres de carburant pourraient être économisés chaque année si les conducteurs s'assuraient d'une pression adéquate de leurs pneus.

Tous les gestes ont un impact comme celui de baisser la température de 3 degrés celsius durant la nuit et utiliser les escaliers plutôt que l'ascenseur.

Au Château Logue

Novembre et décembre

Des cadeaux, des rabais

Un certificat cadeau

à tirer par groupe de dix personnes ou plus, le midi

5 \$ de rabais

à chaque personne qui fait une réservation, pour deux repas ou plus

...et de l'ambiance

Souper spectacle de **Dominic Clément**
Avec Mathieu Langevin en ouverture

Mon p'tit maudit

Le samedi 27 novembre à 20h00
à la salle Robert Coulombe

Billets en vente au Château Logue

à 25\$, inclut un coupon rabais de 10\$ sur la table d'hôte du soir.



Pour information ou réservation: **819 449 4848**

enseignes
Performance Plus
On Performe pour vous!

★ Lettrage ★ imprimerie ★ T-shirt ★ Drapeaux

★ articles promotionnels ★ Vitres d'autos ★ Lave autos

819.449.7493

Courriel: info@enseignes-plus.com

156, McLaughlin, Maniwaki, Québec

NOËL ARRIVE À GRAND PAS!
PROCUREZ-VOUS VOS

Drapeaux

DE NOËL



DÉCOREZ VOS RÉSIDENCES
VOS COMMERCEs



info: Denis Aubé
Chargé de projets

819.449.7493

LE PROCHAIN CAFÉ D'ARTISTES AURA LIEU LE DIMANCHE 7 NOVEMBRE 2010, DE 14H À 17H, DANS LA VERRIÈRE DU CHÂTEAU LOGUE DE MANIWAKI.

**NEUF ARTISTES DE DIFFÉRENTES DISCIPLINES
VOUS Y ATTENDENT ET PRÉSENTERONT
LEURS OEUVRES AU PUBLIC D'ICI ET D'AILLEURS.**

Il s'agit de :

- Rita Godin, d'Aumond
- Lyse Courtemanche, de Lac-de-Îles
- Kathy Venne, de Lac-des-Écorces
- Érik Froment, de Maniwaki
- Denise Lafond, de Maniwaki
- Reine-Aimée Guy, de Maniwaki
- Diana Lefebvre, de Bouchette
- Marc Saumure, de Bouchette
- Micheline Bélair, de Bouchette

**Un goûter sera servi à cette occasion
Bienvenue à toute la population!!!**

LE CAFÉ D'ARTISTES EST UNE INITIATIVE DE L'ARTISTE MULTIDISCIPLINAIRE RITA GODIN, EN AIDE AU DÉVELOPPEMENT DE LA CULTURE EN RÉGION.

Tél : 819-449-5466 ; Téléc. 819-449-5877

Site : www.studioritagodin.com Courriel : rgodin@ireseau.com



Association conservatrice
Pontiac
Conservative Association

L'Association Conservatrice du Pontiac vous invite à rencontrer l'honorable **Lawrence Cannon**, député de Pontiac & Ministre des Affaires étrangères

The Pontiac Conservative Association invites you to meet
Hon **Lawrence Cannon**,
MP for Pontiac & Minister of Foreign Affairs



**Vendredi 5 novembre
5 à 7
Léger goûter servi**

**Friday November 5th
Light lunch served
5 to 7**

Légion Canadienne **Maniwaki** Canadian Legion
136 du Souvenir, Maniwaki, Qc

PIQUER C'EST VOLER

Le vol à l'étalage fait perdre en moyenne 1 000 000 \$ par jour aux commerçants québécois. Pour lutter contre ce fléau, de nombreux magasins à rayons imposent eux-mêmes des amendes importantes aux voleurs pris sur le fait.



Le vol à l'étalage, **C'EST CRIMINEL!**
UN DOSSIER JUDICIAIRE VOUS ATTEND! AUCUN PARDON!
Les commerçants suivants **SERONT SANS MERCI !**

Détruire le bien des autres...
**ÇA AUSSI,
C'EST VOLER!**

Dépanneur Céré
9, rue Lafrance
Déléage, QC J9E 2V9
819-449-6338

**TU VOIS QUELQU'UN
VOLER DANS UN
DÉPANNEUR?**

Rapporte-le
au commis

**Épicerie
G.H.T. 2010**
274 Principale Nord,
Maniwaki, QC -
819-449-7641

Un casier judiciaire, à cause
d'un vol à l'étalage...
**TU CROIS QUE ÇA
VAUT LA PEINE?**

**Épicerie
Aumond**
667, Rte
Principale RR 1,
Aumond, QC
J0W 1W0
819-449-4646

Un casier judiciaire...
**ÇA DÉTRUIT
TON AVENIR**

**ANIMALERIE
JECASO**
236 Notre Dame • Maniwaki, QC
J9E 2K3 • 819 449-1738

Un casier judiciaire...
**ÇA DÉTRUIT
TON AVENIR**

J.O. HUBERT LTÉE
163-165, Principale Sud, Maniwaki 449-3131

ÇA, C'EST VOLER

ET ÇA AUSSI!

**MARCHE
Omni**
Goûtez au quotidien

18 chemin Blue Sea
Blue Sea, QC
J0X 1C0
819-463-3372

Au Québec, le vol à l'étalage
coûte plus de
**UN MILLION \$
PAR JOUR**

JEAN COUTU
50 rue Principale Maniwaki, QC
J9E 1Z6 • 819 449-1360

Pirater de la musique,
**ÇA AUSSI,
C'EST VOLER!**

Dumoulin
pour ce qu'il y a de mieux

149, boul. Desjardins • Maniwaki, QC
J9E 2C9 • 819-449-6161



L'ÉVÈNEMENT ICI MAINTENANT

0%⁺ JUSQU'À 60 PLUS

DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR LES MODÈLES 2011 SÉLECTIONNÉS.



ENSEMBLE SÉCURITÉ D'HIVER SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES[†]

à l'achat ou à la location d'un véhicule 2010 ou 2011 sélectionné.

4 pneus d'hiver

Les pneus d'hiver sont faits de matériaux composites qui conservent mieux leur souplesse à des températures sous les 7 °C. Ils contribuent également à améliorer la maniabilité et, à une vitesse de 50 km/h, à réduire la distance d'arrêt de 23 %² comparativement aux pneus toutes saisons.

4 jantes en acier

Protégez votre investissement en remplaçant vos jantes chromées ou en aluminium par des jantes en acier, conçues spécifiquement pour votre véhicule par les ingénieurs de Ford.

Système de surveillance de la pression des pneus

Un gonflage adéquat contribue à prolonger la vie de vos pneus et à assurer une meilleure économie de carburant. Cela permet aussi d'obtenir des performances optimales en toute sécurité. Un témoin s'allume sur la planche de bord pour vous avertir si l'état de vos pneus requiert votre attention.

FOCUS S 2011

avec ensemble Sécurité d'hiver sans frais supplémentaires

Achetez pour seulement
15 449\$*

FRAIS DE TRANSPORT + TAXE SUR L'AIR CLIMATISÉ INCLUS

OU

FINANCEMENT À L'ACHAT
0%⁺ JUSQU'À 60 MOIS

pour les autres versions de la Focus (sauf version S)

ENSEMBLE SPORT
GRATUIT
avec la version SE

- Jantes de 15 po en alliage
- Becquet arrière
- Antibrouillards

EN PRIME!

SIÈGES CHAUFFANTS



Version SE illustrée

ESCAPE XLT 4 CYL. 2011

avec ensemble Sécurité d'hiver sans frais supplémentaires

Achetez pour seulement
21 499\$*

FRAIS DE TRANSPORT + TAXE SUR L'AIR CLIMATISÉ INCLUS

OU

FINANCEMENT À L'ACHAT
0%⁺ JUSQU'À 48 MOIS

pour les autres versions du Escape (sauf version 4 cyl. avec boîte manuelle)

AUSSI DISPONIBLE À LA LOCATION À PARTIR DE
2,99%
pour les autres versions du Escape (sauf version 4 cyl. avec boîte manuelle)



FUSION S 2011

avec ensemble Sécurité d'hiver sans frais supplémentaires

Achetez pour seulement
21 449\$*

FRAIS DE TRANSPORT + TAXE SUR L'AIR CLIMATISÉ INCLUS

OU

FINANCEMENT À L'ACHAT
0%⁺ JUSQU'À 48 MOIS

pour les autres versions de la Fusion (sauf version S)



Version SEL illustrée

DISPONIBLE EXCLUSIVEMENT CHEZ FORD



Ford vous permet de recycler votre véhicule datant de **2003 ou avant** et d'obtenir jusqu'à **3300\$*** en primes applicables à l'acquisition d'un nouveau véhicule Ford.

Cette offre comprend les primes supplémentaires allant jusqu'à 300 \$ accordées dans le cadre du programme « Adieu bazou » pour les véhicules datant de 1995 ou avant. Les primes versées par Ford s'échelonnent de 1 000 \$ à 3 000 \$. Tous les détails à ford.ca.

En partenariat avec : Summerhill Impact, autos-o-ciel, Adieu bazou



Montez à bord.

quebecford.ca

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipement en option. L'événement ICI MAINTENANT débute le 1er octobre 2010 et se termine le 30 novembre 2010. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. *Obtenez un taux d'intérêt annuel de 0 % pour le financement à l'achat des véhicules Ford 2011 neufs parmi les modèles suivants : [Fusion (à l'exception de la version S) / Focus (à l'exception de la version S)] pour un terme maximal de 48 / 60 mois. Cette offre s'adresse à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Credit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Par exemple, pour un financement à l'achat de 20 000 \$ au taux d'intérêt annuel de 0 % pour un terme de 48 / 60 mois, la mensualité exigible est de 416,67 \$ / 333,33 \$, le coût d'emprunt est de 0 \$ ou le taux d'intérêt annuel est de 0 %. Pour une somme totale remboursable de 20 000 \$, un acompte sur les offres de financement à l'achat pourrait être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Credit Ford. Les taxes sont exigibles sur le montant total du prix à l'achat. †À l'achat ou à la location de tout véhicule Ford Focus, Fusion ou Escape 2010 ou Ford Fiesta 2011 neuf, obtenez un ensemble Sécurité d'hiver comprenant quatre (4) pneus d'hiver présélectionnés, quatre (4) jantes en acier et un (1) système de surveillance de la pression des pneus. La transaction doit être effectuée avant ou au plus tard le 30 novembre 2010 pour bénéficier de cette offre. Les clients qui choisissent de ne pas opter pour l'ensemble Sécurité d'hiver auront droit à une remise de 300 \$ en argent comptant. Cette offre ne s'applique pas aux véhicules (sauf les petits parcs dotés d'un NIP admissible), aux livraisons pour les gouvernements ni aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux et aux primes pour la location quotidienne. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour connaître tous les détails. ° Source: Transports Québec, 2001. Des essais de freinage ont été réalisés à -20 °C sur une route couverte de neige damée et de glace. Le véhicule doté de pneus d'hiver s'est arrêté 11,6 m plus tôt, en moyenne, comparativement au véhicule doté de pneus toutes saisons. Ces données ont été établies pour un véhicule sous-compact. * Achetez l'un des véhicules neufs suivants : Focus S 2011 dotée d'une boîte manuelle / Fusion S 2011 dotée d'une boîte manuelle / Escape XLT 2011 dotée d'une boîte manuelle / Escape XLT 2011 dotée d'un moteur 4 cyl. et d'une boîte manuelle. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat. Ces offres incluent les frais de transport de 1 350 \$ / 1 350 \$ / 1 400 \$ et la taxe sur l'air climatisé de 100 \$, mais excluent les taxes applicables. ° Obtenez un taux d'intérêt annuel de 2,99 % pour le financement à la location de tous les modèles Escape 2011, à l'exception de la version dotée d'un moteur 4 cyl. et d'une boîte manuelle, pour un terme maximal de 36 mois. Cette offre s'adresse à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Credit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un acompte sur les offres de financement à la location pourrait être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Credit Ford. Le programme sera en vigueur du 1er octobre 2010 au 31 janvier 2011 (la « période du programme »). Pour avoir droit à la remise (« la [les] remise[s] »), le client doit d'abord se qualifier pour le programme « Recyclez votre véhicule » de Ford (« R.V.V. »), le client doit d'abord se qualifier pour le programme « Adieu bazou », géré par Summerhill Impact grâce à une subvention du gouvernement du Canada, soit pour le programme « autos-o-ciel » de Summerhill Impact, et prendre part à l'un ou l'autre de ces programmes. Pour se qualifier pour le programme « Adieu bazou », le client doit amener dans un centre de recyclage autorisé un véhicule de l'année-modèle 1995 ou plus ancien qui est en état de fonctionner (démarré et roulé) et qui était immatriculé et assuré au cours des 6 derniers mois. S'il le client se qualifie pour l'un ou l'autre de ces programmes, Ford Canada (« Ford ») lui accordera une remise supplémentaire au montant de 1 000 \$ CAN (Focus (à l'exception de la version S 2011), Fusion (à l'exception de la version SE 2011), Mustang (à l'exception de la version de base 2011) et Sport Trac) ou 3 000 \$ CAN (F-150 (à l'exception de la version XL 4x2 2011) à cabine simple et du Raptor), F-250 à F-550, Série E et Expedition, MKZ, MKS, MKX, MKT, Navigator) (chacun étant un « véhicule admissible »). S'il achète ou loue un véhicule Ford ou Lincoln 2010 ou 2011 neuf admissible. Le montant de la remise peut servir de versement initial ou être obtenu sous forme d'un chèque émis par Ford, mais non les deux. Les taxes sont exigibles sur le montant total avant la déduction de la remise. Les remises R.V.V. sont réservées aux résidents du Canada à l'exception de ceux des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut. Pour donner droit à une remise, le véhicule admissible doit avoir été acheté, loué ou commandé à l'usine ou de la livraison, mais non dans les deux cas. Les remises sont admissibles à la protection des encouragements mais ne s'appliquent pas aux véhicules bénéficiant de l'assistance-compétitivité des prix, de la réduction de prix aux gouvernements, du programme « Connexion commerciale », des primes à la location quotidienne et du programme de primes aux parcs commerciaux. Offre d'une durée limitée. Consultez votre concessionnaire pour tous les détails ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. © 2010 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

Le Centre de détente Esthétique Karine Bonicalzi maintenant présent sur le web

MANIWAKI - Le Centre de détente Esthétique Karine Bonicalzi, déjà présent sur le web avec sa page Facebook, ajoute à sa présence sur Internet avec le lancement de son tout nouveau site à l'adresse www.esthetique-bonicalzi.com.

Haut en couleurs, le site présente tous les services et tous les soins offerts par cette entreprise et chaque section



61 Principale Nord, Maniwaki 819-441-2621

Nouveau service

Exclusif dans la région!

Traitement au laser (technologie médicale) :

- Épilation au laser
- Varicosité des jambes, couperose, rosacée
- Taches pigmentaires
- Photo-rajeunissement
- Cicatrices d'acné ou autres
- Rides et ridules

L'équipe Novoderm vient offrir ces services à toutes les 4 semaines.

Prochaines dates : 15 et 16 novembre de 9h à 21h



Réservez vos places : 819-441-2621



est illustrée avec des photographies professionnelles d'une grande qualité.

La présentation de base du site s'appuie sur une photo de Karine Bonicalzi qui a fait le tour de l'Amérique.

Il s'agit de l'une des deux photos officielles sélectionnées lorsque Mme Bonicalzi a été choisie pour être la nouvelle vedette promotionnelle de la collection printemps-été de la gamme de produits Make me up, du Laboratoire Dr. Renaud, à Laval, distribuée au Canada, aux États-Unis et au Mexique.

Qu'il s'agisse de soins esthétiques, de maquillage, d'épilation, de soins corporels, de bronzage, de manucure, de détente ou encore de la liste des prix, tout est présenté en détail sur le site.

« Après les journées spéciales, après l'ajout de nouveaux services, après notre entrée sur Facebook, le saut suivant qui s'imposait était évident : une présence sur le web avec un site complet et professionnel pour rejoindre et



CENTRE DE DÉTENTE ESTHÉTIQUE KARINE BONICALZI

Un havre de détente... au cœur du centre-ville

~Accueil ~Massothérapie ~Forfaits détente ~Laser Cutera
~Ideal Protein ~Esthétique ~Soins corporels ~Nous joindre

Bienvenue sur notre page web!
Esthétique Karine Bonicalzi est un havre de détente au cœur du centre-ville. Nous offrons des soins variés, dans un cadre charmant et une atmosphère chaleureuse. Nous nous démarquons dans le domaine de la détente et des soins de la personne par notre professionnalisme, notre approche distinctive et la qualité de nos produits.

Services Clés en main pour les entreprises

Le service clé en main a été créé pour offrir aux chefs d'entreprise une solution cadeaux pratique, abordable et originale. Grâce à ce service, vous n'avez pas à vous déplacer ou à investir du temps pour l'achat de cadeaux pour vos employés. Après tout, votre temps n'est-il pas votre plus précieuse commodité...

À votre demande, nous préparons des certificats-cadeaux pour chacun de vos employés, à un prix corporatif. En offrant des soins de Spa à vos employés, ceux-ci seront plus détendus et votre entreprise s'en trouvera plus performante.

Nos heures d'ouverture

Lundi et mardi	8h00 à 17h00
Merc. jeudi et vend.	9h00 à 20h00
Samedi	9h00 à 13h00

informer efficacement notre clientèle qui navigue sur le web », a souligné Karine Bonicalzi.

Le nouveau site a été réalisé par Sogercom.com (www.sogercom.com), une entreprise de la Vallée de la Gatineau spécialisée dans la

conception de sites web et éditeur du Portail de la Vallée de la Gatineau (www.vallee-de-la-gatineau.net).

Sogercom.com offre également un service de diffusion par courriel (www.lepostier.ca) qui permet de rejoindre directement plus de 1,050 personnes.

5^e ÉDITION
Journée nationale de la culture entrepreneuriale

Participe au Rallye « ENTREPRENDS-TOI » d'une région à l'autre

5 à 7 au resto-pub le Rabaska le 5 novembre 2010

▶ VENEZ ENCOURAGER SONIA ET DANNY EN VOTANT SUR PLACE



Table Jeunesse Vallée-de-la-Gatineau offrira un prix de présence à tous les participants

Vote pour le «Resto-Pub Le Rabaska» sur www.entreprennds-toi.ca et cours la chance de



GAGNER UN IPAD!



- ▶ L'entrepreneur ayant récolté le plus de votes recevra une bourse de 1000\$.
- ▶ L'entrepreneur favori sera dévoilé le mardi 16 novembre à 18h!

C'est au Rabaska que ça se passe!



Vivre en grand

La série Grand L40 de Kubota, une gamme de tracteurs polyvalents et parmi les plus efficaces sur le marché, peu importe la tâche à accomplir.

Série Grand L40

- Transmission HST PLUS
- Contrôle hydraulique du chargeur posé en usine
- Écran interactif « Intellipanel »
- Siège de luxe pivotant à haut dossier
- Volant ajustable
- Livrable avec Grand Cab^{MD} ou cadre de sécurité ROPS
- Nouvelle rétrocaveuse BH92 compatible avec les modèles GL40-3 ROPS et cabine



L3540 L5040 L5740 et BH92

Carrière & Poirier Equ.
5024, Country Road 17, Alfred, ON
Tél.: 613-679-1103 / Téléc.: 613-679-4843



GROS spéciaux

DÉBUTENT LE 15 OCTOBRE
JUSQU'AU 12 NOVEMBRE 2010

CHANGEMENT
D'HUILE ET FILTRE

29⁹⁵\$*

+ taxes
POUR PETITS VÉHICULES

10\$ DE PLUS POUR CAMION

* Comprend 5L d'huile,
ne s'applique pas aux huiles
synthétiques et moteur diesel

+
**INSPECTION
15 POINTS**

CHANGEMENT DE PNEUS

12⁵⁰\$
/pneu
+ taxes

ENTREPOSAGE
DE PNEU GRATUIT



Chez Gendron, on s'occupe de moi!



Annie Rivest
Gérante de services



Nathalie Dault
Conseillère technique



Benoit Major
Conseiller technique



259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611
Heures d'affaires: lundi au vendredi de 8h à 17h

Les parents s'inquiètent de l'avenir de leurs enfants

Deux conférences d'orientation ont lieu dans la région

LA GATINEAU - Des conférences spécialement conçues pour tous les parents qui s'inquiètent de l'orientation de leurs enfants, dont deux en Outaouais, sont prévues dans le cadre de la 6e Semaine québécoise de l'orientation du 7 au 13 novembre.

La première conférence, sous le thème Pour aider son enfant à s'orienter : reconnaître et écouter a lieu le lundi 8 novembre à 18h30 à la polyvalente de l'Érablière à Gatineau. Aucune réservation n'est nécessaire. L'activité est organisée par Mme Marie-Ève Boucher, conseillère d'orientation que vous pouvez joindre pour de plus amples informations au 819-561-2320, poste 33328. La seconde conférence a lieu le mercredi 10 novembre, à 17h30, en français, à 18h30 en anglais et à 19h30 en français au Centre Robert Guertin, à Gatineau, sous le thème Le choix professionnel des ados : le rôle des parents. Cette conférence est organisée par les conseillères d'orientation Lyne Coulombe, Diane Diotte et Mélanie Aubut.

Les interrogations

Comment accompagner adéquatement son enfant dans son processus d'orientation ? En le submergeant d'information ? En lui indiquant quelle direction emprunter pour son bien ? Ou en le laissant entièrement libre de trouver sa voie tout seul ? La plupart des parents se demandent où commence et où finit leur rôle dans ce processus aussi délicat que déterminant. La meilleure façon serait d'aider le jeune à prendre conscience de ses forces et d'être à son écoute.

Plus de trois quarts des parents se disent inquiets

Dans un sondage maison effectué le printemps dernier par l'Ordre des conseillères et conseillers d'orientation du Québec auprès des membres de la Fédération des comités de parents du Québec, près de 76 % des 512 répondants ont reconnu que l'orientation scolaire et professionnelle de leur enfant était pour eux un sujet d'inquiétude.

De nombreux choix

Le but de ces conférences n'est évidemment pas de faire des parents des

spécialistes de l'orientation, mais de les aider à comprendre ce que vivent leurs jeunes et de leur fournir des outils pour être en mesure de mieux les accompagner dans leur développement personnel et identitaire. L'Ordre vise à clarifier le rôle des parents dans l'orientation de leur enfant, leur fournir des clés pour accompagner positivement leur enfant dans ce cheminement et leur recommander des sites Internet de référence pour être en mesure de confronter leurs croyances avec la réalité actuelle des carrières. Il faut savoir qu'il existe aujourd'hui plus de 4 000 formations scolaires et 1 500 métiers et professions. Les conférences seront également l'occasion d'échanger avec ces conseillers d'orientation et d'autres parents.

Dans le même sondage, à la question «Selon vous, quelle est la meilleure façon d'aider votre enfant à s'orienter ?», plus de 59 % ont choisi l'énoncé «reconnaître ses capacités et ses goûts et les lui exprimer», ce qui est effectivement la meilleure chose à faire selon les orienteurs. C'est donc dire que près de 6 parents sur 10

sont conscients de ce qu'il faudrait faire idéalement.

Les recherches montrent aussi que le soutien des parents assure un meilleur rendement scolaire et accroît la persévérance aux études. Même si le jeune adulte ne le dit pas, les parents sont importants pour lui et sa réussite, et, quoi qu'il en dise, il est et sera reconnaissant de l'attention reçue.

Outre le partenaire principal, la Fédération des comités de parents du Québec, la Semaine québécoise de l'orientation est aussi appuyée par la Fédération des commissions scolaires du Québec, la Fédération des établissements d'enseignement privés et la Fédération des directions d'établissement d'enseignement. L'Ordre des conseillères et conseillers d'orientation du Québec compte 2 500 membres offrant des services d'orientation aux personnes de tout âge, de l'adolescence jusqu'à la retraite. Sa mission est de protéger le public en s'assurant de la qualité des services offerts par ses membres.

Un programme taillé sur mesure pour les jeunes

LA GATINEAU - Depuis septembre dernier, 33 jeunes de la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau (CEHG) sont inscrits au programme du Centre de formation en entreprise de récupération (CFER) de la Vallée-de-la-Gatineau.

Les étudiants en difficulté ont donc une nouvelle chance de compléter leurs études tout en acquérant une expérience de travail. Le programme a été créé en juin dernier et a débuté en septembre. Ces programmes, créés un peu partout au Québec au début

des années 1990, sont des «écoles entreprises» dans lesquelles les étudiants en difficultés scolaires peuvent continuer leurs études dans un contexte différent de l'apprentissage traditionnel, tout en travaillant pour une entreprise de récupération.

À Maniwaki, le programme est concentré sur le recyclage du bois et la réparation de meubles en bois pour les écoles de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO). Les étudiants qui rencontrent de grandes difficultés scolaires et qui éprouvent des problèmes de

comportement ont donc la chance de se faire valoir.

Le programme leur permet de continuer leurs études dans un encadrement différent dans lequel ils apprennent à travailler. La plupart de ces étudiants essaient d'atteindre le niveau du secondaire II. S'ils participent au programme de trois ans, jusqu'au bout, ils effectuent 400 heures de travail en entreprise, la dernière année du programme. Ils bénéficient, lors de la dernière année du programme, de stages de perfectionnement dans d'autres entreprises.

Il appert que les employeurs de la région sont à la recherche de jeunes comme ceux qui sont formés par le biais de ce programme. Il s'en suit une création d'emplois non négligeable pour la région.

Le programme est peu connu à Maniwaki et les responsables, en collaboration avec la CSHBO, ont organisé une réunion d'information, mardi soir à la CEHG afin d'informer la population. Les dirigeants d'entreprises et toutes les personnes intéressées y sont invitées.

L'Escouade verte de Gracefield se mobilise

À VENDRE



OUTLANDER
800 MAX XT 2008 **7 995\$**


 62, Route 105,
Egan-Sud
Maniwaki
J9E 3A9
(819) 449-1744

GRACEFIELD - La semaine du 18 au 22 octobre était la semaine Québécoise de réduction des déchets (SQRD). Lors de cette semaine, les membres du comité vert de l'École Sacré-Cœur de Gracefield ont organisé quelques activités pour inciter leurs camarades de classe à réduire leur production de déchets. Ils ont notamment fait l'inauguration de 4 composteurs, faites la promotion de la boîte à lunch écologique (une boîte à lunch qui ne génère aucun déchet) et passer dans les classes du primaire pour inciter les jeunes à avoir ce type de boîte à lunch.

Bravant le temps frisquet samedi matin, trois élèves (Alicia-Maude Gauthier Poitevin, Krystelle Lefèbre et Karine Galipeau) sont venues dans le stationnement du Métro Ber-Jac de Gracefield pour sensibiliser la population à réduire leurs déchets. « Les gens étaient étonnés de voir que nous n'avions rien à vendre » raconte Karine qui trouvait très drôle le fait que les gens étaient plus intéressés quand les filles leurs disaient qu'elles n'avaient rien à vendre. « L'activité s'est bien déroulée », selon les dires de l'enseignant responsable qui chapeautait la campagne de sensibilisation, Monsieur Philippe Beaudoin. Il y

avait un composteur et des vers à composte en démonstration. Les membres de l'Escouade verte ont réussi à « accrocher » plus de 150 personnes. Merci au Métro d'avoir permis la tenue d'un tel événement.

L'Escouade verte faisait tirer un composteur, c'est Madame Chantale Bastien, résidente de la région qui l'a gagné. Merci à tous ceux et celles qui ont participé.

Bravo les filles, c'est avec des actions et une mobilisation comme celle-là que l'on peut espérer influencer positivement les gens à prendre plus soins de leur environnement.

100 000 \$ pour le chemin de la Trans-Outaouaise

Lac Sainte-Marie sera maître-d'oeuvre des travaux

PAR JEAN LACAILLE

LAC SAINTE-MARIE - La municipalité de Lac Sainte-Marie bénéficie d'une aide financière de 100 000 \$ dans le cadre du Programme d'amélioration du réseau routier municipal et sera maître-d'oeuvre des travaux qui consistent à la réfection d'un tronçon de 6 kilomètres reliant la municipalité à celle de Denholm sur le chemin de la Trans-Outaouaise.

La nouvelle a été rendue publique vendredi dernier, à Lac Sainte-Marie, par la députée de Gatineau, Mme Stéphanie Vallée. Les travaux consisteront en la réfection de la surface du chemin d'une largeur de sept mètres avec du gravier concassé, sur une distance de six kilomètres entre le lac du Brochet, situé dans la municipalité de Lac Sainte-Marie et la limite municipale de Denholm. Ce chemin est inscrit au schéma d'aménagement de la MRC de la

Réaction du maire Gary Lachapelle

«Nous sommes très honorés par ces annonces relatives à une subvention de 100 000 \$ pour l'amélioration du chemin de la Trans-Outaouaise ainsi que de la subvention de 29 000 \$ dans le cadre du Programme Climat-municipalités», précise le maire Gary Lachapelle.

En même temps qu'il salue l'initiative de Québec pour le chemin de la Trans-Outaouaise, le maire, Gary Lachapelle, lance également un appel aux organismes régionaux afin de combler le manque à gagner pour la réalisation de ces travaux très importants. Les travaux seront échelonnés sur trois ans et représente un coût total de 292 551 \$.

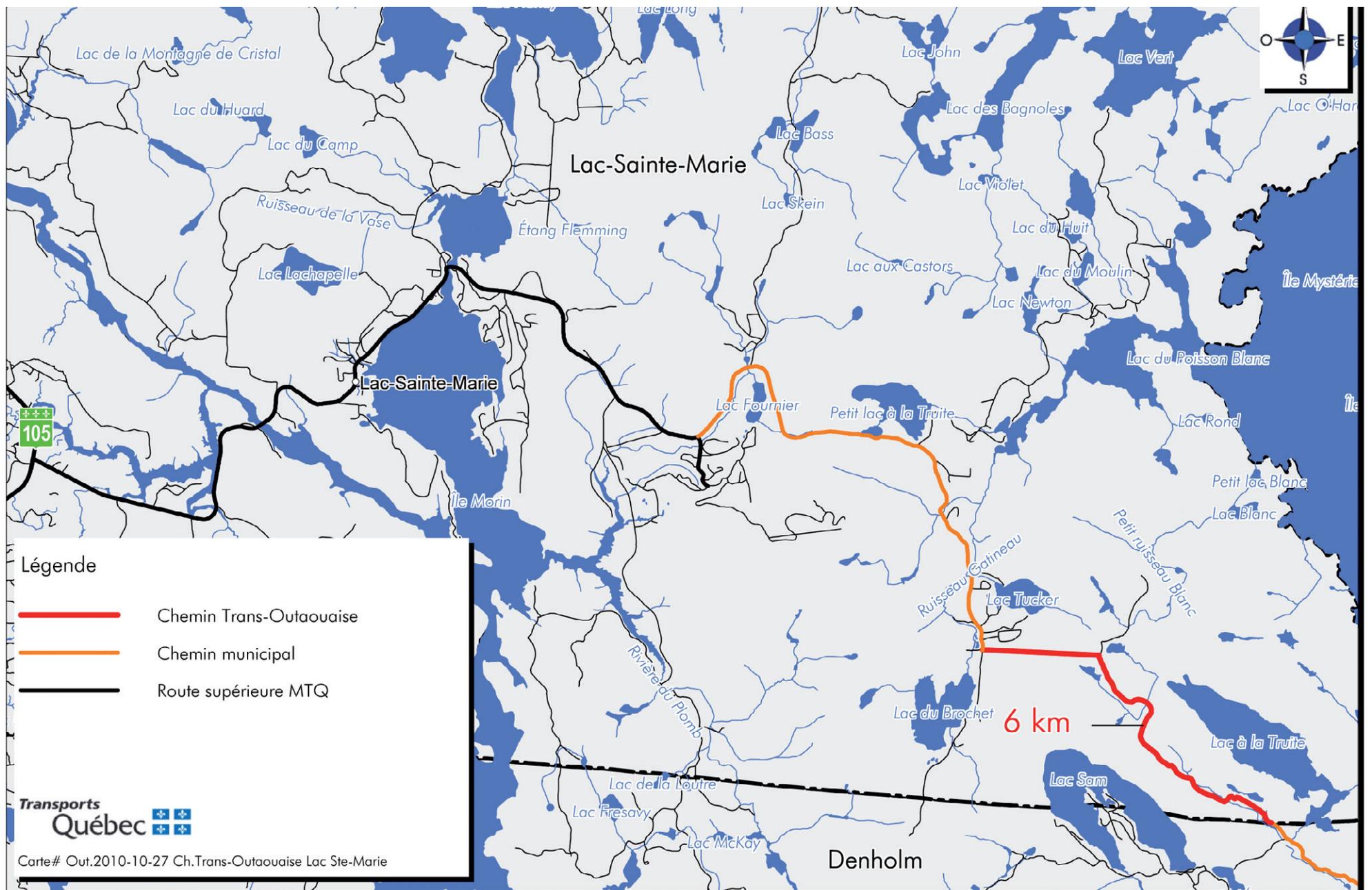
«Nous sommes à la recherche de partenaires régionaux afin de combler les 192 551 \$ qui manquent pour la réalisation des travaux dont la municipalité de Lac Sainte-Marie sera le maître-d'oeuvre. La municipalité entend

le maire Lachapelle insiste sur l'importance de la réalisation de ces travaux pour l'économie locale et le développement de son industrie touristique intimement lié à celui de Mont Sainte-Marie. La députée Stéphanie Vallée a également confirmé une aide financière de 29 000 \$ à la municipalité de Lac Sainte-Marie afin de l'accompagner dans sa démarche de réduction d'émissions de gaz à effet de serre. Cet appui financier est accordé dans le cadre du programme Climat municipalités lequel est issu du Plan d'action 2006-2012 sur les changements climatiques et financé par le Fonds Vert.

«Cette aide financière vient appuyer la municipalité de Lac Sainte-Marie qui s'engage à faire l'inventaire de ses émissions de gaz à effet de serre (GES) et à mettre en oeuvre un plan d'action en vue de réduire ces émissions. Grâce au programme, elle sera en mesure d'obtenir une image juste de ses émissions et d'agir



La députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, et le maire de Lac Sainte-Marie, Gary Lachapelle, au terme de la conférence de presse à la suite de l'annonce d'une aide financière de 100 000 \$ à la municipalité pour la réfection d'un tronçon de 6 kilomètres du chemin de la Trans-Outaouaise.



Vallée-de-la-Gatineau.

«Grâce à ces travaux, les résidents de Denholm auront plus facilement accès aux localités avoisinantes. ce chemin sera un raccourci très prisé entre Lac Sainte-Marie et Denholm. Lorsqu'ils seront terminés, les travaux rendront les installations récréotouristiques du Mont Sainte-Marie plus accessibles. Ils faciliteront aussi les déplacements des résidents de Lac Sainte-Marie et amélioreront l'accès au CLSC de Low, un établissement qui dessert Denholm et les localités avoisinantes», précise la députée, Stéphanie Vallée.

L'aide financière de 100 000 \$ sera versée sur trois ans : 40 000 \$ dès 2010-2011, 40 000 \$ en 2011-2012 et 20 000 \$ en 2012-2013.

contribuer financièrement à ces travaux. Nous travaillons actuellement à notre budget 2010-2011 et nous serons en mesure de préciser la somme que nous investirons dans ce projet d'ici quelques semaines. Nous lançons une invitation aux municipalités concernées par la réfection de ce chemin à manifester leur désir d'y contribuer financièrement. Nous fondons également des espoirs sur le Pacte rural géré par la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau de même qu'à tous les organismes régionaux concernés par le développement récréotouristique régional», rajoute le maire Gary Lachapelle.

Les travaux seront échelonnés sur trois ans et comprennent du déboisement, du drainage et l'épandage de matériaux granulaires. Le

concrètement pour les réduire», ajoute la députée Vallée.

Les projets majeurs de développement à Mont Sainte-Marie et le Grand Resort de Lac Sainte-Marie font en sorte que l'économie locale de Lac Sainte-Marie va se développer rondement au cours des prochaines années. «Nous voulons préparer notre avenir économique en collaboration avec nos promoteurs. D'autres annonces du genre auront lieu sous peu. Nous ne pouvons en parler pour le moment mais ce sera très gros», conclut le directeur général de Lac Sainte-Marie, M. Yvon Blanchard qui animait la rencontre de presse vendredi dernier à Lac Sainte-Marie.

Le concours d'épellation est de retour!

«Plaisir des mots!», 2^{ème} édition 2010-2011 à l'établissement Le Rucher.

Participer, c'est gagnant!

Inscris-toi avant le 12 novembre 16h Pour les élèves de la 3^{ème} à la 6^{ème} année

La première soirée :

24 novembre 18h30. Parents, enseignants et amis seront là pour toi!

OÙ :

Cité étudiante de la Haute-Gatineau. Un ordinateur portable sera remis au grand gagnant de sa catégorie!

Les Ours blancs s'entendent bien avec les agriculteurs

Les motoneigistes retrouveront des sentiers de haut niveau

PAR JEAN LACAÏLLE

MANIWAKI - Le club de motoneigistes Les Ours blancs inc. n'entrevoit pas de problème quant à la circulation des motoneigistes dans les sentiers qui sillonnent les terres agricoles de la Vallée-de-la-Gatineau qui ne comptent que pour 4 % des 600 kilomètres de sentiers de l'organisme.

«Et nous sommes capables de vivre avec l'imposition d'un couvre-feu de minuit à 6h, comme le prévoit la loi 121 à compter du 1er décembre 2011. Nous n'avons que 4 % de nos sentiers (30 kilomètres) en territoire agricole. Nous avons convenu de droits de passage avec les agriculteurs concernés sur notre territoire. Nous n'entrevoions pas de problème de ce côté. Il y a toujours moyen de s'entendre. Concernant le bruit, la nouvelle loi prévoit que des plaintes pourront être logées et une procédure de consultation suivra son cours dans l'étude de cas particuliers», précise le président des Ours blancs, M. François Saumure.

De fait, les Ours blancs ont convenu des ententes avec des agriculteurs de Délage, Aumond, Bouchette, Gracefield et Cayamant. Très peu de motoneigistes de la région roulent la nuit. Les Américains cependant se paient des traites de plusieurs kilomètres par jour.

«Ce dont il faut se préoccuper, c'est l'organisation russe qui fait son apparition sur l'échiquier économique mondial de la motoneige. La motoneige engendre des retombées économiques de deux milliards de dollars par année au Québec dont plusieurs millions dans la Vallée-de-la-Gatineau. Il faut s'occuper de cette

compétition avant qu'elle ne s'occupe de nous. Il y a de la neige à l'année en Sibérie.»

Et, de toute façon, le club ne peut rien faire. C'est à la Fédération des clubs de motoneigistes du Québec que revient le mandat de débattre de cette loi. «Nous ne pouvons y faire grand chose. Mais nous avons toujours entretenu un excellent dialogue avec les gens qui nous permettent de circuler sur leurs propriétés, incluant les agriculteurs. Quant à nous, nous n'avons pas chômé au cours des deux dernières années. Des travaux importants se déroulent actuellement sur nos sentiers et ils devraient être terminés d'ici quelques semaines, à temps pour la nouvelle saison de motoneige. Et je peux vous dire que les motoneigistes profiteront de sentiers en excellente forme. Ils s'en apercevront d'ailleurs.»

Les travaux

Les motoneigistes seront heureux d'apprendre que des travaux importants ont été réalisés sur 80 pieds de longueur au pont de la rivière Désert dans la Zec Bras-Coupé Désert dans le secteur Montcerf-Lytton. «Le contracteur, Construction MG d'Aumond, a fait un travail exceptionnel. Ces travaux ont nécessité des déboursés de l'ordre de 172 000 \$. Mais nous avons bénéficié d'une aide financière majeure de 450 000 \$ pour la remise à niveau de nos sentiers», ajoute François Saumure.

Cette aide financière de Développement économique Canada, la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau a permis au club d'effectuer des travaux majeurs de restauration du sentier dont au pont du ruisseau Tortue, d'une

longueur de 38 pieds. «Ce pont était fermé depuis quelques années. Sa réouverture permettra aux motoneigistes de couper court dans ce secteur.»

Plusieurs ponceaux ont été rénovés sur au moins 350 kilomètres du réseau de sentiers du club.

Budget de l'an 1

L'année financière 2010-2011 est en fait le budget de l'an I de l'administration du président François Saumure. «Nous avons terminé la dernière année financière avec un excédent des revenus sur les dépenses de l'ordre de 24 000 \$. Notre situation financière s'est rétablie pour le mieux et nous anticipons les prochaines années avec beaucoup d'optimisme. Nous trainons un poids financier de plusieurs milliers de dollars que nous avons résolu au cours des trois dernières années.»

Un Dault-Zer

La situation financière est tellement rassurante que le président a confirmé que le club allait faire l'acquisition d'une surfaceuse Dault-Zer, de fabrication locale (Philippe Dault de Sports Dault et Frères). Le coût d'achat se chiffre à 125 000 \$ mais cette nouvelle surfaceuse permettra aux Ours blancs d'effectuer divers travaux dans les sentiers. Il s'agit, selon le président, d'un excellent investissement pour le club.

«Nous allons d'ailleurs officialiser cet achat par une conférence de presse chez Sports Dault et Frères d'ici peu de temps. Notre campagne de membership est déjà en branle. Nous avons 476 membres l'an dernier et nous aimerions bien dépasser les 500 pour la prochaine saison. Nous avons participé à un salon de la motoneige aux États-Unis de même qu'à Toronto où nous n'avons pas manqué de vanter les mérites



François Saumure, président du club de motoneigistes Les Ours blancs inc.

de notre région. Ces sorties devraient nous rapporter et augmenter notre membership. Du moins, nous le souhaitons. Les cartes des sentiers ont été distribuées chez nos dépositaires réguliers partout sur le territoire de la Vallée-de-la-Gatineau.»

D'ici le 9 décembre la carte de membre est vendue au coût de 240 \$. Après cette date, elle sera de 300 \$. Les cartes de membres sont disponibles chez les dépositaires habituels du club.

«Nous encourageons les commerçants de la région à offrir, pour la vente, la carte de membre aux gens qui réserveront une excursion dans la région. Ce faisant, ils contribueront à augmenter le membership du club. Pour de plus amples informations, ils n'ont qu'à composer le 819-449-1444.»

Gisèle Parisien gagne le gros lot

Le tirage de la paroisse de la Visitation de Gracefield rapporte 22 500 \$

PAR JEAN LACAÏLLE

GRACEFIELD - Mme Gisèle Parisien est l'heureuse gagnante du gros lot du tirage de la paroisse de la Visitation de Gracefield qui a finalement rapporté 22 500 \$ qui seront investis dans l'église à la suite du tremblement de terre du mercredi

23 juin dernier.

La gagnante avait le choix entre un bateau, un VTT ou une somme de 8 500 \$. La gagnante a opté pour un bateau de Hors-Bord Lafontaine dont elle a pris livraison le 9 octobre dernier. Le président de la fabrique locale, M. André Sabourin, a indiqué que 3 500 billets, à 10 \$ chacun, avaient été mis en circulation en

mai dernier. Les organisateurs ont réussi à vendre 2 250 billets jusqu'au 9 octobre dernier.

«C'est un peu moins que l'an dernier mais nous remercions la population qui a, encore une fois, fait preuve de générosité», d'indiquer M. André Sabourin.



M. Éric Thérien, propriétaire de Hors-Bord Lafontaine à Gracefield, félicite Mme Gisèle Parisien, gagnante d'un bateau Princecraft lors du tirage organisé par la paroisse de la Visitation de Gracefield dans le but d'accumuler des fonds au profit de l'église. Nous reconnaissons également M. Maurice Gagnon, M. Parisien et André Sabourin.

RÉSIDENCE 819.449.5399
BERNISE

L'endroit idéal avec surveillance
24 heures 7 jours sur 7.
Vie familiale, soins complets,
confort et sécurité



292 Notre-Dame, Maniwaki

Conforme à tous les critères et certifié par le gouvernement

Centre de santé et de services sociaux
de la Vallée-de-la-Gatineau

Vente de lits

Le 9 et 10 novembre prochains, le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau organisera une vente au Foyer d'accueil de Gracefield, situé au 1, rue du foyer, pour se départir d'une trentaine de lits d'hôpitaux manuels. Ils seront vendus pour la somme de 50 \$, prenez note qu'aucune garantie ne sera fournie. La vente se déroulera selon le principe : « premier arrivé, premier servi » les lits devront être récupérés aussitôt la vente conclue. Tous les fonds recueillis seront remis à la Fondation du CSSSVG.



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES

À VENDRE À PRIX COMPÉTITIFS

Bois de chauffage
Bois d'allumage, livraison et réservation disponible.
Service de cordage à domicile
Alain : **(819) 334-1415**
300, rue King, Maniwaki

SERVICES

- Émondage et abattage d'arbres, nettoyage de terrain
25 ans d'expérience
Tree clearance - Land cleaning
- Dénéigement de toitures
Roof snow removed
Assurances responsabilité
1 000 000 \$
Contacter Alain
(819) 334-1415

100 - ANIMAUX

Jument standardbred de 4 ans à vendre. Domptée à la selle et base à l'attelage. Info: 441-9477

200 - BUREAUX - LOCAUX À LOUER

Atelier commercial, fonctionnel pour rénovation de meubles, de 848 pieds carrés, 650\$/mois, chauffé, éclairé. Délégé. Info.: 819-306-0678

Bureaux commerciaux à louer, environ 1200 pieds carrés, au 131 rue King Maniwaki. Libre 1er novembre. Info:441-0227

Centre professionnel, espace à bureaux(225 pieds carrés), situé au centre-ville de Maniwaki. Salle de réunion, salle d'attente, stationnement, climatisé, chauffé, éclairé, au 198 Notre-Dame. Libre immédiatement. Aussi, plusieurs bureaux d'environ 2000pi. carrés pour 1er janvier 2011. Info: 819-561-4586 ou 441-0200.

153 Commerciale, 500 pieds carrés et plus. Info: 819-449-3701

210 - CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer, au centre-ville de Maniwaki. Chauffées, éclairées, cuisine commune. Inclus: câble, TV, laveuse/sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquer avec Sylvain, 819-449-0853 ou André 819-441-5371.

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-449-7011

Centre dentaire Wakefield

819-459-3881

Route 105 - Wakefield -Valley drive - Plaza Tigre Géant

lundi - mardi - mercredi ——— 8:00am - 5:00pm
jeudi ——— 8:00am - 6:00pm
vendredi ——— 8:00am - 4:00pm

nouveaux patients acceptés: urgences, prévention, esthétique, prothèses, implants

BOIS DE CHAUFFAGE À VENDRE !

Bois de chauffage Beaudoin

Bois franc sec, fendu de 1^{re} qualité
Aussi disponible: livraison.
Retailles de bois franc:
4" et 6" de longueur à bas prix.
Pour info : (819) 449-3527
ou (819) 441-6890



Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!

GMP Garage MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Délégé (Québec) J9E 3A8

Les entreprises d'électricité Marc Gaudette

38, ch. Monette
Lac-Coyamant (Québec)
J0X 1Y0

Tél.: 819 463-2828
Téléc.: 819 463-2967
Sans frais: 1 877 280-2828
Cell.: 819 441-8282

COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL
Membre de la corporation des maîtres électriciens du Québec
Estimation gratuite marc-gaudette@bellnet.ca

COUVREURS Rochon

RBQ:2537-2913
QUÉBEC INC. F.A.S.
ENR.

Robert Rochon

Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT

(819) 449-4976
1 (888) 449-2849
Kazabazua
(819) 467-2849

Enlèvement de la neige

MANIWAKI AUTOS ÉLECTRIQUES

MÉCANIQUE GÉNÉRALE - PERFORMANCE
ALTERNATEURS & DÉMARREURS
PROBLÈME ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE

Yvan & Philippe Thérien
propriétaires
& **819 449-8181**
Téléc.: 819 441-2130

153, rue de la Colline, Maniwaki (Québec) J9E 1B5

CONSTRUCTION Sébastien Raineault

CONSTRUCTION - RÉNOVATION
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

819-465-2777 LICENCE RBQ
FAX 819-465-3745 5600-8063-01

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire

Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

G. Lapratte Construction

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Résidentiel • Commercial • Industriel
Licence RBQ 8216-7883-42

Tél.: 819-449-3389 Cell.: 819-449-0643

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique

(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929

Les Finitions Blais

R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran 2003

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.

214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835

ÉCOLE DE COUDURE

• machines à coudre
• aspirateurs **JANOME**
• système central

VENTE ET RÉPARATION

TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente Tél. : 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

Ford HUBERT MANIWAKI/MONT-LAURIER

Gérard Hubert Automobile Ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 449-6791

Viateur Roy Représentant

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.

SERRURERIE & CORDONNERIE

449-2245
La nuit: 449-5674

PUITS ARTÉSIENS DUFRESNE LANIEL INC.

PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation de pompes submersibles

P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9

LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

Les Toitures Denis Rochon

R.B.Q. 8164-2241-02
Toitures de tous genres

SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963



ANNONCES CLASSÉES

3 chambres à louer secteur Christ Roi, tout est fourni. Info: 449-7366 ou 334-0261

Pour travailleurs (euses). Maison ancestrale 14 km de Maniwaki. Genre studio 17'X14' - salle de bain incluse, très privée et très paisible. Accès à la maison, 500\$/mois. 465-3388

230 - LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

Cayamant - apt. de 2 c.c., non chauffé, non éclairé, spacieux, accès au lac, au centre du village (école, dépanneur, etc.), libre le 1er octobre. Loyer de 450\$/mois, Info: Carole 819-441-6411 ou 819-465-1423

Maniwaki - apt de 3 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, au 2e étage d'un édifice, très spacieux, prise lav./séc., 2 stationnements. Au centre-ville mais tranquille, rénové, galerie extérieur pour patio. Disponible immédiatement. Loyer demandé 600\$/mois. Info: Carole 819-441-6411 ou 819-465-1423

Centre-ville de Maniwaki, 1 c.c. à coucher, genre bachelor, chauffé/éclairé, poêle/réfrigérateur fournis, 1 stationnement, accès à une galerie extérieure, pas de prise lav./séch. Disponible immédiatement, 460\$/mois. Info: 819-441-6411 Carole

4 1/2 à louer à Messines, 425\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Libre 1er novembre. Info:

819-441-5445 ou 441-1204

À Messines, logis 5 pièces sur lac Blue Sea, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, 600\$/mois. Libre immédiatement. Info: 819-465-2867

Grand appartement 1 c.c. au rez-chaussée,

320 des Oblats, très propre et tranquille, plancher bois franc et céramique, pas chauffé, pas éclairé 430\$/mois. Info: 449-3520

Les appartements Martel et L'Écuyer, 1,2,3 c.c., chauffé, éclairé, près de la CEHG. Références demandées. Libre immédiatement. Info: 819-449-6606 Yvon



MUNICIPALITÉ DE LOW Tous les contribuables

AVIS PUBLIC

Demande de dérogation mineure au règlement de zonage 02-93 portant le numéro 02-2010

Est par les présentes données par le soussigné :

Que lors de la séance spéciale publique qui se tiendra le 15 novembre 2010, à compter de 19H00, le conseil de la Municipalité de Low doit statuer sur une demande de dérogation mineure au règlement de zonage portant le numéro 02-93 article 6.3.1.4.1, pour une propriété ayant une désignation cadastral sur la partie du lot 56B-12, rang 3, chemin du Héron, Canton de Low.

La demande de dérogation mineure vise l'implantation d'une nouvelle construction d'un bâtiment principal, en permettant au bâtiment d'être implanté à un total des marges latérales de dix (10) mètres au lieu de quinze (15) mètres mais en aucun cas une des marges ne pourra être inférieure à 5 mètres au lieu de 6 mètres.

La séance publique aura lieu à la Salle Héritage, située au 4C chemin d'Amour à Low, où le conseil entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

DONNÉ À LOW, Province de Québec, ce 15ième jour du mois d'octobre 2010.

Liette Hickey
Directrice générale
Secrétaire-trésorière



MUNICIPALITÉ DE SAINTE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU

AVIS PUBLIC Dépôt du rôle d'évaluation foncière pour l'exercice 2011

Avis est par les présentes donné par la soussignée que le rôle d'évaluation foncière de la municipalité de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau pour 2011 est déposé au bureau de la municipalité. Celui-ci sera en vigueur pour son premier exercice financier en 2011, et toute personne peut en prendre connaissance au bureau municipal situé au 27 chemin Principal à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau et ce, durant les heures normales d'ouverture.

Conformément aux dispositions des articles 74 et suivants de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné à toute personne ayant un intérêt à cet effet, qu'elle peut déposer, à l'égard de ce rôle, une demande de révision prévue par la section I du chapitre X de cette loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

1. Être déposée avant le 1^{er} mai 2011;
2. Être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé :
MRC de la Vallée-de-la-Gatineau
7, rue de la Polyvalente, C.P. 307
Gracefield (Québec) J0X 1W0
3. Être préparée sur un formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'adresse ci-dessus indiqué;
4. Être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement 98-106 de la M.R.C. de la Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, ce 1^{er} jour de novembre 2010.

Mélanie Lyrette, g.m.a.
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

Municipalité de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau
Édifice Dominique-Barbe
27, chemin Principal, C.P. 155, Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, (Québec) J0X 2X0



Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!

CHRYSLER
Jeep
DODGE

GENDRON
CHRYSLER JEEP DODGE

REMORQUAGE
SERVICE 24 HEURES

259, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2E4
Cellulaire : (819) 449-8490 (soir)
Téléphone : (819) 449-1769

Les Constructions
Marc Martin

9060-5056 QUÉBEC INC.

Spécialiste en béton
Commercial - Résidentiel - Industriel
LEVAGE DE MAISON

178, St-Joseph, C.P.237 Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0018
Gracefield, QC J0X 1W0 Cell.: 819-449-8974
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES
B.L. 1996 INC.

LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN

189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866
blectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

Les entreprises d'électricité
Marc Gaudette

38, ch. Monette
Lac-Cayamant (Québec)
J0X 1Y0

Tél.: 819 463-2828
Télec.: 819 463-2967

COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL

Membre de la corporation des maîtres électriciens du Québec

Sans frais: 1 877 280-2828
Cell.: 819 441-8282

Estimation gratuite marc-gaudette@bellnet.ca

Couture

Réparation de tous genres

Venda Pétrin 819-463-4634

Martin Gagnon
EXCAVATION

1088, chemin Point-Comfort
Gracefield, Québec
J0X 1W0

*Excavation
*Terrassement
*Champ septique
*Infiltration d'eau
*Déblaiement de neige
*Service d'égout et d'aqueduc
*Top soil, concassé, sable
*Estimation gratuite

Téléphone : 819-463-2779
Télécopieur : 819-463-0779
Cellulaire : 819-213-0082

RBQ NO : 8103-4035-11

RÉNOVATION PÉCO

R.B.Q. 8342-4077-16

819.463.3247 Cell: 819.334.3217

Rénovation résidentielle & commerciale intérieure & extérieure

9 ch. Lac Claude
Cayamant Qc
J0X 1Y0

Prop. Daniel St-Amour

peinture
MICCA Gracefield

Benoît Rochon / Alain Rochon

131 St-Joseph C.P.130
Gracefield, Qc
J0X 1W0

Tél: 819.463.0063
Fax: 819.463.0036

DÉNEIGEMENT
EN TOUS GENRES

Prop.: Jacques
TEL.:819-463-3757
CELL.:819-334-4307



ANNONCES CLASSÉES

2 c.c., pas chauffé, pas éclairé au 281, Notre-Dame, Mki, très propre, 525\$/mois. Libre 1er janvier 2011. Info: 441-0526

Bachelor à louer, libre le 1er novembre 2010, idéal pour une personne, au 253 Notre-Dame, Maniwaki, 1 c.c. frigidaire inclus, pas d'animaux, demande références, 400\$/mois, pour informations 819-449-1040 ou 819-449-2485

Apt. à louer 2 1/2, chauffé, éclairé, semi-

meublé, pas d'animaux, non fumeur. Info: 819-449-6960

Apt 2 c.c., pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux au 102A, Principale nord à Mki. Info: 449-5127

Apt. à louer secteur Chris-Roi, chauffé, éclairé, meublé, lav/séc. Info: 441-9477 laissez message

240 - PROPRIÉTÉS À LOUER

Maison à louer, 3 c.c. au centre-ville Mki, près de tous les services, fraîchement rénovée, entretien extérieur inclus, 1 stationnement, pas chauffé, pas éclairé, 695\$/mois. Info: 819-449-8000

Local commercial à louer, superficie approx. 1560pi carré, situé au 27 Principale, Gracefield (bâtiment du Métro). Info: 819-463-3490 Nathalie ou Stéphane

Logis à louer dans un haut de maison, renové, 2 grandes chambres au 228 St-Patrice MKI. 595\$/mois. Info: 819-334-0949 ou 819-918-2002

Maison à louer de 2 c.c. Libre 1er novembre. Info: 449-7071 laissez message sur répondeur.

Érablière à louer, 13 000 entailles approximativement avec cabane à sucre tout équipée. Info: 819-623-5154

Maison à louer à Nortfield, 400\$/mois. Info: 449-3701

310 - PROPRIÉTÉS À VENDRE

Maison à louer ou à vendre à Bouchette, 3 c.c., pas chauffé, pas éclairé, 550\$/mois Info: 465-2753

Triplex à vendre à Maniwaki, deux 1 c.c. et le troisième de 3 c.c. Deux compteurs d'électricité, grand terrain. Revenu de 18 600\$. Demande 134 900\$

Maison à vendre, 397, Champlain, 24,500\$. Info: 449-3701

320 - PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

Livraison Express de Maniwaki à vendre, pour info: 819-449-2007 le soir. Acheteur sérieux seulement.

Bâtisse à vendre multi-fonctionnelle, commer-

À VENDRE



Garage 2 portes avec grands bureaux, grand terrain, salle de bain, cuisinette, sur rue Besner. Infos: 819-449-3701

cial et appartements à Maniwaki au centre-ville. Bon revenu, bien situé, près de tout. Vendu sans garantie légale, très bon prix. Raison de la vente: pas de relève, deuxième retraite. Personnes sérieuses seulement. Info: 819-449-1040 ou 449-2485

330 - TERRAINS À VENDRE

Terrain à vendre, sur la rue Dominique à Egan, superficie 3079 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie 6442 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

À Délégé, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains sablonneux 200x200 et plus. Info: 819-449-3157.

À Aumond, terrain de 6½ acres, zoné blanc, cadastré 11 000\$. Info 819-441-6726

510 - OFFRES DE SERVICE

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2004 à 2010, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 www.automobilesbrisson.com

ATTENTION, consolidation de dettes. Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies. Un paiement par mois, selon votre budget. 7/7 jours, 8h à 19h. Groupe GCP Sans frais 1-877-441-2330

Aucun crédit refusé, prêt de 500\$. Remboursable à la semaine. Rapide et facile. 1-866-776-2291 www.argentrapide.com

MAISON À VENDRE



245, Principale Nord, Maniwaki, complètement rénovée à neuf (chambre de bain avec céramique, cuisine, fenêtres et portes, toiture), grand terrain débouchant sur 2 rues, fournaise électrique neuve, entrée électrique neuve, 1 logis au sous-sol. 125 000\$. Infos: 819-449-4320

Sans commission à un agent!

À VENDRE par le PROPRIÉTAIRE



Coin Ste-Cécile et De la Ferme Maniwaki

Allez sur Internet à l'adresse suivante: **duproprio.com** Vous obtiendrez toutes les informations et détails sur cette maison et vous pourrez visionner 15 belles photos couleurs agrandies qui vous permettront d'apprécier mieux l'intérieur et l'extérieur. Appelez-nous si vous désirez de l'aide pour entrer sur ce site.

Vous serez informés de la date qu'elle fut construite et vous y trouverez une description complète de tous les appartements et de la finition extérieure. Vous découvrirez qu'elle fut toujours très bien entretenue et qu'elle est en très bon état.

Vous pouvez communiquer en tout temps et directement avec le propriétaire qui se fera un plaisir de vous faire visiter la maison d'un bout à l'autre.

Par tél: **819-449-1237**, par courriel sur Internet à: **oneilgrandin@hotmail.com**



COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS

APPEL D'OFFRES PUBLIC

Projet: **Cité étudiante de la Haute-Gatineau à Maniwaki (PRIO-067E) Aménagements au sous-sol et travaux de ventilation**

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais désire obtenir des soumissions sous enveloppe scellée pour le projet de d'aménagements au sous-sol et travaux de ventilation, à la C.E.H.G. (211, rue Henri-Bourassa à Maniwaki).

À compter du **lundi 8 novembre 2010 à 12 h**, toute personne ou toute société pourra se procurer les documents d'appel d'offres, plans et devis et autres documents pertinents au projet, au bureau de Robert Ledoux architecte au 220, rue Principale Sud, Maniwaki (819-449-3550) moyennant un dépôt non remboursable de **25 \$**, par jeu de documents de soumission, chèque émis à l'ordre de la **C.S.H.B.O.** ou argent comptant.

Toute soumission devra être accompagnée d'une garantie de soumission représentant 10% du montant total de la soumission excluant toutes les taxes applicables, sous forme de chèque visé, de lettre de garantie irrévocable ou de cautionnement de soumission émis par une institution financière qui est un assureur détenant un permis émis conformément à la *Loi sur les assurances* (L.R.Q., c. A-32) l'autorisant à pratiquer l'assurance cautionnement, une société de fiducie titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne* (L.R.Q., c. S-29.01), une coopérative de services financiers visée par la *Loi sur les coopératives de services financiers* (L.R.Q., c. C-67.3) ou une banque au sens de la *Loi sur les banques* (L.C., 1991, c. 46), sans quoi la soumission sera automatiquement rejetée.

Toute soumission devra être reçue à la principale place d'affaires de la Commission scolaire au 331, rue du Couvent Maniwaki (Qc) J9E 1H5, service des ressources matérielles (local 124), **le mardi 23 novembre 2010 avant 14 h**, pour être ouverte publiquement au même endroit le même jour et à la même heure. Toute soumission reçue postérieurement sera automatiquement rejetée.

Les soumissionnaires sont conviés à une visite des lieux en compagnie de l'architecte et du propriétaire **le mardi 16 novembre 2010 à 8 h 30**, à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, rendez-vous dans le hall d'entrée principale (211, rue Henri-Bourassa à Maniwaki).

Seuls seront considérés aux fins d'octroi du contrat les entrepreneurs détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q., c. B-1.1). Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le présent appel d'offres public est soumis aux accords de libération des marchés publics et est assujéti à l'ACCQO.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec M. Charles Pétrin au 819-449-7866 (poste 16247).

Harold Sylvain, directeur général



Les gens qu'il faut consulter pour du travail de pro!



Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

(819) 449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

Inspecteur en bâtiment

home inspections certifié
Résidentiel & Commercial
Confidentiel & impartiale
Jacques Rochon

(Qc) 819.463.1409

(Ont) 613.204.3450

inspecteur649@hotmail.com



avocats
barristers SENGRL LLP.

Jonathan Coulombe, LL.L., M.B.A.

Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél.: 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Assurances
Kelly et Associés

Cabinet en assurance de dommages

Anik Beauseigle,

courtier en assurance de dommages

Sylvie Roy,

courtier en assurance de dommages

Steven Rodgers,

courtier en assurance de dommages

Nancy Raby,

courtier en assurance des particuliers

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame (819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond (819) 771-7415



ANNONCES CLASSÉES

BESOIN D'ARGENT, possédez : REER, CRI, FOND PENSION EX-EMPLOYEUR, nous pouvons vous aider. 514-400-9203

Conseiller en Gestion de Dettes S.L. Problèmes financiers? 1 seul paiement par mois selon votre budget. Carte de crédit, Hydro, marge de crédit, TPS-TVQ, factures, loyers, arrêt de saisie. Refaites votre crédit. 7/7 jours, 8h à 20h 1-877-797-8046

NOUVELLES SCIERIES Norwood- Nouveau LumberMate-Pro accepte des billes de 34-po de diamètre. Scie des planches de 28-po large. Fonctionnement à cycle rapide augmente l'efficacité. www.NorwoodSawmills.com/400QN 1-800-408-9995, poste : 400QN.

ETES-VOUS DÉBRANCHÉ? Aucun branchement refusé. Rebranchez votre téléphone avec National Teleconnect. Service 49.95\$ par mois! Appelez National Teleconnect maintenant 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com

Prêt 500\$ simple. Rapide. Efficace. Par téléphone et dépôt direct, réponse en 1 hre. Conditions: Emploi stable (4mois) et paie par dépôt direct. Crédit Yamaska 1-877-534-1999

Discothèque mobile, DJ Pierrot, musique de tous genres, spectacles, événements, festivals, sons et lumières. Info: 819-463-0101, 1-866-685-0101, 441-9768 paget.

Couple de professionnels à la retraite. 1. Façons rénovations (35 ans d'expérience) 2. Tous genres de ménage (faisons reçus). Tél: 465-3388

Service de ramonage. Une cheminée sale, c'est jouer avec le feu. Faites appel à un expert Roger Denis. Info: 819-449-4897 ou 441-1292

Sablage et pose de plancher de bois franc. Info: 819-623-2402 Yan

520 - OFFRES D'EMPLOI

\$\$ADULTES - ÉTUDIANTSS\$ Besoin d'un petit revenu pour boucler les fins de mois? Pas besoin d'un travail régulier, horaire flexible, travail facile, stimulant. Délicieux produits chocolat. 1-800-561-2395

Serveuses demandées avec expérience, Maniwaki Pizza. Info: 819-449-5999 demandez Claire.

Commis vendeur (se) dynamique pour opérer kiosque à temps partiel pour la période des Fêtes. Contacter Simon Damasse au 1-581-998-1306

700 - AUTOS USAGÉES À VENDRE

Décapotable 1999 Sunfire JP noir, 81,000 km, pneus neufs avec beaux mags, bonne condition, jamais sortie l'hiver. Demande 5 250\$. Demandez Mario au 819-449-8423

OPTION 2: Chevrolet Silverado 2004 à 2010, 97 en inventaire à partir de 10 995\$ jusqu'à 48 995\$, de 1 401km à 147 500km inspectés, garantis et certifiés gmoptimum.com/Silverado

2002 Cadillac STS blanc perle, intérieur en cuir beige, tout équipée, système électronique complet, mécanique A1, système exhaust Corsa, pneus d'été neufs avec mags 20 et pneus et jantes d'hiver inclus. Système de lumières et fods HI. Info: 819-923-0525 ou 819-438-2964

Dodge 1999, 4 portes, 3/4 de tonne, 4X4 avec pelle à neige, 5000\$. Escorte 1995, bonne condition 500\$. Info: 449-7489

710 - CAMIONS - CAMIONNETTES À VENDRE

Camion Chevrolet Thao 2002, 4X4 en parfaite condition, 152,000 km, moteur 5.3 litres, prix à discuter. Info: 819-334-2777 ou 449-3613

Camion Ford Ranger 2009, 4,3 litres, V6, 4X4, 4 portes. Demande 18 400\$. Info: 819-449-2782

720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Motocross Honda 2003, CR125, 4 temps, en très bon état, demande 1800\$. Info: Carole au 819-441-6411 ou 819-465-1423

Acheterais 4 roues, motoneiges en bon état

de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Info: 819-449-2083 demandez Marc.

Roulotte Starcraft 2009, 15 000\$ auvent, A/C, etc. Info au 819-441-6726 ou voir photos à cavendre.ca annonce 9678

740 - DIVERS À VENDRE

Créations Loufo: Liquidation de vêtements mariage, graduation et soirée costumée pour hommes, femmes et enfants. (819) 463-4157

Foin en balle ronde pour chevaux ou vaches et aussi balles rondes pour litière. Possibilité de transport. Info: 819-465-2236

Congélateur debout, presque neuf, valeur 700\$, prix demandé 400\$. Info: 463-2756

Pelle à neige VTT & côte à côte, 3 grandeurs, attachement complet à partir de 320\$, 400 Kodiak 1994, 2000\$. Info: 819-449-1881

4 pneus d'hiver cloutés Wintercat 265/75/R15 Radial SST seulement 1 hiver d'usure, comme neufs 400\$ 819-449-2007

Set de salle à dîner, 6 chaises et vaisselier. Concentrateur d'oxygène électrique. Un petit charriot portatif pour bonbonne d'oxygène. Info: 465-2947

750 - DIVERS

COUVERCLES POUR SPA. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. www.thecoverguy.com/francais.php

PÎECES neuves autos/camions, MEILLEURS PRIX GARANTIS 20% à 70% d'économie. Toutes marques. Livraison gratuite partout au Québec. Commander directement sur le catalogue en ligne www.supraz2000.com/quebec ou 1-877-999-7580

4 pneus d'hiver Blizzak, grandeur 235-65/R16. Trois (3) mois d'usure seulement, excellente condition, 100\$ chacun. 4 winter tires, size 235-65/R16, used only 3 months, excellent condition, 100\$ each. Info: 819-449-5614 laissez message

Connaissez-vous quelqu'un qui à un téléphone, un cellulaire, du télé câble, une maison? Félicitation, vous êtes sur le chemin d'une entreprise rentable. Franchise maintenant offerte dans votre région. Envoyer votre demande de renseignements à : 1opportunit@gmail.com

Changer vos vieux bijoux en or pour de L'ARGENT COMPTANT.

819-306-0649
819-463-1190

97.3 CHGA FM
ORDRE DU JOUR
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
ANNUELLE
RADIO CHGA-FM 97.3
LE MARDI 7 DÉCEMBRE 2010 19H00
À L'AUBERGE DES DRAVEURS
SALLE DES PINS

1. NOMINATION D'UN SECRÉTAIRE D'ASSEMBLÉE
2. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE
3. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
LECTURE ET ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 24 NOVEMBRE 2009
4. PRÉSENTATION DES RAPPORTS DES ADMINISTRATEURS ET ADOPTION
5.1.- RAPPORT DU PRÉSIDENT
5.2.- RAPPORT DE LA DIRECTION GÉNÉRALE
6. PRÉSENTATION DES ÉTATS FINANCIERS (DISCUSSION ET ADOPTION)
7. NOMINATION D'UN VÉRIFICATEUR POUR 2010-2011
8. QUITTANCE DES ADMINISTRATEURS
9. ÉLECTION À 2 POSTES D'ADMINISTRATEURS
10. VOEUX ET QUESTIONS DE L'ASSEMBLÉE
11. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Les formulaires pour la mise en candidature sont disponibles auprès de la Directrice générale à CHGA-FM du lundi au vendredi de 9h00 à 16h00. Vous avez jusqu'au 22 novembre 2010 à 16h00, pour remettre votre formulaire de mise en candidature.

Déclaration d'intention - Demande de dissolution

(article 37, Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales)

Prenez avis que la compagnie ou la personne morale sans but lucratif 9050-0265 Québec Inc. ayant son siège au 583, chemin du Poissan-Blanc, Denholm (Québec) J8N 9E2 a l'intention de demander sa dissolution au registraire des entreprises et, à cet effet, produit la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales et conformément à l'article 28 de la Loi sur les compagnies.

Signature de la personne autorisée

Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau

VACCINATION CONTRE L'INFLUENZA

Maniwaki, le 1 Novembre 2010 – La direction générale du CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau avise la population que la campagne de vaccination gratuite contre la grippe saisonnière (l'influenza) débute officiellement le 2 novembre, et encourage vivement les personnes à risque à se faire vacciner afin d'éviter les complications.

Comme par le passé, le CSSS Vallée-de-la-Gatineau offre gratuitement le vaccin aux personnes à risque de complications, de même qu'aux femmes enceintes qui en sont au 2^e ou 3^e trimestre de leur grossesse. Les groupes à risque qui sont particulièrement visés par la campagne de vaccination sont les suivants :

- Les personnes de 60 ans et plus ;
- Les personnes ayant une maladie chronique y compris celles présentant une obésité importante ;
- Les enfants de 6 à 23 mois ;
- Les travailleurs de la santé ;
- L'entourage de toutes ces personnes incluant les personnes qui sont en contact avec des bébés de moins de 6 mois.

Cette année, le vaccin protège contre trois souches de l'influenza, dont la grippe A (H1N1) ainsi qu'une autre souche de type A et une souche de type B qui pourraient apparaître et circuler au Québec. Pour obtenir de l'information sur la grippe, la vaccination et les moyens de préventions, la population est invitée à visiter le lien suivant : www.infogrippe.gouv.qc.ca

Voici les détails des cliniques de vaccinations sans rendez-vous, et ce pour l'ensemble du territoire du CSSS Vallée-de-la-Gatineau ;

CALENDRIER DE VACCINATION SECTEUR NORD	
HORAIRE	SITE DE VACCINATION
Mardi, 2 novembre 9h à 11h30 / 13h à 16h	Montcerf-Lytton C. Communautaire
Mercredi, 3 novembre 9h à 11h30 / 13h à 16h	Grand-Remous C. Jean-Guy Provost
Jeudi, 4 novembre 9h à 11h30	Aumont Salle de l'école
Jeudi, 4 novembre 13h30 à 16h	Ste-Thérèse-de-la-Gatineau Club de l'âge d'or
Vendredi, 5 novembre 9h à 11h30 / 13h à 16h	Messines C. Communautaire
Lundi, 8 novembre 10h à 18h	Maniwaki Club de l'âge d'or
Mardi, 9 novembre 9h à 11h30 / 13h à 16h	Maniwaki Club de l'âge d'or
Mercredi, 10 novembre 9h à 11h30 / 13h à 16h	Déléage Salle municipale
Jeudi, 11 novembre 9h à 11h / 13h à 16h	Déléage Salle municipale
Vendredi, 12 novembre 13h à 16h / 18h à 20h	Déléage Salle municipale

CALENDRIER DE VACCINATION SECTEUR NORD	
HORAIRE	SITE DE VACCINATION
Mercredi, 3 novembre 9 h 00 à 12 h 00	Blue Sea Salle municipale
Mercredi, 3 novembre 13 h 30 à 15 h 30	Bouchette Salle municipale
Jeudi, 4 novembre 9 h à 12h / 13h à 15h30	Gracefield Salle communautaire
Vendredi, 5 novembre 9 h 00 à 12 h 00	Gracefield Salle communautaire
Vendredi, 5 novembre 13 h 30 à 15 h 30	Cayamant Salle communautaire
Mardi, 9 novembre 9 h à 12h / 13h à 15h30	CLSC de Low
Mercredi, 10 novembre 9 h30à 12h/13h à15h30	Kazabazua Bibliothèque
Jeudi, 11 novembre 9 h à 12 h / 13h à 15h30	Gracefield Salle communautaire
Mardi, 16 novembre 9 h30à 12h/13h à15h30	Lac Ste-Marie Salle Âge d'Or
Jeudi, 18 novembre 9h à 12h / 13h à 15h 30	CLSC de Low



Location de costumes pour adultes et enfants, Halloween, médiéval, historique, rétro, etc. à différents prix au 2579, Rang 5 nord, Mt-Laurier. Ouverture de 10h30 à 20h jusqu'au 1er novembre. Sur rendez-vous après cette date. Info: 819-623-4533

OFFRE D'EMPLOI

Recherche caissier(ère) et aide-cuisinier(ère)

Environ 30h/semaine

Apportez votre curriculum vitae à Steve

CAFÉ CHRISTINA

Tél.: 449-4499

(Dans le mail des Galeries Maniwaki)



MUNICIPALITÉ DE BOUCHETTE

OFFRE D'EMPLOI RESPONSABLE DE LA BIBLIOTHÈQUE

La municipalité de Bouchette est actuellement à la recherche de candidates et de candidats pour combler le poste de « Responsable de la bibliothèque municipale ».

Description de la fonction

La ou le responsable de la bibliothèque assume la gestion courante des opérations de la bibliothèque. Cette tâche inclut, entre autres, l'accueil des usagers, les prêts et retours des documents, le classement des documents sur les rayons et la compilation des statistiques.

Description des tâches

Opérations courantes: Accueil des usagers, prêts et retours de documents, classement des documents
Opérations administratives: Suivi des retards, compilation des statistiques, participation à des activités de formation
Opérations d'animation et de promotion: Participation à l'élaboration, la coordination et la tenue de différentes activités d'animation et de promotion

Qualités requises

Intérêt pour la lecture
Aimer travailler avec un public de tous âges
Habilité à travailler avec un ordinateur
Disponible et fiable
Dynamique

Conditions de travail

Poste à temps partiel à combler immédiatement
Présentement les heures de travail (3h) sont de soir
Salaire à discuter.

Les personnes intéressées par ce poste doivent faire parvenir leur candidature avant le 12 novembre 2010 à l'adresse suivante :

Municipalité de Bouchette
Claudia Lacroix, directrice générale
36, rue Principale
Bouchette (Québec) J0X 1E0
ou par télécopieur au numéro suivant:
819-465-2318
ou par courriel à l'adresse suivante:
mun.bouchette@ireseau.com

Pneus MS: Pneus usagés toutes grandeurs, aussi reconditionnés à neuf. Info: 819-440-4333

Pallettes de bois à donner, idéal pour empiler du bois de chauffage. Info: 449-1656

Remorque à chevaux 2 places, pneus presque neuf, le tout en bon état. Info: 819-449-2782

760 - ASTROLOGIE

12 minutes gratuites!!!! 1-900-451-6675

à 3.79\$/min. Contactez, Mme Minou, Suzie, Destinée Savard ou une autre clairvoyante d'expérience. Par cellulaire faites le #rêve(carré 7383) à 2.99\$/min. autre facilité de paiement au 514-768-2000 ou le www.voyancequebec.com Aussi 24hre Astro-Club au 1-900-830-6767 à 2.85\$/min. 18 ans+

15 minutes gratuites au 1-866-9MEDIUM,*CONNEXION MEDIUM* la référence en voyance pour des milliers de Québécois. 2.59\$/min. www.ConnexionMedium.ca 1-900-788-3486, cellulaires #(dièse)83486 24h/24 7j/7 *Nous engageons*

emploi@connexionmedium.ca

Alissa, voyance naturelle, prédictions claires et explicites. 20 ans d'expérience.. Tél.:1-900-789-1011 (2.90\$/min.) Depuis un cellulaire #5566

AMOUR*ARGENT*VIE True Psychics! 3.19\$/min. 18+ 24/7 1-900-548-6161

ASTROLOGIE. voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. tél.: 1-900-788-2222 (2.90\$/min) depuis un cellulaire #5566



OFFRE D'EMPLOI DIRECTEUR DU SERVICE DE L'ÉVALUATION ET ÉVALUATEUR AGRÉÉ

La MRC de La Vallée-de-la-Gatineau regroupe 17 municipalités ainsi que 5 territoires non organisés. La population totale est de +/- 20 000 habitants. La MRC de La Vallée-de-la-Gatineau est une organisation dynamique qui a le souci de la qualité de ses services grâce à un personnel qualifié composé de 30 personnes.

Caractéristiques du poste :

Sous l'autorité de la direction générale, le titulaire de ce poste planifie, dirige, coordonne, contrôle et évalue les travaux de confection et de mise à jour des rôles d'évaluation foncière de la MRC. Il assure la gestion efficace des ressources du service et contribue à l'amélioration des opérations courantes. Il réalise des rapports d'expertise pour fins d'acquisition, de disposition ou de location d'immeubles, en conformité avec la *Loi sur la fiscalité municipale* et les règlements afférents, et selon les normes de pratique professionnelle de l'Ordre des évaluateurs agréés du Québec (OÉAQ) ainsi que les politiques administratives de la MRC.

En tant qu'expert de l'évaluation immobilière, il joue un rôle conseil en matière d'évaluation et de taxation auprès des autorités municipales. À ce titre, il détermine les méthodes de travail, planifie leurs exécutions et contrôle les résultats. Il effectue la corrélation des valeurs obtenues par l'application des différentes méthodes d'évaluation. Il soutient et défend les évaluations devant le Tribunal Administratif du Québec et la Cour du Québec. Il identifie les ressources requises par le processus d'évaluation et en contrôle l'utilisation judicieuse.

Qualifications et exigences pour le poste :

Le candidat doit détenir un baccalauréat en administration des affaires (concentration Évaluation) ou en gestion urbaine et immobilière ou une équivalence reconnue par l'OÉAQ. Il possède plus de trois ans d'expérience liée au monde municipal et en gestion de personnel. Il doit être membre de l'OÉAQ. La connaissance approfondie du Manuel d'évaluation foncière, et de sa révision récente, du Québec constitue un atout important.

Le candidat doit démontrer de solides habiletés en matière de planification, d'organisation et de contrôle, et avoir les aptitudes pour le travail en équipe. Il doit faire preuve de rigueur, d'efficacité, d'autonomie et d'ouverture sur de nouvelles façons de faire. Il possède les connaissances informatiques et est confortable avec les outils technologiques implantés à la MRC. Il doit posséder une facilité de communication, tant orale qu'écrite, de l'initiative et du leadership ainsi qu'un bon esprit de synthèse et d'analyse.

Condition de travail:

Échelle salariale en vigueur de 59 982 \$ à 75 784 \$. Régime de retraite à prestations déterminées et couverture d'assurance collectives complète. Autres conditions selon la politique du personnel en vigueur à la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau.

Les personnes intéressées par ce poste sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae avant 16 h 00 le 19 novembre 2010, par la poste ou par courriel à l'attention suivante :

Lynn Kearney, CGA
Directrice générale adjointe
lkearney@mrcvg.qc.ca
7 rue de la Polyvalente CP.307
Gracefield(Qc) J0X 1W0

La MRC de La Vallée-de-la-Gatineau souscrit au principe de l'égalité des chances dans l'emploi. Nous vous remercions à l'avance pour votre candidature. Veuillez noter que nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront retenues.

ANNONCES CLASSÉES



Représentant des Ventes Industrielles

Eutectic+Castolin est le chef de file mondial dans le domaine de la prévention et de la lutte contre l'usure. Notre gamme de produits s'étend à tous les procédés de soudage, brasage et projection thermique de métaux. Grâce à notre croissance, nous recherchons des candidats pour développer notre équipe de ventes. Nous offrons un ensemble d'avantages sociaux ainsi qu'une rémunération concurrentielle.

Description des tâches:

- Le candidat choisi sera dynamique, motivé et ambitieux, possédant un bon sens de la planification et des aptitudes techniques.
- Vous serez responsable du développement des nouveaux comptes et de ceux déjà existants pour un territoire défini.
- Vous ferez la promotion et la démonstration des nouveaux produits à nos clients.
- Vous assurerez le soutien technique avec l'aide de nos ingénieurs.
- Vous travaillerez en équipe pour assurer l'entière satisfaction du client avec tous les produits et services de Eutectic Canada Inc.

Pré-requis:

- Étude post secondaires.
- Doit être bilingue
- Minimum de 3 à 5 ans d'expérience dans le secteur de la vente.
- Bonne connaissance de Ms Office.
- Expérience dans le domaine du soudage et/ou une formation technique.

Si vous recherchez une carrière passionnante dans les ventes industrielles avec un chef de file à l'avant-garde, répondez en toute confiance au :

Directrice des Ressources Humaines
Eutectic Canada Inc.
428 Aimé-Vincent.
Vaudreuil-Dorion, QC
J7V-5V5

Courriel: spehlivanian@eutectic-na.com
Télécopieur: 514-695-8793

Seulement les candidats qualifiés seront contactés.

Visitez notre site web: www.eutectic-na.com

TIGRE GÉANT



Possibilité de carrière

Recruteur de talent et promoteur
de carrières !

Superviseur des rayons
de l'épicerie

210, rue Moncion
Maniwaki, Québec
J9E 3P6

Ce poste intéressera toute personne aimant la variété dans ses tâches quotidiennes et hebdomadaires et qui désire obtenir de bons résultats.

Responsabilités clés :

- Voir aux achats, à l'application des techniques marchandes et au réapprovisionnement des produits des rayons de l'épicerie;
- Superviser, former et motiver les employés;
- Participer aux activités liées à la gestion d'inventaire.

Exigences :

- Bon esprit analytique et excellentes aptitudes organisationnelles;
- Facilité à communiquer et posséder d'excellentes qualités interpersonnelles;
- Excellentes aptitudes en techniques marchandes;
- Fort motivateur;
- 1 à 2 ans d'expérience en supervision dans le domaine du commerce de détail.

Les candidats intéressés doivent soumettre leur curriculum vitae à :

careers@gianttiger.com

Veillez spécifier le titre du poste: Superviseur des rayons d'épicerie

AVEC MEDIUM QUEBEC retrouvez les meilleures voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leur prédictions, écoutez-les: 1-866-503-0838 Abonnés Rogers, Bell, ou Fido, faites le #(carré)4676 Si vous souhaitez les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

Jade, medium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Info: 1-900-788-2778 (2.90\$/min.) Depuis un cellulaire: #5566

ABBY, médium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Tél.: 1-900-524-4567 depuis un cellulaire: #5566 (2.90\$/MIN) Depuis un cellulaire #5566

805 - AMITIÉS ET RENCONTRES

AMOUR, AMITIÉ, SEXUALITÉ? Faites votre choix sur le plus grand réseau de rencontres au Québec! Les Femmes Discutent Gratuitement. Bell, Rogers, Fido: #6464 sinon 1-866-553-5651, www.quebecrencontres.net

EXCLUSIF: Le seul vrai réseau de dialogues et rencontres directes au Québec! Les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence... Abonnés Rogers, Bell ou Fido, faites le #(carré)6969. Sinon: 1-866-552-8505. Vous êtes curieux d'entendre quelles merveilleuses rencontres sont possibles? Abonnés Bell mobilité, faites le #3333 l'aventure est au bout de la ligne...

Le Réseau Rencontre Qui Fesse!. Essayez GRATUITEMENT, allez y osez au 514-768-3999. Cadeaux aux femmes bavardes. Facilité de paiement au 1-900-643-7700. www.lereseaurencontre.com chat, webcam et concours Gratuit! Du direct osez en composant le

1-900-830-9900 à 2.45\$/min. pour 10 minutes ou Rencontre instantanée par cellulaire faites le dièse (#) 7393 à 2.29\$/min. Achat par carte de crédit faites le 1-800-571-3999

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme/Court-terme, APPEL GRATUIT! 1-888-451-7661. Echange de messages vocaux 1-866-634-8995. Conversations en direct pour adultes 1 à 1, 1-877-347-9242. Rencontre par voix-téléphoniques. Filles locales célibataires. 1-888-571-5763 (18+)

810 - RECHERCHÉ

Recherche auto en bonne condition entre 500\$ à 800\$ pour étudiant. Info: 465-5330

Recherche une personne pour s'occuper d'un homme âgé à la maison. Entretien léger de la maison, préparation des repas et supervision de la personne âgée. Recherche quelqu'un qui habiterait sur place à temps plein ou partiel. Aucun frais de loyer ni de nourriture, bonne rémunération. Info: 449-1656 jour 449-2985 soir

Vente de meubles de tous genres, pour infos :
819-463-3487

Bâtir toujours plus

Louisiana-Pacifique Canada Ltée, chef de file dans la conception, la fabrication et la fourniture de produits destinés à l'industrie de la construction canadienne et américaine, exploite deux usines au Québec, dont une à Bois-Franc (Maniwaki). Cette usine moderne fabrique quelque 50 000 panneaux à lamelles orientées par jour selon un procédé faisant appel à des technologies de pointe.

MÉCANICIEN D'ENTRETIEN**Usine de Maniwaki**

Relevant du superviseur mécanique, vous aurez la responsabilité de faire la vérification, la réparation et l'entretien des composantes mécaniques et hydrauliques.

Vous possédez un D.E.C. en technique d'analyse d'entretien ou un D.E.P. en mécanique industrielle et comptez cinq années d'expérience dans le domaine. Vous maîtrisez la lecture de plans et possédez des connaissances approfondies en hydraulique et en pneumatique. Enfin, vous êtes reconnu comme étant une personne efficace qui fait preuve d'initiative, d'autonomie et de jugement.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 26 novembre 2010 à :

Louisiana-Pacifique Canada Ltée – Maniwaki

1012, chemin du Parc industriel

Bois-Franc (Québec) J9E 3A9

Télécopieur : (819) 449-2433

Courriel : manon.cyr@lpcorp.com

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

www.lpcorp.com

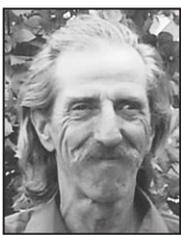
LP

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

DÉCÈS



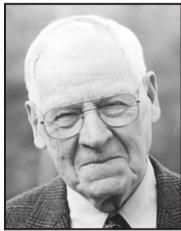
**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki



**M. BERNARD
COURCELLES**

De Gracefield, est décédé le 26 octobre 2010 au CSSSVG, à l'âge de 58 ans. Il était le fils de feu Hervé Courcelles et de feu Thérèse Lapratte. Il laisse dans le deuil son épouse Odette Jetté,

ses enfants; Daniel (Jennifer Clément) et Sandra, ses petits-enfants; Rémi, Mia, Martin et Stéphanie, son frère Robert, ses sœurs Murielle (Richard) et Pauline (Claude), ses beaux-frères et belles-sœurs; Jean-Marc (Lisette), Henri (Joanne), Alain (Linda), André, Linda (Henri) et Julie (Jean) et surtout son beau-frère GM qui était son grand chum, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères; Jacques et Omer. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437 courriel : sympathies@maisonfuneraiemcconnery.ca** À la demande de la famille il n'y a pas de visites au salon et pas de service religieux. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Maison Mathieu-Froment-Savoie 170, Rue Sherbrooke Gatineau, QC J8Y 2L6.



M LIONEL MARTIN

De Maniwaki, est décédé le 29 octobre 2010, à l'âge de 98 ans. Il était l'époux de feu Madeleine Cousineau, le fils de feu Joseph F. Martin et de feu Amanda Lachapelle. Il laisse dans le deuil 2 filles Cécile (Yvan Laniel)

et Monique, ses petits-enfants Bruno (Élise Laplaine) et feu Janie, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, beaux-frères, belles-sœurs et une amie Éloïse Lafontaine. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437 courriel: sympathies@maisonfuneraiemcconnery.ca** Le service religieux aura lieu le samedi 6 novembre 2010 à 13h30 en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Au lieu de fleurs ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Paroisse Assomption ou au mouvement Albatros. Heures de visite: samedi 6 novembre à compter de 11h.



Remerciements

Eric Mantha

Nous tenons à vous remercier pour les marques de sympathies dont vous nous avez fait preuve lors du décès d'Eric. Sa perte est immense et rien ne pourra nous enlever les bons moments passés en sa compagnie. Nous savons qu'il est toujours près de nous afin de nous donner la force, le courage dont nous avons tous besoin. À vous qui avez apporté la chaleur et le réconfort par votre amitié, votre assistance, vos prières et vos dons. Merci du fond du coeur. Votre présence et votre soutien constant nous aident à continuer malgré la douleur et la peine qui nous habitent.



Nous t'aimerons toujours.
**Édith, Zakari, William, Jocelyn,
Louise et Marie-Pierre**



8^e Anniversaire

2 novembre 2002

**Gabrielle
Lacroix**

Gaby, les semaines, les mois, les années passent et la douleur de ton départ si brusque fait tranquillement place aux doux souvenirs que tu nous as laissés. Le son de ta voix, ton rire et tes taquineries nous manquent. Tu es dans nos coeurs et nos pensées chaque jour.



**Nicholas, Peter, Marie-Anne,
parents et amis**



2^e Anniversaire

Jean-Marie Lafrenière



Cher époux et père bien-aimé. Deux longues années se sont écoulées depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Cher papa, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'un père est le premier chagrin que l'on pleure sans lui. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Papa, nous espérons te revoir un jour. Nous t'aimons et nous t'aimerons toujours.

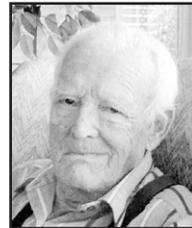
Ton épouse, tes enfants et petits-enfants



Anniversaires



Hermione Lacroix
5 novembre 2000
10^e Anniversaire



Rosaire Lacroix
3 novembre 2000
10^e Anniversaire

*Voilà déjà quelques années
que vous nous avez quittés
pour un autre monde.
Vous savez, pour nous sur terre la vie
continue mais, de là-haut, nous savons
que vous nous protégez.
Vos images sont gravées à tout jamais
dans nos coeurs et le resteront toujours.
Nous pensons à vous,
vous nous manquez beaucoup.*

*De la part de Jean et Line,
les petits-enfants et arrière-petits-enfants*

*Une messe anniversaire sera célébrée,
le dimanche 7 novembre 2010 à l'église
l'Assomption à 9h30.*



Remerciements

Alain Brunet

Nous désirons remercier parents, amis et tous les gens qui se sont présentés au cimetière de Maniwaki, lors de l'enterrement d'Alain Brunet le 2 octobre 2010.

Les familles Brunet et Deschênes



**Coopérative
Funéraire Brunet**
*« Nous sommes riches
de nos valeurs »*

Salons :
Maniwaki et
Mont-Laurier

19, rue Principale
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
☎ 819 449-6082
Télééc.: 819 449-7669
mki@coopbrunet.com



En hommage

à **Mme Antonia Piché Saumure**
et **M. Hector Saumure**



2007
3^e Anniversaire



2000
10^e Anniversaire

*En cette douce journée d'automne
Nous vous imaginons dans un bel endroit ensoleillé
Où les montagnes majestueuses rejoignent le ciel
Où le parfum de jolies fleurs embaume l'air.
Et de merveilleux oiseaux chantonnent près de vous.
Où vous êtes assis sur la balançoire
Près d'une source qui coule doucement.
Et où la joie resplendit de la figure de papa
En t'écoutant maman jouer de l'harmonica
Accompagnés de votre petit chien
Tout près des plants de raisins.

On pense à vous très souvent et on vous aime
tendrement. En souvenir de notre histoire.*

Votre famille



À la douce mémoire

May Lapratte



Bleu Bird
au centre de coeur
il y a une fleur
fleur fleurit
coeur sourit
l'âme vit
parmi la lumière
semence recommence
lovers in the wind blue

Bernard Thibault



À la douce mémoire

Marcel Lafrance



Un homme d'exception,
quatre ans se sont écoulés
depuis que tu nous a quit-
tés. Tu nous manques tel-
lement...

La douleur demeure si profonde...
Ton souvenir restera toujours ancré en
nous, le souvenir d'un ami extraordi-
naire, un homme de valeur, un homme
d'exception... Puisses-tu veiller sur nous.
Merci de nous avoir tant donné, sois béni
éternellement... et repose en paix.

Sa femme et ses enfants

*Je donne...
à ma santé*



**Fondation
du Centre de Santé
et Services Sociaux**
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
C.P. 113. Maniwaki, QC, J9E 3B3

fondationcsssvg@yahoo.ca
819-449-4690 poste 684

CARNET SOCIAL

Cet espace étant mis gratuitement à la disposition des associations et regroupements à but non lucratif, tout ce qui se rapproche trop d'un message publicitaire ne sera pas publié dans cette page. Dans le doute, contactez nos bureaux, 449-1725.

Divers :

- Le 2^e souper du curé de la grande paroisse regroupée de l'Assomption-de-Marie aura lieu le samedi **6 novembre** en la magnifique salle de l'étage supérieur de l'ancienne église du Christ-Roi à Maniwaki, Les tables se vendent par série de 10 billets de 20 \$ chacun. Le prix changera à 25 \$ le billet à partir du 31 octobre. Il faut donc faire vite pour se procurer ses billets, auprès du secrétariat de la grande paroisse regroupée, à l'église l'Assomption de Maniwaki, au (819) 449-1400, en se rendant au 326, rue du Couvent, ou auprès des membres des équipes locales des communautés. Infos: Ward O'Connor au 449-4540
- Le Club de cribles de Maniwaki, venez le **6 novembre** à la salle Quille-O-Rama 105, inscription au coût de 12\$ à 11h.
- Le samedi **6 novembre** de 16h à 19h: au centre communautaire de Kazabazua: l'église Unie de la Trinité, souper annuel de la récolte, adultes 15\$ et enfants en bas de 12 ans 6\$.
- Souper bénéfique à école Laval, moules, frites et saucisses à volonté pour la garderie scolaire de l'école Ste-Thérèse-de-Gatineau, le samedi **6 novembre** à la salle de l'école, à 18h30, coût: 20\$/adultes - 5\$ / enfants, musique, permis de boisson, billets disponibles à l'école, au bureau municipal et au dépanneur 4 saisons, infos: Sylvie Marois au 449-2846 (école) ou 449-4134 (bureau municipal).
- Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous vous invitent à leur soirée dansante, le samedi **6 novembre** à 19h à la salle Jean-Guy Prévost, infos: Raymonde au 438-2682 ou Henriette au 438-2063
- Le dimanche **7 novembre** à 11h, à l'église Unie Trinité, Kazabazua: Cérémonie du jour du souvenir.
- A M H L - Association Motocyclistes Hautes-Laurentides. Déjeuner mensuel le dimanche **7 novembre** pour 9h30 - Rest : Au Diable Vert de Ferme-Neuve, coupons concours participation pour les membres.
- Dimanche les **7, 14, 21 novembre** il y aura une messe a 9h30 à l'église St Roch du Cayamant. Le **28 novembre** messe spéciale avec musique.
- La réunion mensuelle du Cercle de Fermières aura lieu le **9 novembre** à 18h45. Infos: Germande Séguin Cyr au 449-2196
- La réunion mensuelle du Cercle de Fermières aura lieu le **9 novembre** à 18h45. Bienvenue à toutes. Information: Germande Séguin Cyr, au 449-2196
- Le mercredi **10 novembre** à 17h30: centre Bethany de Danford Lake: Association des aînés de Danford «Souper Pot Luck» et soirée de cartes. Infos: Gisèle au 467-3317
- Le jeudi **11 novembre** à 10h30: caserne de pompier de Kazabazua, école primaire Queen Elizabeth «Cérémonie du jour du souvenir», étudiants, employés et population.
- Le jeudi **11 novembre** à 10h30: Centre Héritage de Low, école secondaire St-Michaels de Low «Cérémonie du jour du souvenir», étudiants, aînés et population.
- Au Québec, une fille sur cinq quitte l'école sans qualification, quel avenir attend ces «décocheuses»? Pourtant, il y a plein de métiers à découvrir... Que faisons-nous pour les aider à sortir des sentiers battus? Pour en parler, venez participer à l'Activité de l'AFÉAS à la salle communautaire de BOUCHETTE, le jeudi 11 novembre, à 15h, infos, Françoise Major 465-1959
- Le jeudi **11 novembre** à 10h30: Parc Heney Cérémonie du jour du souvenir, petit goûter servi par Bethany Hall Cuild Assoc. Infos: Glenda 467-3230.
- Le jeudi **11 novembre** à 20h: gymnase de l'école primaire Queen Elizabeth, soirée cinéma, venez visionner un film. Kiosque de rafraîchissements (chien chauds «hot dogs», mais soufflée, breuvages etc.)
- C'est une invitation du CLUB DE L'AGE D'OR ASSOMPTION DE MANIWAKI. Le samedi **13 novembre** à la salle du 257, rue Des Oblats. Ça commence à 19h avec Les Campagnards et un buffet sera servi à 23h. Coût: 8\$ avec la carte de membre, 10\$ non-membres.

• Les Joyeux Copains de Montcerf-Lytton vous invite à leur soirée dansante, suivi d'un goûter le samedi **13 novembre** à 19h à la salle municipale, infos: Micheline Lamarche au 449-2960 ou Marie-Marthe Nault au 441-3844

• Soirée Western le samedi le **13 novembre** à 19h, à la salle du CLUB DE L'ÂGE D'OR ASSOMPTION DE MANIWAKI. Musique: Les Montagnards - buffet en fin de soirée, coût: 8\$ / membre, 10\$ non-membre

• Club de l'âge d'or de Cayamant «Les porteurs de bonheur» tiendra son souper mensuel suivi d'une soirée dansante le **14 novembre** 2010 à la salle communautaire de Gracefield, coût: 8\$. Le souper sera servi à 17h30. Apportez votre propre consommation, infos: Violaine au 463-4117 ou Léona au 463-1035.

• Le mercredi **17 novembre** à 18h30: bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture français pour adultes.

• À LA BIBLIOTHÈQUE J.R.L'HEUREUX - CIRCUIT DE CONFÉRENCES: le jeudi **18 novembre** 19h, Raymond Ouimet: Histoire du crime en Outaouais suivie de: Histoire des cinémas de Gatineau, GRATUIT, confirmez votre présence au 449-2738

• À LA BIBLIOTHÈQUE J.R.L'HEUREUX - L'HEURE DU CONTE : Conte-comptine-bricolage, le samedi **20 novembre** 10h. GRATUIT, confirmez votre présence au 449-2738

• Les mardi et mercredi **23 et 24 novembre** de 11h30 à 12h30 et de 14h30 à 15h30, école primaire Queen Elizabeth, vente de livres scolaires, infos: 467-2865

• Le mercredi **24 novembre** à 19h30: bibliothèque de Kazabazua: cercle de lecture pour adultes anglais.

• Le vendredi **26 novembre** de 19h à 21h, église Unie Trinité, Kazabazua: soirée pour enfants Chants, histoires et bricolage. Tous les enfants sont bienvenus.

• Le samedi **27 novembre** à 17h: Centre Bethany de Danford Lake: souper de Noël des aînés, danse / billets limités! Infos Gisèle 467-3317

• Le samedi **27 novembre** 18h: Centre Héritage de Low : Fête de Noël du Club d'Âge d'Or de Brennan's Hill, souper et danse avec orchestre FM. Infos: Martha au 422-3241

• Le samedi **27 novembre** au centre communautaire du Lac Ste-Marie: Club de l'âge d'or les Geais Bleus, souper de Noël et danse.

• Les samedi **27 et 28 novembre** à 9h30: au Resto Golf du Lac Ste-Marie: vente de pâtisserie, conserves et exposition d'arts et artisanats et peintures. Infos: Louise Thérien Hummelle au 467-4388

• Souper de Noël de l'Âge d'or des Geais Bleus de Lac Ste-Marie: le **27 novembre** à 18h. Info: Denise au 467-3378 ou Pierrette 467-4093. Réservez avant le 21 novembre.

• Le Club FADOQ de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau vous invite à son traditionnel souper de Noël, le samedi **27 novembre** à compter de 18h à l'école Laval de Ste-Thérèse, soirée dansante, invités, activités, coût: 12\$ membres / 15\$ non membres / 7\$ les enfants, infos: Ginette 819-441-0974 ou Diane 819-441-3629

• Le dimanche **28 novembre** de 10h à 15h: au centre communautaire de Kazabazua: vente d'artisanat de Noël, venez faire l'achat de différents articles d'artisanats de vos artistes locaux et supporter vos organisations charitables locales telles que le projet du 150^e anniversaire de Kazabazua. Infos: Sue au 467-2227 ou Sandie au 467-5560

• Le dimanche **28 novembre** de 11h à 14h à l'église Unie de Low, 85 ch. Martindale: dîner de Noël.

• Le mardi **30 novembre** à 13h30: centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Low, bingo avec repas, infos: Brenda au 422-1865

• BAZAR Samedi le **4 décembre** 2010 de 9h à 15h au sous sol de l'église Saint-Roch de Cayamant. Il y aura vente de pâtisserie, conserves, artisanat et articles divers. Tous les profits iront à notre église. Info Claire 463-0511 ou Violaine 463-4117

• Club de l'âge d'or de Cayamant «Les porteurs de bonheur» tiendra son souper de Noël suivi d'une soirée dansante le **12 décembre** à la salle communautaire de Gracefield. Le coût est de 12\$ membre et 15\$ non membre. Le souper sera servi à 17h30. Apportez votre propre consommation. Infos: Violaine au 463-4117 ou Léona au 463-1035.

Tous les 1er dimanche du mois :

• Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm: brunch à la salle Fair Hall.

Tous les 2 dimanches du mois :

• Tournoi de cribbles au Bar du Draveur à compter de 11h, infos: 819-438-2886

Tous les 3e dimanche du mois :

• Joyeux Vivants de Gracefield: pour un so

Tous les dimanches :

• Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 492, de la Montagne, Maniwaki, relation d'aide gratuite. Infos: 441-0883.

• Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments, infos au 210-2625

• Église baptiste Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos: 449-2362.

• Bar du Draveur à Grand-Remous, à 13h30, rencontre de musiciens, infos au 438-2880

Tous les lundis :

• Bel âge de Blue Sea: Vie active à 13h30 à la salle municipale, infos au 463-2485.

• Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos: 441-3844.

• À 19h30, soirée de sacs de sable au centre récréatif du lac Long, infos: 463-4324, bienvenue à tous !

• Whist-Militaire, à 19h, organisé par l'AFEAS et l'âge d'or de Bouchette (sauf le 1^{er} lundi)

• De 16h30 à 19h30, l'école secondaire St-Michaels de Low: Internet haute vitesse sans café. Pour toute la population. Infos: Lyne au 422-3584

• À 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour, infos: 463-4024

• Les Geais Bleus de Lac Ste-Marie, soirée de dard à 19h, infos: M. André Kenney au 467-4367

• Centre culturel et bibliothèque de Kazabazua: Programme S.M.A.R.T. perte de poids, maintien de poids et bonne alimentation gratuit à 18h en français et 19h en anglais. Enregistrement en tout temps durant la session. Infos: Rose Marie ou Michel 467-3077

• À 13h: Au centre communautaire de Kazabazua: Programme de mise en forme « Vie Active » pour 55 ans et plus. Enregistrement en tout temps durant la session, infos au 467-5014 ou 467-4464

Tous les mardis :

• Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos: 463-2485

• Les Amies du bricolages seront au sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats), de 13h à 15h, infos: Anna au 449-2325

• Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse: les P'tits mardis dès 10h au local du Club au sous-sol de l'école Laval. Infos: Ginette au 441-0974

• Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos: 438-2038

• À 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe avancé d'aérobic Bonnie Miljour, 463-4024

• Les ami(e)s du bricolages sont au sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats) de 13h à 15h, infos: Anna au 449-2325

• À 13h30: Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Low, jeux pour âge d'or, à l'exception des derniers mardis du mois, infos, appeler Brenda au 422-1865

• CAPVG: cours de dessin, aquarelle, tous les mardis de 13h30 à 15h30 et de 18h30 à 20h30, Inscription en tout temps au 819-306-0678, 252, boul. Délage. Cours de sculpture sur bois tous les jeudis, 17h30 à 19h30. Inscription en tout temps: 819-306-0678.

• Les Geais Bleus de Lac Ste-Marie, soirée de bingo à 18h30 pour les mini-parties et 19h pour les parties régulières, infos: Pierrette au 467-4093

• Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau, CLSC - 334, route 105 Low, Infos: 422-3548 - Ouvert tous les jours de 8h à 16h.

• Prise de sang avec rendez-vous au Centre CLSC de Low, les mardis matins de 7h à 8h45: les 9 et 23 nov. et les 7 et 21 déc. au centre communautaire du Lac Ste-Marie sur rendez-vous, les mardis matins de 7h à 8h45: les 16 et 30 nov. et le 14 & 28 déc.

Tous les mercredis :

• Bel âge de Blue Sea, joueront à la pétanque à 19h à la salle municipale de Blue Sea, infos: 463-2485 ou 463-4967

Pierrette au 463-4772

• Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos: 449-2160

• Club de l'âge d'or de Délage: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

• Bingo à Gracefield, à 18h45, au centre communautaire et récréatif au 3, rue de la Polyvalente.

• À 19h à la Légion Canadienne de Maniwaki, musiciens et chanteurs amateurs (country et folklore), amenez vos instruments, infos: Yvon au 463-2019 ou 463-0997 ou René au 449-4688

• Le Club de l'âge d'or de Cayamant, «Les Porteurs de bonheur», activités variées de 13h à 16h, infos: Claire au 463-0511. Pratiques de danse à 18h30 au sous-sol de l'église Roch de Cayamant, infos: Jocelyne au 463-2594

• Tous les 1^{er}, 3^e et 4^e mercredis de chaque mois, à 13h30, se tiennent les ateliers d'artisanat du Cercle de Fermières de Maniwaki, au 2^e étage du 270, rue Notre-Dame, Maniwaki.

• Église maison au 361, des Oblats à 17h30, infos: 438-1784

• Club de cartes à Messines, à 19h15. Infos: 465-2849.

• Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos: 438-2063 ou 438-3045.

• Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos: 449-2362

• Le Club de l'âge d'or de Blue Sea jouerons aux sacs de sable à 19h à la salle municipale, infos: 463-4962 ou 463-2485

• 19h: centre communautaire de Kazabazua, classe d'aérobic Bonnie Miljour. Infos: 463-4024

• De 16h30 à 19h30: L'école secondaire St-Michael de Low: Internet haute-vitesse sans café. Infos: Lyne au 422-3584

• Le Club de l'âge de d'or de Cayamant, «Les porteurs de bonheur»: activités variées de 13h à 16h à la salle communautaire. Pratiques de danse à 18h30, infos: Jo-Anne au 463-1997

• À 19h30: Centre Bethany de Danford Lake: Club de cartes des aînés du Lac Danford. Infos: Gisèle au 467-3317

• De 9h30 à 11h30, sous-sol du bureau municipal de Kazabazua, école Lac Ste-Marie et centre communautaire de Denholm: Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans. Infos: 467-3774

• Centre de Santé Vallée-de-la-Gatineau à Kazabazua, autres services au centre culturel et bibliothèque de Kazabazua sur rendez-vous, de 13h30 à 16h30, les 10 et 24 nov. et le 8, et 22 déc., infos ou rendez-vous 422-3548 ou 457-5746

• Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Brennan's Hill, cartes et Kurling. Infos: Martha au 422-3241

• À 19h30: Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Brennan's Hill Cartes, sac de sable et kurling, infos: Martha au 422-3241

• Centre Héritage de Low: Programme de mise en forme «Vie Active» Session d'étirement, musculation et activités de cardio pour 55 ans et plus. Infos: 467-5014 ou 467-4464

• De 9h30 à 11h30 au sous-sol du bureau municipal de Kazabazua, école Lac Ste-Marie (plancher supérieur) et centre communautaire de Denholm: Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans. Infos: 467-3774

Tous les jeudis :

• De 16h à 20h: centre communautaire Bethany du lac Danford: club de fléchettes (darts) des aînés Horizon du Lac Danford. Infos: Linda Robinson 467-2870

• Activité de cartes 500 au local du Club de l'âge d'or Assomption de Maniwaki à 19h, infos: Nicole au 449-4145

• De 18h à 20h30: école St-Nom de Marie Courtepointe communautaire, apprendre et aider à bâtir une courtepointe pour oeuvre de charités. Infos: Nadine Pinton au 467-2086

• Réunion AA à 19h30 en français, en haut de l'église Baptiste sur la rue Notre-Dame au coin de la rue Notre-Dame et Montcalm

• Le Club de l'âge d'or du Lac Ste-Marie: sacs de sable à 19h, infos: Bruno Léveillé au 467-3995

Tous les vendredis :

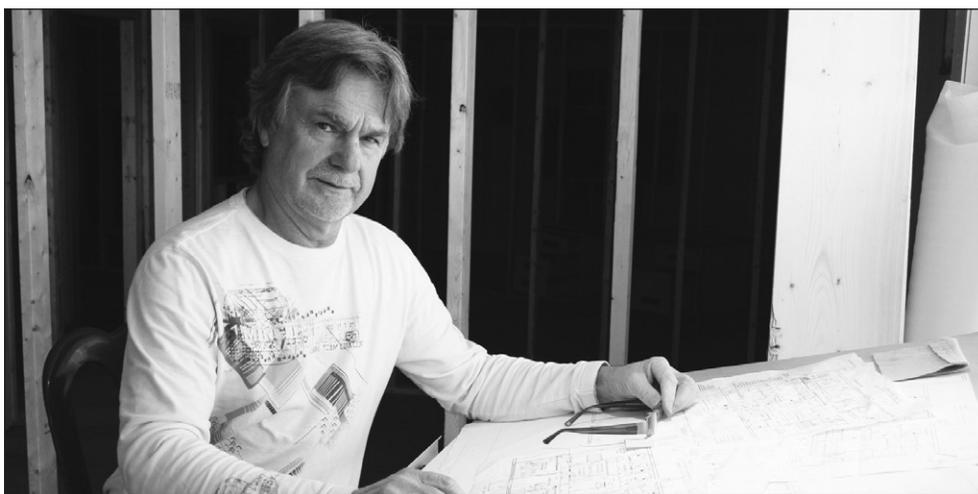
• À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos: 449-2362.

• Soirée des dards au centre récréatif du lac Long à 19h30, infos: 463-1811

Les travaux de relocalisation de La Gatineau sont bien amorcés

Un investissement majeur pour Les Éditions La Gatineau inc.

PAR JEAN LACAILLE



«Nous avons investi plusieurs milliers de dollars dans la relocalisation de notre entreprise. Les membres de notre personnel pourront travailler dans des locaux modernes, adaptés à notre entreprise», indique M. Denis Moreau.

EGAN-SUD - Les travaux de rénovation en vue de la relocalisation du journal La Gatineau vont bon train.

Rappelons que Les Éditions La Gatineau Ltée a fait l'acquisition de l'immeuble René Moreau et Fils de Egan-Sud. Les nouveaux locaux du journal seront situés au nord de l'immeuble sur une superficie de 5 000 pieds carrés.

Les 13 bureaux individuels, en plus de la salle de conférence et les deux salles de bains sont aménagés en fonction d'un meilleur fonctionnement des opérations quotidiennes au journal.

«Les travaux progressent. Nous sommes maintenant à l'aménagement

Moreau.

Divers contracteurs contribuent aux travaux, dont les Entreprises Thibault enrg., la Plomberie Centrale et Couvreur Rochon. Les travaux ont débuté le 25 octobre dernier et devraient être complétés d'ici quelques semaines.

Contrairement à la rumeur qui circule actuellement, Denis Moreau tient à préciser que le commerce René Moreau et Fils, qui se spécialise dans le couvre-plancher, la vente de piscines et de peinture, continue ses opérations comme c'est le cas depuis 1963. «Et nous sommes toujours situés au même endroit, à trois petites minutes de Maniwaki.»

TABLEAU DES QUILLES

LIGUE DES COUCHES-TARDS (MARDI 21H) 21 PJ

Équipes	Tombées	Pts
1- Golf aux 3 Clochers	17 503	62
2- Salon Le Ciseau	17 231	60
3- High Rollaz	17 092	54
4- UAP Pièces Piché	17 081	57
5- R. Hamel et fils	16 962	54
6- Loto Pub	16 754	47
7- Transport Heafey	16 794	43
8- Rush	16 859	41
Haut simple de la semaine : Alban Grondin		300
Haut triple de la semaine : Stéphane Séguin		738
Haute moyenne : Stéphane Séguin		220

LIGUE DES RIGOLOS (DIMANCHE 18H30) 21 PJ

Équipes	Tombées	Pts
1- Loto Pub	16 446	80
2- Les Comics	16 215	75
3- La Gang	15 664	60
4- Tigre Géant	15 565	60
5- Taxi Central	15 969	55
6- Maniwaki Fleuriste	15 502	50
7- Old Dutch	15 367	49
8- Les Bonbons	14 220	46
9- Maison McConery	14 506	37
Haut simple de la semaine : Arlene Holmes		205
Haut triple de la semaine : Suzanne Séguin		711
Haute moyenne : Suzanne Séguin		202

LIGUE LES DAMES DE COEUR (LUNDI 18H30) 18 PJ

Équipes	Tombées	Pts
1- Quille-O-Rama	17 189	62
2- Dépanneur Messines	16 631	49
3- Temple de la Détente	16 373	48
4- Ball Breakers	16 487	46
5- Salon Micheline	16 450	41
6- Caro Design	16 286	41
7- Les Copines	16 065	37
8- Imprimak	16 126	31
Haut simple de la semaine : Mélissa Gagnon		247
Haut triple de la semaine : Mélissa Gagnon		718
Haute moyenne : Suzanne Séguin		175

LIGUE DES DIX ÉTOILES (MARDI 18H30) 21 PJ

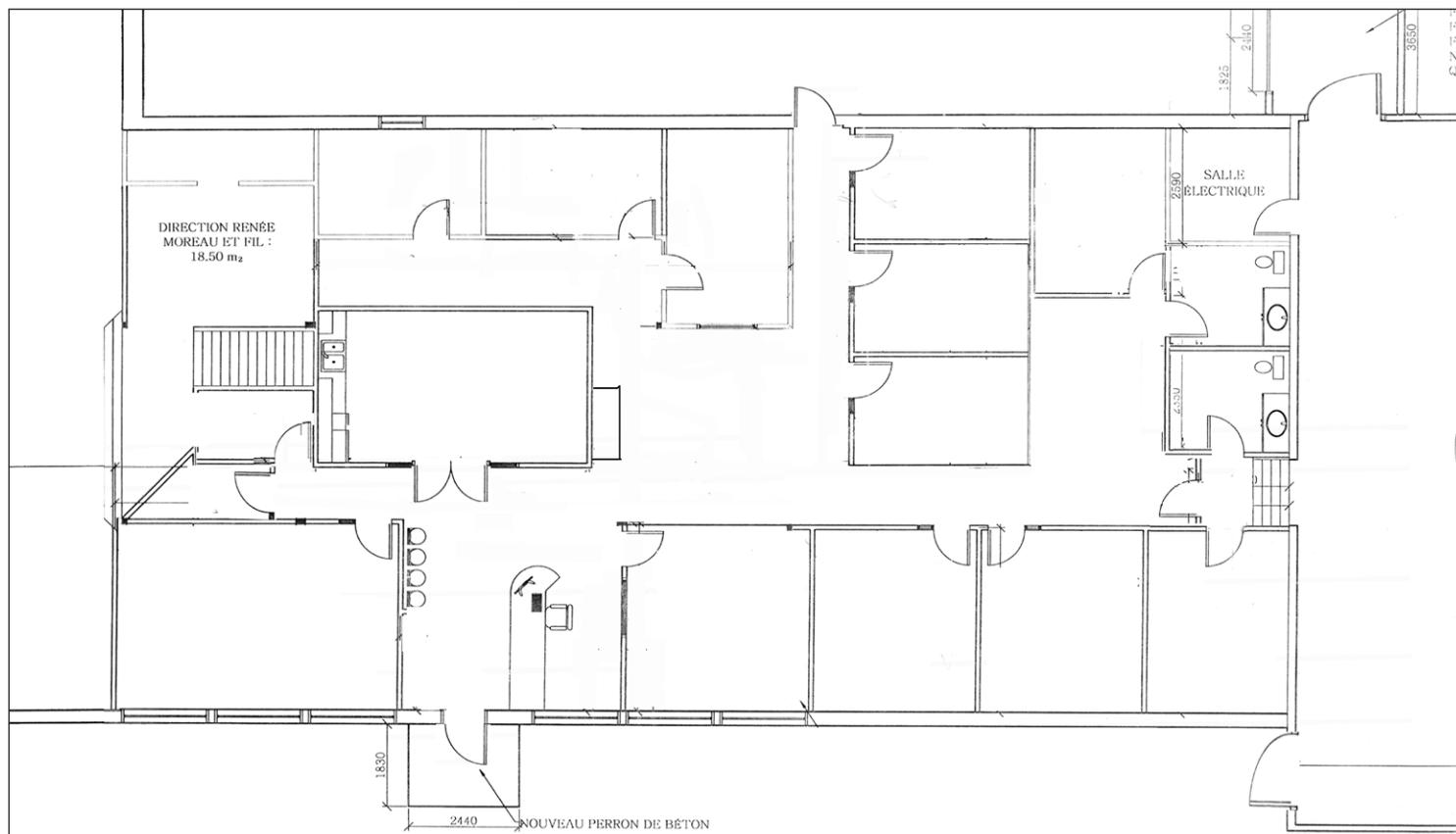
Équipes	Tombées	Pts
1- Quille-O-Rama	17 855	61
2- Tim Horton	17 083	58
3- Pin Gris	17 306	52
4- Château Logue	17 256	50
5- Martel et Fils	17 096	47
6- Labrador	16 864	45
7- Branchaud	16 550	32
Haut simple de la semaine : Marc Richard		253
Haut triple de la semaine : Yvan St-Amour		715
Haute moyenne : Yvan St-Amour		205

LIGUE DES AS DE PIQUE (MERCREDI 18H30) 24 PJ

Équipes	Tombées	Pts
1- Canadian Tire	24 077	73
2- La Légion	24 243	68
3- Les Sports Dault	23 676	55
4- Lou-Tec	23 660	51
5- Dufren	23 792	50
6- Les Big Shotes	23 565	49
7- No Rush	23 550	48
Haut simple de la semaine : M. Lyrette et J. Dault		222
Haut triple de la semaine : Jocelyn Dault		575
Haute moyenne : Michel Lyrette		201

LIGUE DES AS DE PIQUE (MERCREDI 18H30) 24 PJ

Équipes	Tombées	Pts
1- Bowater	21 638	68
2- Rénovation Luc Alie	21 750	62
3- Les Warriors	21 589	60
4- Les Destroyers	20 498	45
5- Marc Martin Construction	20 422	32
6- Les Grenons	17 018	17
Haut simple femmes : Rachel Grondin		192
Haut triple femmes : Gracy		509
Haute moyenne femmes : Gracy		162
Haut simple hommes : Michel Lyrette		258
Haut triple hommes : Michel Lyrette		638
Haute moyenne hommes : Marc Richard		210



des circuits électriques et de la plomberie. Tous les bureaux ont été cloisonnés. Le journal abritera également tout le département de l'encartage. Les membres du personnel auront droit à des locaux à la fine pointe de la technologie moderne. Il y a également

tout le système de communication qui adoptera la technologie par câble de Vidéotron de même qu'un service de téléphonie IP (Internet Protocol). Les Entreprises Ma-Mi inc. est notre entrepreneur général», indique le président des Éditions La Gatineau Ltée, M. Denis

LIGUE SACS DE SABLE MOULIN DES PÈRES

(Résultats du mercredi 27 octobre 2010)

HOMMES	PLUS HAUT (100 SACS)	FEMMES	Pts
Mario Grondin	9 360	Diane Lafontaine	7 850
Daniel Rollin	9 230	Claire Lacaille	7 371
Pascal Richard	9 230	Ginette Grondin	6 940
Gaétan Rivet	8 850	Thérèse Dault	6 800
Norbert Rivet	7 390	Ange-Aimée Rivet	6 760
HOMMES	PLUS HAUT (50 SACS)	FEMMES	Pts
Pascal Richard	5 000	Claire Lacaille	4 040
Mario Grondin	4 910	Diane Lafontaine	4 000
Daniel Rollin	4 890	Thérèse Dault	3 680
Gaétan Rivet	4 530	Ginette Grondin	3 660
Norbert Rivet	4 190	Ange-Aimée Rivet	3 490
HOMMES	PLUS HAUT (10 SACS)	FEMMES	Pts
Mario Grondin	1 400	Diane Lafontaine	1 110
Gaétan Rivet	1 330	Thérèse Dault	1 090
Daniel Rollin	1 290	Nicole Rivet	1 030
Pascal Richard	1 240	Ginette Grondin	1 020
Norbert Rivet	1 200	Pierrette Rollin & Claire Lacaille	980

PS. Les gens intéressés à se joindre à nous peuvent communiquer avec Ginette Beaudoin au 819-449-2538.



SEMAINE DU 6 OCTOBRE AU 12 NOVEMBRE 2010

DEBUT	FIN	CATEGORIE
SAMEDI 6 novembre 2010		
8h00	9h00	Mahg 1 et 2
9h10	10h00	Novice B1 (Jan+Éric)
10h10	11h00	Atome B (Gladiateurs Aylmer vs Mustangs Maniwaki)
11h10	12h00	Pratique Atome A
12h10	13h10	Atome CC (Olympiques Hull vs Mustangs Maniwaki)
13h20	14h20	Peewee CC (Olympique Hull vs Mustangs Maniwaki)
19h00	19h50	Peewee B (Gladiateurs Aylmer vs Mustangs Maniwaki)
20h00	20h50	Bt B (Cougaris Gatineau vs Mustangs Maniwaki)
21h00	22h20	Midget CC (Aigles Gatineau vs Forestiers Maniwaki)
DIMANCHE 7 novembre 2010		
10h40	11h40	Atome CC (Aigles Gatineau vs Mustangs Maniwaki)
11h50	12h40	Pratique Novice A (Mario)
12h50	13h40	Peewee A (Lions Pontiacs vs Mustangs Maniwaki)
13h50	14h40	Midget B (Patriotes Gatineau vs Mustangs-2 Maniwaki)
14h50	15h50	Atome CC (Aigle Gatineau vs Mustangs Maniwaki)
16h00	17h00	Peewee CC (Loups des Collines vs Mustangs Maniwaki)
17h10	18h30	Pratique Bantam CC
MARDI 9 novembre 2010		
18h15	19h25	Atome CC
19h35	20h45	Peewee CC
20h55	22h05	Midget A
MERCREDI 10 novembre 2010		
16h40	17h30	Mahg 1 et 2
17h40	18h30	Novice B1 (Jan+Éric) + B2 (Ian)
18h40	19h30	Peewee A + B
19h40	20h50	Bantam CC
JEUDI 11 novembre 2010		
19h00	19h50	Atome A + B
20h00	20h50	Bantam A + B
21h00	21h50	Midget B1 + B2
VENDREDI 12 novembre 2010		
16h40	17h30	Novice B2 (Ian)
19h10	20h00	Midget CC
20h10	21h00	Midget CC

Commandité par:



AUBERGE du DRAVEUR
85, rue Principale Nord,
Maniwaki (QC), J9E 2B5
819-449-7022
www.aubergedrapeur.com



RESTO DRAVEUR
Cuisine Méditerranéenne Évolutive

NOUVEAU MENU

INFORMEZ-VOUS POUR LA CARTE «FIDÉLITÉ-RESTO»

COURRIEL D'ADRESSANT À DESTINÉE

Ça fait des semaines que vous m'annoncez des catastrophes. Vraiment j'en ai assez.

Étant donné que ces temps-ci tout ce que vous me prédisiez arrive presque à la lettre, pourriez-vous faire un petit effort et me dire quelque chose de gentil?

Je suis vierge. Trouvez quelque chose. Quand même ce serait juste que ma mère va être de bonne humeur aujourd'hui.

Juliette, lectrice assidue

RÉPONSE DE DESTINÉE

Honnêtement «lectrice assidue», je ne sais pas quoi vous dire. Nous sommes en 2010. Vous savez que plus nous avançons dans le temps, plus la planète se détériore. C'est peut-être pour cette raison que ce que j'annonce s'avère être négatif. Pensez-vous vraiment que je fais exprès. Pourquoi chez toutes les personnes qui m'écrivent, les points apportés sont tous négatifs? Vous, ce que vous me dites, c'est réfléchi et vous avez pris la décision de me dire ça. Est-ce que je vous écris en me plaignant tout le long que si je faisais une dépression ce serait très dur pour moi de lire ce que vous me dites? Non. Moi, mon boulot, c'est de communiquer ce que les astres affichent dans le ciel. Bien sûr, je ne fais pas des miracles, mais ce n'est tout de même pas ma faute si vous avez une vie minable.

Bonne semaine.

Destinée

HOROSCOPE de la semaine

du 4 au 10 novembre 2010

À titre de divertissement seulement - COEURS SENSIBLES: VEUILLEZ VOUS ABSTENIR DE LIRE CET HOROSCOPE Citation de la semaine: «Politesse. La plus acceptable des hypocrisies.» Ambrose Bierce

SCORPION - DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Mais comment se fait-il que vous soyez en si grande forme! Alors que vous mangez comme un porc et que vous bougez à peine! Pourtant, vous êtes sur le point de frôler la perfection. Mais la perfection peut différer comparé aux autres, je sais. En tous les cas, vous pouvez porter n'importe quel style vestimentaire, ou presque, et vous serez presque beau. On s'entend, n'allez pas vous mettre quelque chose des années 80, ça ne passera pas.

SAGITTAIRE - DU 23 NOV. AU 21 DÉCEMBRE

Vous dégagez une énergie tellement positive. Dommage qu'en un claquement de doigts elle s'envolera d'un coup sec. Ne me dites pas que vous ne savez pas pourquoi... Et oui, votre éternelle nervosité reprendra le dessus. Si ce n'est pas elle, ce sera certainement une paresse que vous croirez incontrôlable... Pourtant, l'énergie, vous l'avez. Il suffit de vous faire confiance.

CAPRICORNE - DU 22 DÉC. AU 20 JANVIER

Pensez à vous reposer. Vous ne le faites pas assez souvent. Je sais, la vie est dure, vous devez courir un peu partout car vous manquez constamment de temps. Mais elle vaut la peine d'être vécue. Et de la manière que vous êtes parti là, vous n'avez pas le temps de savourer chaque moments que la vie vous apporte. Détentez-vous, et buvez donc une bonne coupe de vin rouge ce soir. (Horoscope à titre de divertissement seulement, ne le faites pas si le vin ne vous est pas permis, merci. Destinée xx)

VERSEAU - DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Jamais vous n'aurez eu une telle volonté à accomplir ce que vous trouviez inaccessible auparavant. Pourtant, elle restera celle-là, et pour un grand laps de temps. Donc, prenez votre temps, la motivation ne s'enfuira pas en courant. À moins que vous ayez l'habitude d'être lâche? À votre âge, on ne change pas les mauvaises habitudes. Donc désolée si n'avez pas un bon caractère, ce n'est quand même pas de ma faute.

POISSON - DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Votre côté social fera des malheurs! Eh oui. Imaginez-vous donc que vous serez invité à dîner, souper, de tous les bords et de tous les côtés. Le résultat sera magique et précocité. C'est bien beau avoir une vie sociale bien remplie, mais là, c'est vos pantalons qui seront trop pleins! Tout l'alcool, toutes les bonnes bouffes et tout le tralala que vous mangerez à cause de ces dizaines de sorties voudront justement «sortir» de votre habillement. Vous ne pourrez cacher les restants de fêtes, ils seront visibles à tous. À moins que...

BÉLIER - DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Je ne suis pas médecin, mais si vous êtes mince, je vous conseillerais de vous bourrer dans les aliments très gras. Je dis ça pour votre santé... Vous ne savez pas ce qui vous attend si vous restez une si belle personne. Des centaines de gens sont jaloux de vous! Il vous mèneront la vie dure si vous continuez d'être aussi exceptionnel. Engraissez donc, allez! Ou sinon, cessez de vous laver à tous les jours. Vous avez beau avoir une face d'ange, mais un ange qui sent l'exercice, on n'envie pas ça.

TAUREAU - DU 21 AVRIL AU 21 MAI

C'est adorable votre petit côté organisé! Ça tombe sur les nerfs de plusieurs, certes, mais s'il n'y avait pas de gens comme vous dans ce bas monde, la terre tournerait très mal. Tout le monde sait qu'on peut compter sur vous à chaque moment. Vous êtes même là pour faire les tâches dont personne ne veut. Mais comme vous ne faites rien de travers, vous acceptez tout sans rouspéter. On veut tous quelqu'un comme vous chez nous! Ne serait-ce que pour faire le ménage.

GÉMEAUX - DU 22 MAI AU 21 JUIN

Ne rêvez plus! Rien n'arrivera comme vous l'aurez imaginé de toute façon! Mais ne soyez pas triste. Ce sera bien mieux que ce que vous espérez. Vous et vos idées minimalistes. C'est plate sinon toujours atteindre ce qu'on veut sans difficulté. Je crois que vous manquez d'ambition... À moins de me tromper avec le signe du Taureau... Êtes-vous amis ou quoi? Vous me paraissez très semblables. Aussi insignifiant l'un que l'autre.

CANCER - DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Vous serez d'une humeur excrable. Si vous étiez canibale, je ne serais pas surprise que vous vous fassiez une brochette de têtes arrachées. C'est macabre, et je sais que l'Halloween est passée, sauf que, que voulez vous... On n'a pas toujours le contrôle de nos émotions, et vous vous sentirez plein de rage. Avertissez tout le monde de votre entourage. Les autres, on s'en fout, on ne les connaît pas pareil. L'important c'est que votre famille et vos amis soient en sécurité. Sans farce, enfermez-vous, car vous pourriez regretter quelques paroles et gestes.

LION - DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Ne vous créez pas trop d'attentes par rapport au projet futur que vous attendez avec tant de hâte. Ça se pourrait que ce ne soit pas si rose que vous l'imaginiez. Donc, profitez du moment présent et cessez de toujours avoir hâte à plus tard. Ce que vous vivez présentement vaut la peine d'être vécu et d'en être conscient à 100%. Vous réfléchissez beaucoup trop et vous passez à côté de beaucoup de choses. Vous me faites penser à une poule pas de tête, inconsciente mais heureuse.

VIERGE - DU 24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Vous êtes une belle personne, aimable, attentionnée, douce, intègre, gentille. Vous avez tout ce qu'il faut pour faire tourner les têtes. De plus, vous ne faites vraiment pas votre âge. Si vous avez des enfants, eh bien je vous dis que vous avez l'air frère et soeur. Vous êtes aussi rafraîchissante qu'une slush en été. (En espérant que je ne vous froisse pas cette fois-ci... C'est peut-être gentil mais ce n'est même pas vrai. C'est ce que vous voulez? Et puis, en passant... on s'en fout de l'humeur de votre mère.)

BALANCE - DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Ne croyez pas tout ce qu'on vous dira cette semaine. C'est vous qui aurez raison. Tous ceux qui ne partagent pas la même opinion que vous peuvent bien manger de l'ail. Et si quelqu'un ose vous contrarier, dites-lui que vous êtes le roi du monde pour 7 jours, et que c'est Destinée De Cottret qui vous l'a dit. Tout le monde sera à vos pieds... ne me dites pas que vous êtes content??? Je vous avais dit de ne pas tout croire! Vous saviez bien que tout ça n'avait aucun sens! Vous manquez de jugement mon ami!



PIÈCES PICHÉ

Maniwaki 819-449-3630 | Papineauville 819-427-6256 | Buckingham 819-986-7805



GÉNÉRATRICE À ESSENCE 2000 W
GOS GS2000W
RABAIS DE 30 %
36999

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Horizontalement

1. Il indique à l'ennemi qu'on veut parlementer.
2. Objet conçu pour amuser - Pénétrer dans un lieu de force, malgré une interdiction.
3. Enfermée - Remorque un navire.
4. Prénom de Ferré - Retranchée - Période caractérisée par certains faits historiques.
5. Sein - Il aime une reine d'Égypte.
6. Marque l'intention - Aussi, familial.
7. Dans la chanson, ils ont des chapeaux ronds - Piège à oiseaux.
8. Portion d'espace - Coup.
9. Plus qu'un quart - Exprime le doute.
10. Grands récipients - Approprié.
11. Khomeyni l'était - Où règne l'entente.
12. Faciles à suivre - Surveillées.

Verticalement

1. Vêtement du Maghreb - Poil.
2. Résidence papale - Bruit parasite.
3. Il est chargé de la direction spirituelle dans un établissement - Véhicule.
4. Guère - Étourdissent.
5. Matière fécale - Déesse.
6. Sans éclat.
7. Tunique de l'oeil - Catherine II la Grande.
8. Bismuth - Auteur italien - Drogue.
9. Fraction de terrain - Circule en Grèce - Bien sûr.
10. Fournit une résine amère - Épine dorsale.
11. Vague à l'âme.
12. Fonder - Propagées.

Solution de la semaine dernière

1	P	R	O	T	A	G	O	N	I	S	T	E
2	R	E	P	O	S	E	R	N	I	E	R	
3	E	C	A	L	E	R	D	U	R	E	R	
4	P	U	C	E	E	V	E	I	L	O		
5	A	I	R	A	O	P	T	I	O	N		
6	R	E	T	E	N	T	I	R	S	U	E	
7	A	C	E	T	O	T	E	M	S			
8	T	H	C	I	L	S	O	R	T	E		
9	I	O	W	A	A	I	S	E	E	R		
10	F	U	H	R	E	R	I	U	L	E	S	
11	S	E	I	N	D	E	F	R	I	S	E	
12	E	P	E	L	E	R	S	E	T	S		

Le Coffre aux Trésors

171, rue Commerciale, MANIWAKI
819-306-0649 OUVERT DU MARDI AU VENDREDI

Liquidation de surplus d'inventaire

Section BIJOUTERIE

Réparation sur les lieux, or et argent
Achetez le vieil or

Section ADAM ET ÈVE

Accessoires et lingerie pour adultes

Section ÉQUESTRE

Bottes Boulet
Selles western et australiennes
Tout pour la randonnée à cheval



Deuxième souper annuel du curé

MANIWAKI – Le deuxième souper du curé de la grande paroisse regroupée de l'Assomption-de-Marie aura lieu ce samedi 6 novembre 2010 en la magnifique salle de l'étage supérieur de l'ancienne église du Christ-Roi à Maniwaki. L'an passé, plus de 300 convives avaient fait de l'événement une réussite. On amassera ainsi des fonds pour les communautés qui forment la grande paroisse regroupée de l'Assomption-de-Marie.

Au menu, un cipaille confectionné par des bénévoles des sept communautés qui composent la paroisse, soit Jean-Marie-Vianney de Grand-Remous, Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, St-Boniface de Bois Franc, Ste-Philomène de Montcerf-Lytton, L'Assomption-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie de Maniwaki et St-Raphaël de Messines.

Depuis l'an passé, plusieurs travaux ont été réalisés afin de transformer la salle en salle paroissiale, de réception et de spectacles. De grands panneaux seront installés, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, ainsi qu'un diaporama projeté, en remerciement aux généreux commanditaires qui ont contribué pour ces travaux de réfection de la cuisine.

L'animation musicale de la soirée dansante qui suivra le souper sera

Vente de pâtisseries et artisanale

MANIWAKI - Afin de financer ses activités de groupe, le Centre de jour l'Entrelieu de la Maison Amitié de la Haute-Gatineau tient une vente de pâtisseries et artisanale aux Galeries de Maniwaki le vendredi 5 novembre, de 10h à 15h.

La population est invitée à participer et pour toute information relative à cette activité, il suffit de communiquer au 819-449-6777.

LOTO-PUB resto-BAR

10 appareils de loterie vidéo (ambiance casino)

À deux pas du Château Logue!

Sonny Constantineau, prop.

BAR LOTO PUB

412 des Oblats
Maniwaki, Québec

819-449-6140

assurée par M. Donald Paradis, et il y aura bien sûr un bar ainsi qu'un vin d'honneur gracieuseté de la Ville de Maniwaki.

Depuis dimanche, les billets se vendent 25 \$ l'unité ou par table de 10 billets à 250\$ la table. Il faut donc faire vite pour se procurer ses billets, auprès du secrétariat de la grande paroisse regroupée, à l'église l'Assomption de Maniwaki, au (819) 449-1400, en se rendant au 326, rue du Couvent, ou auprès des membres des équipes locales des communautés.

Resto-Pub
LE RABASKA

Buffet chinois

Dimanche le 7 novembre de 17h à 20h
14,95\$ pour adultes 6,95\$ pour enfants




Galerias Maniwaki
819-441-0035



DES PRIX EMBALLANTS, C'EST BRILLANT

AVEC UN FINANCEMENT À **0%** JUSQU'À **84 MOIS!**

NOUVEAU
1 600 \$
D'ÉCONOMIE

« La sous-compacte la plus vendue au Québec. »



Modèle EL Sport montré*

ACCENT 3 PORTES L 2011

AUTOROUTE 5,7 L/100 KM (50 MPG)*

149 \$ 0% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 84 MOIS 1 010\$ COMPTANT

OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ

PRIX: **13 609 \$**

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.



ELANTRA L 2010

AUTOROUTE 5,6 L/100 KM (50 MPG)*

159 \$ 0% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 84 MOIS 1 170\$ COMPTANT

OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ

PRIX: **14 609 \$**

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.



Modèle Limited montré*

GARANTIE*

5 ANS

100 000 KM

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.



HYUNDAI
hyundaicanada.com

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉS
 Les noms, logos, noms de produits, noms de caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. * Prix des modèles montés : Accent 3 portes L 2011 à 16 799 \$ / Elantra Limited 2010 à 25 499 \$. Frais de 119 \$ (taxe de 15 \$ sur le permis et taxe de 100 \$ sur le véhicule) inclus dans le prix de destination de 1 499 \$ pour l'achat de la Hyundai. Frais de 119 \$ (taxe de 15 \$ sur le permis et taxe de 100 \$ sur le véhicule) inclus dans le prix de destination de 1 499 \$ pour l'achat de la Hyundai. Frais de 119 \$ (taxe de 15 \$ sur le permis et taxe de 100 \$ sur le véhicule) inclus dans le prix de destination de 1 499 \$ pour l'achat de la Hyundai. Frais de 119 \$ (taxe de 15 \$ sur le permis et taxe de 100 \$ sur le véhicule) inclus dans le prix de destination de 1 499 \$ pour l'achat de la Hyundai. Frais de 119 \$ (taxe de 15 \$ sur le permis et taxe de 100 \$ sur le véhicule) inclus dans le prix de destination de 1 499 \$ pour l'achat de la Hyundai.

Nous sommes imbattables! 1453, boul. A-Paquette, Mont-Laurier
819-623-4844

Performe MONT-LAURIER HYUNDAI
DEVENEZ MEMBRE PRIVILÉGIÉ DU GROUPE PERFORMANCE

Tout doit partir!

Venez "flirter" avec la Cruze. Venez la voir, essayez-la!
Un goûter sera servi.



Faites une offre

Jeep Wrangler Unlimited X 2007

Manuel - gr. électrique - Lecteur CD - Climatiseur
2 toits + 4 jantes avec pneus d'hiver
65678 km



17 995\$

2005 Impala LS

Climatiseur - Lecteur CD - TRÈS PROPRE
Pneus d'hiver compris
111231 km



7 995\$

2006 Impala LT

Roues alliage - gr. électrique - aileron
Très économique
82250km



9 495\$

Tel quel

Subaru Outback 2000

4 roues motrices - TRÈS PROPRE
152 342 km



5 995\$

2000 Ford F-150

2 roues motrices - cabine allongée
233 071 km



3 995\$

2002 S-10

Cabine allongée - 2 roues motrices
Manuel
106 839 km



3 995\$

Remisage de pneus



PLUS

Avec chaque achat de 4 pneus d'hiver neufs, courez la chance de gagner un démarreur à distance d'une valeur de 325 \$, installation comprise, ou l'équivalent en certificat cadeau de même valeur

L'ÉVÉNEMENT «PNEUS D'HIVER»

Des pneus de marque à prix compétitifs

Offres de jantes en acier pour l'hiver



Jante de 15 po en acier pour l'hiver posée
à partir de

59,95 \$**

Jante de 17 po en acier pour l'hiver posée
à partir de

79,95 \$**

UNIROYAL TIGER PAW ICE & SNOW II

À compter de **99,95 \$*** chacun

P195/60R15

Pose et équilibrage compris
Cobalt/G5/Ion

FIRESTONE WINTERFORCE UV

À compter de **179,95 \$*** chacun

P265/70R17

Pose et équilibrage compris
Sierra/Silverado



Uniroyal Tiger Paw Ice et Snow II



McCONNERY

DEPUIS 1927



819-449-1632

Sans frais: 1 888 449-1632

www.garagemcconnery.com

105 boul. Desjardins, Maniwaki

Jean-Guy Séguin
Représentant

Luc Morin
Représentant

Fred Joanis
Représentant

Pierre Séguin
Directeur

France Pageau
Directrice commerciale



À 1 clic pour plus de 2000 véhicules

1^{ère} 2^e 3^e chances
au crédit : appeler
pour obtenir une
pré-approbation



Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS

Les véhicules d'occasion
Optimum incluent :
1- Une garantie d'un manufacturier
2- Un privilège d'échange de
30 jours / 2 500 km sans traces
3- Une inspection en plus de 150 points
4- L'assistance routière 24 heures